

CANIFUGUE FUG1030



FR – Guide d'utilisation.....	1
EN – User guide.....	11
ES – Manual de instrucciones.....	18
DE – Gebrauchsanleitung.....	26
IT – Manuale d'uso	36
PT – Guia rápido.....	44
NL – Handleiding voor gebruik	51
PL - Przewodnik użytkowania	58

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



NUM'AXES déclare que l'ensemble anti-fugue CANIFUGUE FUG1030 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : Directive 2014/53/UE (RED). Pour prendre connaissance de l'intégralité de la déclaration de conformité, rendez-vous sur le site internet www.numaxes.com

Fréquence = 20 kHz

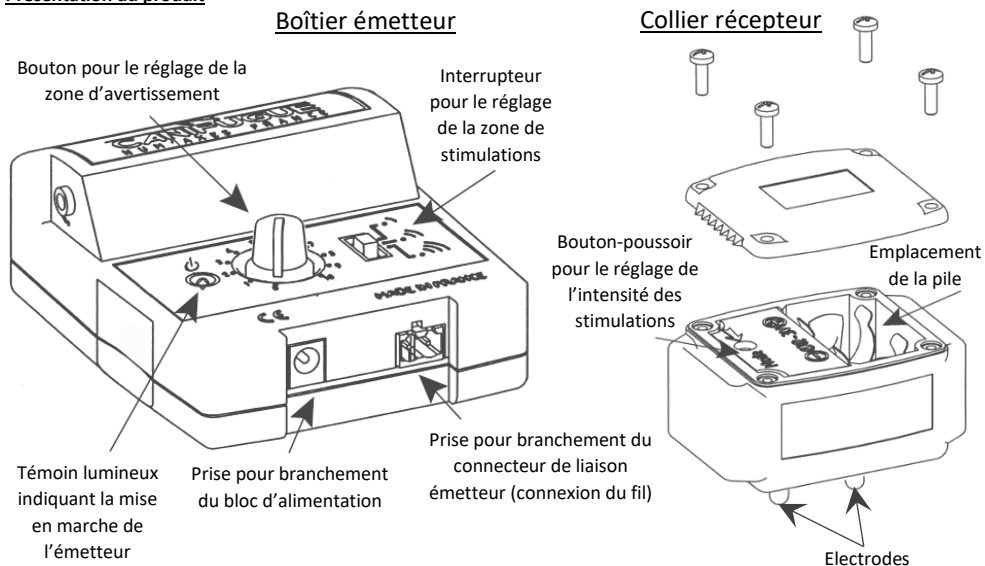
INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES AU PRODUIT ET À LA SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant la mise en place du collier, il est fortement recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Ne mettez pas le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie ou autre) ou ayant des troubles du comportement (agressivité...).
- Vérifiez régulièrement le cou de votre chien car les frottements répétés des électrodes sur la peau peuvent parfois provoquer des irritations. Dans ce cas, retirez-lui le collier jusqu'à leur disparition complète. **Ne laissez pas le collier plus de 8 heures par jour au cou de votre chien** et profitez de la pose et du retrait du collier pour vérifier qu'il n'a aucun signe d'irritation.
- La période d'initiation peut commencer sur un jeune chien âgé d'au moins 6 mois et ayant reçu une éducation de base composée des rudiments de dressage : « assis », « couché » ainsi qu'un rappel minimum.
- Le collier dispose de 8 niveaux de stimulation. Commencez toujours par un niveau de stimulation faible puis déterminez le niveau d'intensité à partir duquel votre chien réagit en augmentant progressivement (si nécessaire).
- N'hésitez pas à faire appel aux conseils d'un dresseur professionnel pour un dressage adapté à votre chien.

Composition du produit

- | | |
|---|--|
| – 1 boîtier émetteur | – 1 lampe test |
| – 1 bloc d'alimentation (ou adaptateur) | – 1 bobine de fil d'antenne de 100 mètres |
| – 1 collier récepteur équipé d'électrodes courtes | – 3 connecteurs de liaison « fil d'antenne » |
| – 1 sangle | – 1 connecteur de liaison « émetteur » |
| – 1 pile 3 volts type CR2 pour le collier | – 1 lot de 10 fanions |
| – 1 jeu d'électrodes longues | – 1 guide de d'utilisation |
-

Présentation du produit



CANIFUGUE : avant-propos

La complicité qui règne entre l'homme et son chien est primordiale. Cependant, l'animal est souvent guidé par ses instincts naturels et déroge aux règles que lui a enseignées son maître, provoquant plaintes pour vagabondage et dégâts tels que : détériorations de parterres de fleurs, plongeon dans la piscine... Plus dramatique, il peut être victime ou à l'origine d'un accident de la route. L'ensemble anti-fugue **CANIFUGUE** est une technique moderne et très efficace, permettant de maintenir un ou plusieurs chiens en toute liberté dans un périmètre clôturé ou non que vous définissez.

Principe de fonctionnement du CANIFUGUE

Vous choisissez de délimiter l'espace de jeu de votre chien en installant un fil posé au sol, enterré ou aérien, appelé fil d'antenne. Ce fil est parcouru par un signal provenant du boîtier émetteur.

Lorsque votre chien, équipé de son collier récepteur placé autour du cou, s'approche de cette limite, il est prévenu dans un premier temps par un signal sonore qu'il se trouve trop proche d'une zone que vous lui avez interdite ; s'il continue de s'approcher, il recevra des stimulations. Votre chien doit quitter cette zone pour ne plus recevoir de stimulations.

Le nombre de colliers récepteurs pour un même boîtier émetteur est illimité : vous pouvez garder en sécurité autant de chiens que vous le souhaitez dans la même zone.

Le **CANIFUGUE** est prévu pour vous donner entière satisfaction avec un fil d'antenne d'une longueur maximale de 400 mètres linéaires (équivalant à un terrain au carré de 1 hectare).

Au-delà de cette longueur de fil d'antenne, le **CANIFUGUE** fonctionnera toujours, mais les zones d'avertissement et de stimulations seront sensiblement réduites.

Installation du système anti-fugue

Le boîtier émetteur :

- Le boîtier émetteur doit impérativement être installé à l'abri des intempéries : il résiste aux différences de températures, mais il craint l'eau.

- Fixez l'émetteur sur un mur intérieur et proche d'une alimentation électrique (220 volts).
- Branchez la fiche d'alimentation de l'adaptateur au boîtier émetteur puis la prise au secteur.

Le fil d'antenne :

Pour que le système fonctionne, le fil doit être raccordé à l'émetteur et former une boucle ininterrompue. Les fils doivent toujours être à plus de 2 m d'écart l'un de l'autre sinon le signal risque de s'annuler.

On peut utiliser indifféremment et en même temps du fil de 0,52 mm² ou de 1,04 mm². Au départ de l'émetteur, déroulez le fil sur la périphérie de votre propriété. Pour sortir le câble de votre garage ou de votre abri de jardin, faites-le passer par un soupirail, une fenêtre, une porte...

Le fil peut être posé à même le sol, enterré (**maximum 10cm de profondeur**) ou fixé sur une clôture non métallique ou un mur existant (hauteur maxi : 0,50 m par rapport au sol).

Le fil ne doit pas être tendu car les variations de températures peuvent le faire se dilater ou se contracter. Le fil doit être à plus de 2 m d'un portail métallique et à plus d'un mètre d'un grillage métallique. Le fil ne doit pas être parallèle à un câble électrique. La distance entre le fil et le câble électrique doit être d'au moins 3 m afin d'éviter toutes interférences. Si vous avez besoin de plus de 100 m de fil d'antenne, vous devrez raccorder les différentes longueurs de fil grâce aux connecteurs prévus à cet effet (il n'est pas nécessaire de dénuder le fil).

Pour que votre chien ne reçoive pas de stimulations dans certaines zones de la propriété (ex. : passage entre l'émetteur situé dans le garage et le fil déposé en bordure de propriété), il faut torsader le câble « aller » avec le câble « retour » : les torsades annulent l'émission d'ondes.

Vous pouvez vous procurer une bobine de fil déjà torsadé auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Dans les angles : préférez un rayon assez grand à un angle droit. La boucle terminée et de retour à l'émetteur, vous devez dénuder les deux extrémités du fil afin de les raccorder au connecteur de liaison émetteur (2 vis du connecteur). Insérez ce connecteur dans la partie correspondante de l'émetteur (le connecteur est orienté : si vous n'arrivez pas à l'insérer, tournez-le d'un demi-tour).

Les fanions

Ils permettent au chien de bien visualiser la zone dans laquelle il peut circuler librement et les limites qu'il ne doit pas franchir. Il est recommandé de placer les fanions en limite intérieure de la zone d'avertissement sonore et assez rapprochés les uns des autres.

Une fois que votre chien sera familiarisé avec les limites à ne pas franchir, les fanions pourront être retirés.

Avant de commencer l'installation de votre **CANIFUGUE**, il peut être utile de faire un croquis de votre terrain et d'y reporter notamment l'emplacement des connecteurs de fil d'antenne.

Sur simple demande et si vous nous faites parvenir par fax ou par courrier un plan de votre terrain, nous vous enverrons par retour une implantation type pour l'installation de votre **CANIFUGUE**.

Système automatique

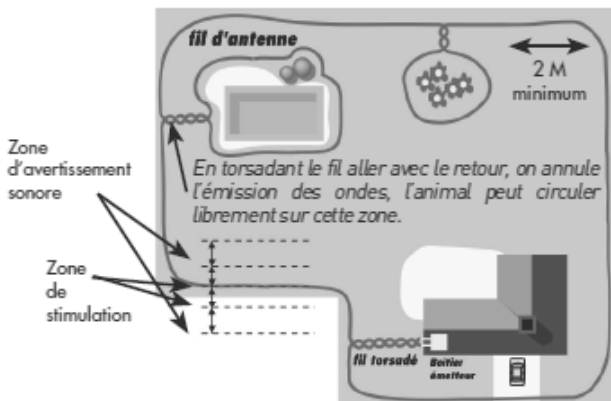
Dès que l'animal porteur du collier franchit la zone protégée, il est averti par un bip sonore.

S'il continue d'avancer, il reçoit une stimulation.

Le fil est posé au sol, enterré ou aérien.

Pour que le système fonctionne, le fil doit former une boucle ininterrompue.

Les fils doivent être à au moins 2 m l'un de l'autre sinon le signal s'annule.



Mise en/hors service

Mise en service

• Le boîtier émetteur

Branchez le boîtier émetteur à une prise secteur en utilisant le bloc d'alimentation fourni.

Le voyant lumineux vert s'allume, le boîtier émetteur est en marche.

IMPORTANT : Ne branchez le boîtier émetteur au secteur que lorsqu'il est connecté au fil d'antenne. Sinon, le boîtier émetteur va émettre un signal d'alarme sonore pour vous signaler qu'il y a un défaut de connexion (cf. § Rupture du fil d'antenne).

• Le collier récepteur

Mise en place de la pile : Dévissez les 4 vis à empreintes cruciformes de la trappe à pile, insérez la pile (type CR2) en respectant la polarité indiquée près du logement de la pile. Un signal sonore est émis, indiquant la mise en service du collier.

Contrôlez la présence du joint d'étanchéité situé dans la rainure de la trappe à pile.

Avant de revisser les 4 vis, plaquez la sangle contre la trappe à pile en tirant dessus.

Serrez modérément les 4 vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

Mise hors service

Dans le cas d'une non utilisation prolongée du collier anti-fugue, il est nécessaire de retirer la pile de son logement.

Dans le cas où vous souhaitez faire sortir votre chien de la propriété, il est conseillé de lui ôter le collier récepteur.

Vous pouvez aussi mettre le boîtier émetteur hors service en le débranchant (le voyant lumineux vert s'éteint).

Réglage de la portée des ondes (zones « avertissement » et « stimulation »)

A partir du boîtier émetteur, vous pouvez augmenter ou diminuer la largeur des zones d'avertissement et de stimulation, selon la configuration de votre terrain et la pose du fil d'antenne.

a) Une première zone d'avertissement (bips sonores)

Réglable de 6 mètres à 0,40 m (**environ**) de **chaque côté du fil** en utilisant le bouton central situé en façade de l'émetteur. Une graduation de 0 à 10 vous aide à définir la largeur de la zone selon vos besoins (0 = 0,40 m ; 10 = 6 m).

b) Une seconde zone de stimulations

Réglable suivant 3 positions fixes prédéfinies : environ 0,30 mètre ● ↘, environ 0,80 mètre ● ↘↘ et environ 1,50 mètre ● ↘↘↘ de chaque côté du fil en utilisant le bouton à glissière situé à droite sur la façade de l'émetteur.

IMPORTANT : La largeur des zones varie suivant la longueur de fil d'antenne qui est déployée. Plus le fil d'antenne est long, plus les zones s'en trouvent diminuées.

c) Validez les zones

Avant de libérer votre chien dans son espace de jeu, il faut définir et apprécier physiquement sur votre terrain l'espace de liberté que vous octroyez à votre animal.

Pour ce faire, fixez dans un premier temps chaque fil de la lampe test sous chacune des électrodes du collier récepteur, en les dévissant légèrement puis en les revissant de façon à pincer le fil de la lampe test.

Insérez la pile dans le logement du collier récepteur, puis mettez en service le boîtier émetteur en le branchant à une prise secteur (le voyant lumineux vert s'allume). Placez le bouton du potentiomètre sur la position « 10 »

et l'interrupteur à glissière sur la position « ● ↘↘↘ ».

- Vérification de la zone « avertissement »

Placez-vous au centre de la zone de jeu de votre animal, en tenant le collier par la sangle à environ 30 cm du sol. Dirigez-vous ensuite vers le bord de votre propriété où se trouve le fil. A une distance d'environ 6 mètres du fil, vous devez entendre les bips sonores émis par le collier récepteur. Si vous jugez cette distance trop importante, retournez au boîtier émetteur pour modifier les réglages. Tournez le bouton du potentiomètre vers une graduation inférieure (par exemple 6 ou 4) : vous diminuez alors cette zone d'avertissement. Vérifiez ce dernier réglage sur le terrain.

Idem au réglage précédent : lorsque vous entrez dans la zone de stimulation, la lampe test s'allume. Si vous jugez cette distance trop importante, retournez à l'endroit où se trouve le boîtier émetteur. Poussez l'interrupteur à glissière vers une graduation inférieure : vous diminuez alors cette zone de stimulation. Vérifiez ce dernier réglage sur le terrain.

Important : la largeur des zones varie suivant la longueur du fil de l'antenne qui est déployée sur le terrain. Plus le fil d'antenne est long, plus les zones s'en trouvent diminuées.

IMPORTANT

La largeur des zones varie suivant la longueur du fil de l'antenne qui est déployée sur le terrain. Plus le fil d'antenne est long, plus les zones s'en trouvent diminuées.

Réglage de l'intensité des stimulations

Le collier **CANIFUGUE** est doté de 8 modes, lesquels vous permettent d'adapter au mieux le niveau de la stimulation au gabarit et à la sensibilité de votre chien.

Pour changer de mode, le collier doit être en service (pile dans son logement).

En ouvrant la trappe à pile, vous accédez au bouton-poussoir indiqué par une flèche « ← ». Pour actionner ce bouton-poussoir, utilisez un objet pointu, comme par ex. la pointe d'un crayon. Le changement de mode se fait par appui et maintien sur le bouton-poussoir : un nombre de bips (de 1 à 8) est alors émis par le collier. Maintenir le bouton-poussoir enfoncé pour faire « défiler » les modes. Relâchez une fois le mode désiré atteint : le collier mémorise la configuration de votre choix.

Le tableau ci-contre indique le fonctionnement du **CANIFUGUE** en fonction du mode sélectionné :

Mode	Nbre de bips	Niveau de stimulation
1 2 3	1 2 3	Très faible (petit chien ou chien à caractère sensible)
4 5 6	4 5 6	Moyen (chien de taille moyenne ou chien à caractère normal)
7 8	7 8	Très fort (gros chien ou chien à caractère difficile)

IMPORTANT : en sortie d'usine, votre **CANIFUGUE** est réglé sur le **mode 4**. N'hésitez pas à changer le mode en fonction de la sensibilité de votre chien.

Système sécurisé par 3 fonctions :

1) Rupture du fil d'antenne :

En cas de rupture du fil d'antenne (ou d'un défaut de connexion), le boîtier émetteur vous avertit de ce défaut de fonctionnement par un signal sonore.

2) Evacuation de la zone « avertissement » :

Après 20 secondes (environ) de présence continue de votre chien dans la zone d'avertissement, celui-ci sera invité à quitter cette zone par l'envoi de quelques brèves stimulations.

3) Evacuation de la zone « stimulation » :

Dans le cas où votre chien reste plus de 20 secondes environ dans la zone de stimulation, le système inhibe l'envoi de stimulations. Il reprend son fonctionnement normal lorsque votre chien quitte cette zone.

Remplacement de la pile du collier

NUM'AXES vous recommande d'utiliser des piles du même modèle et de la même marque que celles qui vous ont été fournies lors de l'achat de votre produit. Des piles d'autres marques pourraient ne pas fonctionner ou ne pas être totalement compatibles avec votre produit.

Vous pouvez vous procurer les piles adéquates auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

Dévissez les 4 vis de la trappe à pile, puis retirez la pile usagée. Insérez la pile neuve en respectant la polarité indiquée sur le boîtier plastique. Attention une mauvaise polarité risque d'endommager le collier. Un signal sonore est émis, indiquant la mise en service du collier. Si par inadvertance vous inversez la pile par rapport aux polarités indiquées, le collier n'émet aucun signal sonore. Repositionnez rapidement la pile.

IMPORTANT : au remplacement de la pile, votre **CANIFUGUE** mémorise le mode que vous avez précédemment sélectionné.

IMPORTANT : La première pile, sollicitée plus souvent pendant la période d'apprentissage du chien, dure parfois moins longtemps que les piles de rechange.

Changement des électrodes

Avant de remplacer les électrodes, assurez-vous que vous avez bien mis hors service le collier (pile retirée de son logement).

Si votre chien a des poils longs et que les électrodes courtes montées en usine ne conviennent pas, dévissez ces électrodes et remplacez-les par les électrodes longues fournies avec les accessoires. **Un serrage manuel et modéré est suffisant.** N'utilisez pas de pince pour le serrage des électrodes : vous risquez d'endommager de façon irréversible le produit.

Contrôle du fonctionnement de votre CANIFUGUE

Vérification du bon fonctionnement

Vous pouvez à tout moment vérifier le bon fonctionnement de votre CANIFUGUE et visualiser ainsi, avec la lampe test, son principe de fonctionnement. **Avant d'effectuer cette vérification, assurez-vous que votre collier est hors service (pile retirée de son logement).** Vous pouvez alors mettre en contact la lampe test avec chacune des électrodes (faire une boucle autour de chacune des électrodes). Insérez la pile dans le collier. Alimentez l'émetteur (bloc d'alimentation branché au secteur).

Approchez-vous du fil d'antenne. Vous devez entendre l'avertissement sonore puis, en vous approchant encore du fil d'antenne, voir la lampe test s'allumer. Votre appareil est en parfait état de fonctionnement.

Avant de débrancher la lampe test, prenez la précaution de retirer la pile !

Vérification du niveau de stimulation sélectionné

Si vous le souhaitez, ou en fonction du changement de comportement de votre chien maintenant familiarisé au **CANIFUGUE**, vous pouvez vérifier le mode que vous avez sélectionné voilà quelque temps. Un appui bref sur le

bouton-poussoir situé sous la trappe à pile vous permet d'activer le signal sonore, et de compter ainsi le nombre de bips correspondant au mode sélectionné (de 1 à 8 bips).

MÉTHODE ET PÉDAGOGIE

L'initiation au collier anti-fugue

La période d'initiation peut commencer sur un jeune chien à partir de 6 mois, ayant reçu une éducation de base. Ne pas mettre le collier sur un animal en mauvaise santé (problème cardiaque, épilepsie et autre...) ou ayant des troubles du comportement.

Une période d'adaptation au collier est nécessaire : laissez-lui le collier sans l'utiliser pendant quelques jours.

Ne brûlez pas les étapes

Afin que votre compagnon fasse très rapidement la relation entre la stimulation et sa faute, il est nécessaire d'attirer son attention, en le prévenant tout d'abord par le bip sonore : « zone d'avertissement sonore » puis ensuite par la stimulation : « zone de stimulations ». Les fanions lui permettent de bien visualiser le début de la zone d'avertissement sonore.

Encouragez-le par des caresses

Laissez votre compagnon faire son apprentissage seul au départ. Après le désagrément, dès qu'il s'apprête à obéir et à faire demi-tour, il est nécessaire de le caresser ; il comprendra plus rapidement et sa volonté d'obéir ne fera que s'accroître.

CONSEILS ET FORMATION

Lorsqu'il a bien assimilé le principe de la stimulation par rapport à sa faute, vous pouvez vaquer à vos occupations, tout en continuant à le féliciter plus tard, de façon à renforcer votre compagnon dans « l'idée d'obéir ».

Pour obtenir les meilleures performances

Ajustement et positionnement du collier

L'ajustement du collier autour du cou de votre chien est très important. De ce positionnement découle bonne la détection des fugues ainsi que la transmission des stimulations.

Orientez toujours le collier autour du cou du chien de la façon suivante : l'étiquette CANIFUGUE est visible, elle n'est pas en contact avec le poitrail du chien.

Pour une performance maximale de votre appareil, vous devez **assurer un bon contact entre le collier et la peau de votre chien** par un réglage judicieux de la sangle : si le collier est trop lâche, il ne fonctionnera pas correctement et le frottement répété risque d'irriter le cou de votre chien, s'il est trop serré votre chien sera gêné pour respirer.

Si nécessaire, remplacez les électrodes courtes par les électrodes longues fournies (voir chapitre remplacement des électrodes).

Vérifiez l'état de la pile du collier

Assurez-vous que la pile est suffisamment performante : c'est son état qui conditionne le bon fonctionnement du collier anti-fugue. Par température inférieure à 0°C, la pile est moins performante qu'à température ambiante.

Vérifiez le serrage des électrodes

Avant chaque utilisation, assurez-vous que les deux électrodes sont bien serrées sur le boîtier.

Ce qu'il est impératif de respecter

- Ne pas déposer le fil d'antenne près de fils électriques, fils de téléphone, câbles d'antenne, antenne de télévision ou antenne parabole.

- En cas d'orage, débranchez du secteur le bloc d'alimentation de l'émetteur **et surtout le connecteur du fil d'antenne**.

Précautions d'emploi

- **Le collier récepteur est étanche à l'immersion.** Afin de préserver son étanchéité, il est fortement recommandé d'en changer le joint au moins une fois par an.
- Pour éviter les déclenchements intempestifs, nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier CANIFUGUE.
- En cas d'orage, débranchez du secteur le bloc d'alimentation du boîtier émetteur et surtout le connecteur du fil d'antenne.
- Ne pas déposer le fil d'antenne près de fils électriques, fils de téléphone, câbles d'antenne, antenne de télévision ou antenne parabole. Si vous ne pouvez pas l'éviter, essayez, dans la mesure du possible, de croiser ces câbles perpendiculairement (évitez le cheminement parallèle).
- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger l'appareil dans un endroit exposé à une température élevée.
- Dans le cas d'une non utilisation prolongée supérieure à trois mois environ, il est recommandé de retirer la pile de du collier récepteur.
- Vérifiez soigneusement le fonctionnement de votre collier s'il n'a pas été utilisé pendant un certain temps.
- La pile doit être changée tous les 2 ans même si le collier n'a pas été utilisé pendant de longues périodes.
- Ne laissez jamais de pile usagée dans le collier : elle peut fuir et endommager votre produit.
- **Le Groupe NUM'AXES vous recommande d'utiliser des piles de même modèle et de même marque que celles qui vous ont été fournies lors de l'achat de votre produit. Des piles d'autres marques pourraient ne pas fonctionner ou ne pas être totalement compatibles avec votre produit. Vous pouvez vous procurer les piles adéquates sur le site www.numaxes.com.**
- Le collier ne doit pas être porté à l'intérieur d'une maison.
- **Le système anti-fugue est une barrière virtuelle, il ne peut donc pas être considéré comme une barrière physique immuable et infranchissable.**

Entretien

Ne pas utiliser de produits volatils tels diluant ou benzine pour nettoyer votre **CANIFUGUE**.

Lavez le collier régulièrement à l'eau claire. Essuyez-le avec un linge doux. Afin d'en préserver l'étanchéité, il est fortement recommandé de changer le joint du collier chaque année.

Caractéristiques techniques

Boîtier Emetteur

Alimentation	220 V CA
Etanchéité	au ruissellement
Température d'utilisation	entre – 20°C et + 40°C
Dimensions	L x H x P 90 mm x 46 mm x 113 mm

Collier Récepteur

Alimentation	1 pile lithium 3V type CR2
Autonomie	environ 6 mois en veille
Etanchéité	à l'immersion
Température d'utilisation	entre – 20°C et + 40°C
Niveaux d'intensité des stimulations	8
Dimensions L	L x H x P 58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Poids	69 g (boîtier + pile + sangle)
Collier réglable à l'encolure	de 20 à 67 cm

Fil d'antenne

Diamètre	0,52 ou 1,04 mm2
----------	------------------

En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de lire le guide complet disponible sur le site www.numaxes.com et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible ou à des erreurs d'utilisation.

Si le problème persiste, appelez le **service après-vente du Groupe NUM'AXES** au **02 38 63 64 40**.

Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Vous pouvez également envoyer un message à l'adresse sav.numaxes@numaxes.com

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente du Groupe NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

Ne retournez pas votre produit à votre distributeur. Retournez-le à l'adresse suivante :

Groupe NUM'AXES – ZAC des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – CS 30157 - 45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié (par exemple pile hors service, pile mise en place dans le mauvais sens

Garantie

Le Groupe NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature au Groupe NUM'AXES. La garantie est limitée à l'acheteur initial.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
 - le renouvellement de la pile et le remplacement de la sangle
 - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez le Groupe NUM'AXES
 - l'endommagement du produit résultant : de la négligence ou faute de l'utilisateur, d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue, de réparations faites par des réparateurs non agréés
 - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, le Groupe NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. Le Groupe NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
5. Le Groupe NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
6. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
7. Photos et dessins non contractuels.

Accessoires et pièces détachées

Vous pouvez vous procurer les accessoires et pièces détachées à tout moment sur le site internet www.numaxes.com (collier supplémentaire, bobine de fil, piles, sangle...).



Tel. +33 (0)2 38 63 64 40 | info@numaxes.com | www.numaxes.com

EN – User guide

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



NUM'AXES declares that the CANIFUGUE FUG1030 pet fencing system is in compliance with the relevant Union harmonization legislation: Directive 2014/53/EU (RED).

To view the full declaration of conformity, go to the following website: www.numaxes.com

Frequency = 20 kHz

IMPORTANT SAFETY AND PRODUCT INFORMATION

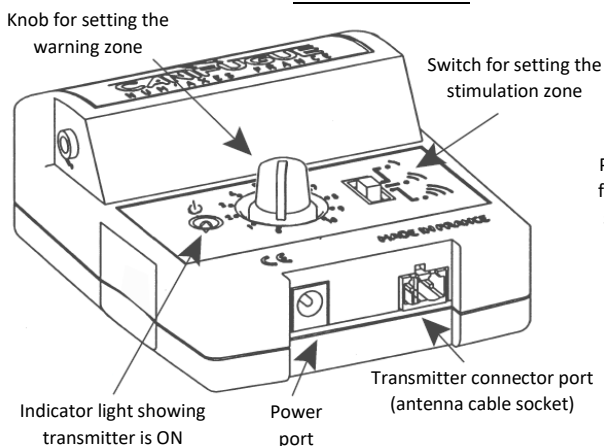
- This device can be used by children aged 8+ and also disabled people, sensory and mentally handicapped people or people without knowledge or experience provided they stay under strict supervision or they have received sufficient instructions on how to use the device safely, and potential risks have been evaluated. Children shall not play with the device. Cleaning and maintenance by user shall not be done by children without surveillance.
- Before using the collar, we strongly advise you to have your dog checked by your vet to ensure he is fit to wear a collar.
- Do not use the collar with dogs that are not in good physical shape (i.e., cardiac problems, epilepsy) or have behavioural problems (aggressive dogs...).
- Check your dog's neck regularly as repeated rubbing of the contact points against the animal's skin may cause irritation. If this happens, remove the collar until all signs of skin irritation have disappeared. **Do not leave the collar more than 8 hours per day on your dog.**
- You can start using the collar with 6-month-old puppies that have already received some basic training (Stay, Sit or at least No).
- 8 stimulation levels are available on the collar. Always start with a low level of stimulation and define the level from which your dog reacts by increasing gradually if necessary.
- Do not hesitate to contact a professional trainer for any further advice.

Contents of the product

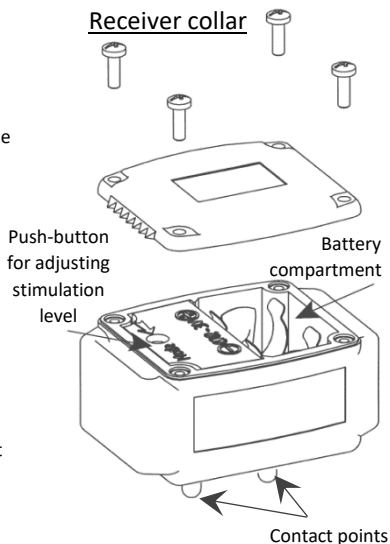
- | | |
|--|---------------------------------|
| - 1 transmitter unit | - 1 neon test lamp |
| - 1 AC adapter | - 1 reel of antenna wire (100m) |
| - 1 receiver collar fitted with short contact points | - 3 antenna wire connectors |
| - 1 strap | - 1 transmitter connector |
| - 1 3-V Lithium CR2 battery for the collar | - 1 set of 10 flags |
| - 1 pair of long contact points | - 1 user guide |

Presentation of the product

Transmitter unit



Receiver collar



CANIFUGUE: foreword

The understanding between a dog and his owner has existed since a long time.

Nonetheless, a dog is often guided by his natural instincts and breaks the rules his master has taught him, causing complaints about straying and damage such as: damage to flowerbeds, jumps into swimming pools, etc. More seriously, he may be the victim or the cause of road accident.

The CANIFUGUE system is a modern and highly effective system enabling one or more dogs to run freely within a perimeter, fenced or unfenced, which you define.

Operating principle

You can restrict your dog's play area by installing a wire on the ground, buried or raised on an existing fence, called the antenna wire. This wire carries a radio signal from the transmitter. When your dog, wearing a receiver collar around his neck, approaches this limit, he is first warned by a beep that he is too close to an area where he is not allowed; if he carries on, a stimulation will be emitted. Your dog will have to leave the area to stop the stimulations.

An unlimited number of receiver collars can be used with one transmitter unit: you can keep as many dogs as you wish safely in the same area.

The CANIFUGUE has been designed to give you complete satisfaction with **an antenna wire with a maximum length of 400 metres** (equivalent to one square hectare). If a longer antenna wire is used, the CANIFUGUE will still work, but the warning and stimulation zones will be markedly reduced.

Installing the pet fencing system

Transmitter unit

- The transmitter must be installed in a weatherproof location: it can withstand changes in temperature but will be damaged by water.

- Fix the transmitter on an interior wall near to an electrical supply (220 volts).

- Connect the transmitter to the power supply by plugging the adapter power cable into the transmitter and connecting to the mains.

Antenna wire

For the system to operate, the wire should be connected to the transmitter and form an uninterrupted loop. Both wires must be spaced 2 meters apart to avoid cancelling the signal. Either 0.52 mm² wire, or a 1.04 mm² can be used, or combined, with no effect on performance.

From the transmitter unroll the wire around the perimeter of your property. To run the cable from your garage or garden shed, pass it through a window or a door, or similar.

The wire can be placed on the ground, buried (maximum 10 cm deep) or fixed to a non-metallic existing fence or wall (max. height: 0.50 m from the ground). The wire must not be taut as variations in temperature may cause it to expand or contract.

Separate the wire by at least 2 meters from a metallic gate and one meter from a metallic fencing.

The wire must not be laid parallel to an electric cable. In order to prevent any interference, the distance between the wire and the electric cable shall be at least of 3 meters.

If you need more than 100 metres of antenna wire, you must connect the different lengths of wire using the connectors provided for the purpose (the wire does not need to be stripped). To ensure that your dog does not receive any stimulation in certain areas of the property (e.g. the area between the transmitter in the garage and the wire placed around the edge of the property) you should twist the outward cable around the inward cable: the twists prevent waves being emitted.

You can purchase pre-twisted wire from your supplier at any time.

In corners: use a fairly wide curve rather than a right angle.

Once the loop is completed and you are back at the transmitter, the two ends of the wire should be stripped to connect them to the transmitter connector (2 connector screws).

Insert this connector into the corresponding part of the transmitter (the connector is slanted: if you can't insert it, turn it one half turn).

The flags

These enable the dog to see the area in which he can move freely and the boundaries he must not cross. We recommend that the flags are placed at the inner edge of the beep warning zone, close enough ones of the others.

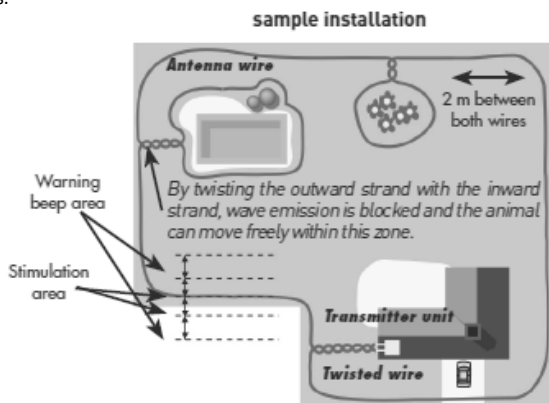
Once your dog is familiar with the boundaries, the flags can be removed.

Before starting the installation of your **CANIFUGUE**, it may be useful to make a small sketch of your plot and to mark on it the locations of the antenna wire connectors.

Automatic system

As soon as the animal wearing the collar enters the protected area, he is warned by a beep sound. If he continues to move forward, towards the perimeter wire, he receives stimulations.

The wire is placed on the ground, buried or raised on an existing fence. For the system to function, the wire must form an uninterrupted loop. Both wires must be spaced 2 meters apart.



Switching On/Off

Activate

- **The transmitter unit**

Connect the transmitter to the power supply by plugging the AC adapter into the power jack on the transmitter and into a wall outlet. A green indicator light comes on; the transmitter is on.

NOTE: Do not connect the transmitter to the power supply before connecting the antenna wire to the antenna socket. The wire break alarm would alert you to a connection default.

- **The collar**

Fitting the battery: Unscrew the 4 screws on the battery cover, insert the battery (CR2) in the position indicated on the battery housing. A beep sound indicates that the collar is switched on.

Check that the seal is in place in the groove of the battery cover.

Before re-tightening the 4 screws, force the strap against the battery cover by pulling it.

Using a screwdriver, moderately tighten the 4 screws.

Deactivate

If the collar is not to be used for a long period, the battery should be removed from its housing. If you want to take your dog off the property, you are advised to remove the receiver collar. You can also deactivate the transmitter by disconnecting it from the power supply (the green indicator light goes out).

Adjusting the wave range («warning» and «stimulation» zones)

Using the transmitter, you can increase or decrease the width of the warning and stimulation zones, depending on the configuration of your plot and how the antenna wire is laid.

a) An initial warning zone (beep sounds)

Adjustable area from 6 metres to 0.40 m (approx.) **on each side of the wire** by using the central knob located on the front of the transmitter. A graduation from 0 to 10 helps you to define the width of the zone according to your needs (0 = 0.40 m; 10 = 6 m).

b) A second, stimulation zone

Adjustable based on 3 fixed pre-set positions: approximately 1,50 metre ● ~~~, approximately 0,80 m ● ~ and approximately 0.30 m ● ~ **on each side of the wire** using the slider located on the front of the transmitter unit.

NB: detection distances vary depending on the length of the wire.

c) Validate the zones

Before releasing your dog into his play area, you should physically define and evaluate the area of your property where your dog is allowed.

First of all fix each wire of the test lamp under each of the receiver contact points, unscrewing them slightly and then retightening them so as to pinch the test lamp wire.

Then insert the battery into the collar housing, and turn the transmitter On by connecting it to the power supply. Finally set the knob on the potentiometer to position «10» and the slider to position « • ».

- Checking the warning zone:

Stand at the centre of your animal’s play area, holding the collar by the strap at approximately 30 cm from the ground. Then walk towards the edge of your property to where the antenna wire is laid.

At a distance of approximately 6 metres of the wire, you should hear the beep sounds emitted by the receiver. If you think this distance is too large, go back to the transmitter and change the settings. Turn the potentiometer knob to a lower level (6 or 4 for example): this reduces the warning zone. Check this new setting on your property.

- Checking the stimulation zone:

Same as above: when you enter the stimulation zone, the test lamp lights. If you think this distance is too large, go back to the transmitter. Push the slider to a lower level: this will reduce the stimulation zone. Check this new setting on your property.

Important: zone width varies depending on the length of antenna wire laid out on the property. The longer the antenna wire, the narrower the zone.

Setting stimulation intensity

The CANIFUGUE collar is equipped with 8 modes so you can adapt the level of stimulations to the size and sensitivity of your dog.

To change the mode, the collar must be switched on (battery in its housing). Opening the battery cover gives you access to the push button indicated by a pointer “←”.

To activate this push button, use a pointed object such as a pencil tip.

The mode is changed by pressing and holding the push button: a number of beeps (from 1 to 8) is then emitted by the collar.

Keep the button pushed in to run through the modes. Release once the desired mode is reached: the collar memorises the configuration you select.

This table shows how the CANIFUGUE operates in each mode:

Mode	Nr of beeps	Stimulation level
1 2 3	1 2 3	Very low (small dog or dog with sensitive temperament)
4 5 6	4 5 6	Medium (medium dog or dog with normal temperament)
7 8	7 8	Very strong (large dog or dog with difficult temperament)

NB: your **CANIFUGUE** has been set at **Mode 4** in the factory. Before using the system, adjust this setting according to your dog's sensitivity.

The CANIFUGUE pet fencing system comes complete with 3 safety features:

1) Breakage of antenna wire:

If the antenna wire breaks (or the connection fails), the transmitter alerts you to this operating fault with a beep sound.

2) Leaving the warning zone:

After 20 seconds (approx.) of continuous presence in the warning zone, your dog will be signalled to leave the zone by the emission of a few short stimulations.

3) Leaving the stimulation zone:

If your dog remains in the stimulation zone for approximately 20 seconds, the system stops emitting corrective stimulations. The normal functioning resumes when your dog leaves this zone.

Replacing the battery of the collar

NUM'AXES advises to use the same type and same brand of batteries as those supplied in your new purchased product. Other brands of batteries may not operate, or may not. You can purchase the suitable batteries from NUM'AXES or from your distributor.

Unscrew the 4 screws on the battery cover and remove the old battery. Insert the new battery in the position indicated on the plastic casing. A beep sound is emitted indicating that the collar is ready for use.

If you inadvertently put the battery in the wrong way, the collar will not emit a beep sound. Reposition the battery quickly otherwise you can damage the collar.

NB: when you change the battery, your **CANIFUGUE** memorises the mode previously selected.

NB: Due to greater use during your dog's training, your first battery may not last as long as replacement batteries.

Changing the contact points

Before replacing the contact points, make sure that you have correctly put the collar out of service (remove the battery from its housing).

If your dog has a long-haired coat and the short contact points fitted in the factory are unsuitable, unscrew these contact points and replace them with the long ones supplied with the accessories. **They should be moderately tightened by hand.** Do not use pliers to tighten the contact points: this may cause irreparable damage to the product.

Checking your CANIFUGUE

- **Checking it is working properly:**

You can check that your **CANIFUGUE** is working properly at any time and display how it is working using the test lamp.

Before making this check, ensure that your collar is out of service (battery removed from the housing).

You can then place the test lamp in contact with each of the contact points (make a loop around each contact points).

Insert the battery into the collar. Connect the transmitter to the power supply (power unit plugged into the mains).

Walk up to the antenna wire. You should first hear the warning beep sound then, as you get closer to the wire, the test lamp should light up. Your appliance is working perfectly.

Before disconnecting the test lamp, make sure you remove the battery!

- **Checking the stimulation level selected:**

If you need to, or as your dog's behaviour changes as he becomes used to the **CANIFUGUE**, you can check the mode you selected some time ago.

A short press on the push button under the battery cover enables you to activate the beep sounds; the number of beep sounds emitted indicates the mode selected (1 to 8 beeps).

METHOD AND TRAINING

Introducing the CANIFUGUE collar

The introduction period can begin for a young dog at the age of 6 months, after completion of basic training.

Do not put the collar on an animal in poor health (heart condition, epilepsy, etc.) or which has behavioural problems.

Your dog will need to get used to wearing the collar: leave it on him without using it for several days.

Take each stage slowly

So that your dog quickly makes the connection between the stimulation and his bad behaviour, his attention must be attracted, by first warning him with the beep sounds: «warning zone» then by the stimulation. The pennants will help him visualise the start of the warning zone.

Encourage him with patting and stroking

Let your dog make his training alone to start with. After the stimulation, as soon as he learns to obey and turn back, he should be patted; he will understand more quickly and his desire to obey will be increased.

When he has fully understood the connection between the stimulation and his bad behaviour, you can get on with your own jobs, but continue to praise him at other times, to reinforce his grasp of the «concept of obedience».

ADVICE AND INFORMATION

Getting the best results

- Adjusting and positioning the collar:

It is very important that the collar is properly adjusted to your dog's neck. Its position enables straying to be detected and stimulations to be transmitted.

The position of the collar around the neck of the dog should always be in the following way: the CANIFUGUE label is visible and is not in contact with the breast of the dog.

To achieve best results from your appliance, you must ensure **good contact between the collar and your dog's skin** by careful adjustment of the strap: if the collar is too loose, it will not work properly, if it is too tight your dog may have trouble breathing.

If necessary, replace the short contact points with long ones (see section on replacing the contact points).

- Check the battery of the collar:

Make sure the battery is working properly: its condition affects the proper functioning of the collar. At temperatures below 0°C, the battery is less effective than at room temperature.

- Check tightness of contact points:

Before each use, make sure both contact points are properly tightened on the unit.

Essential requirements:

- Never lay the antenna wire near an electrical cable, telephone cable, television or satellite aerial wire.
- During thunderstorms, disconnect the transmitter power unit from the mains and especially unplug the antenna wire connector.

Cautions for use

- **The receiver collar is waterproof.** In order to maintain water tightness, we recommend the replacement of the seal located in the receiver collar at least once a year.
 - To prevent the collar from going off unintentionally, your dog should not wear a tag, metallic collar, or any other kind of collar together with the CANIFUGUE collar.
 - During thunderstorms, disconnect the transmitter power unit from the mains and especially unplug the antenna wire connector.
 - Never lay the antenna wire near an electrical cable, telephone cable, television or satellite aerial wire. If you cannot avoid it, try, as far as possible, to cross these cables perpendicularly (avoid parallel routing).
 - Do not place or keep the product in places exposed to high temperatures.
 - Remove the battery from the receiver collar if you are not using the device for 3 months or more.
 - Carefully check that the collar is operating properly if it has not been used for some time.
 - It is necessary to replace the battery every two years, even if the collar has not been used for long periods.
 - Never leave a discharged battery in the collar: leakage could damage your product.
 - **The NUM'AXES Group advises to use the same type and same brand of batteries as those supplied when purchasing the product. Other brands of batteries may not operate, or may not be completely compatible with your product. You can purchase the suitable batteries on www.numaxes.com or from your supplier.**
 - The collar should not be worn inside the house.
 - **The pet fencing system is a virtual boundary; you cannot consider it as a solid, foolproof barrier for all dogs.**
-

Maintenance

Do not use volatile products such as thinner or benzene to clean your **CANIFUGUE**. Wash the receiver regularly with clean water. Wipe it dry with a soft cloth.

To maintain its watertightness, you are strongly advised to change the collar seal once a year.

Technical information

Transmitter

Power	220 V CA
Watertightness	Showerproof only
Use temperature	Between – 20°C and + 40°C
Dimensions	L x H x P 90 mm x 46 mm x 113 mm

Collar

Power	1 CR2 lithium 3V battery
Battery lifetime	About 6 months on standby
Watertightness	Waterproof
Use temperature	Between – 20°C and + 40°C
Stimulation intensity levels	8
Dimensions L x H x P	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Weight	69 g (transmitter + battery + strap)
Collar adjustable to neck sizes	From 20 to 67 cm

Antenna wire

Diameter	0,52 ou 1,04 mm ²
----------	------------------------------

Troubleshooting

Should your product stop working or develop a fault, first read the complete guide available on the www.numaxes.com website, then check the batteries and that you are using the product correctly.

If the problem persists, contact your distributor or check out on www.numaxes.com.

You can also contact the NUM'AXES Group at +33.2.38.69.96.27 or by email export@numaxes.com.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return your product for service and repair.

Guarantee

The NUM'AXES Group guarantees the product against production defects for 2 years after purchase.

All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.

Guarantee conditions

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to the NUM'AXES Group. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following:
 - changing the battery and changing the strap
 - direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or to the NUM'AXES Group
 - damage to the article caused by: negligence or incorrect use, use contrary to the instructions or not envisioned therein, repairs performed by unauthorized persons
 - loss or theft
3. If the product is found to be defective, the NUM'AXES Group will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against the NUM'AXES Group, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. The NUM'AXES Group reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

Collection and recycling of your device at the end of its life



The pictogram which appears on your product means that this one cannot be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electric wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27

| export@numaxes.com

| www.numaxes.com

ES – Manual de instrucciones

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



NUM'AXES declara que el sistema anti fuga CANIFUGUE FUG1030 cumple con la legislación de armonización de la Unión aplicable: Directiva 2014/53/UE (RED).

Para leer la declaración de conformidad completa, visite el siguiente sitio web: www.numaxes.com

Frecuencia = 20 kHz

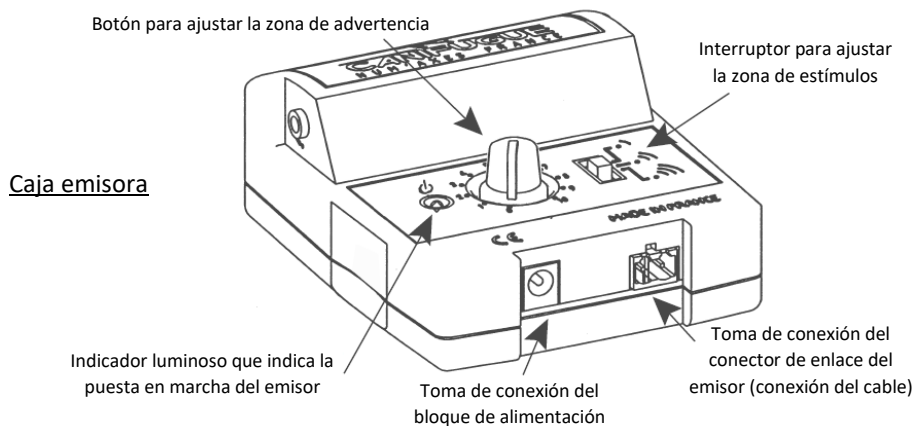
INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EL PRODUCTO Y TU SEGURIDAD

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben efectuarlos los niños sin supervisión.
- Antes de colocar a su perro el collar, se recomienda fuertemente que sea examinado por un veterinario con el fin de cerciorarse de que el animal esté en condiciones de llevar el collar.
- No ponga el collar a un perro con mala salud (con problemas cardíacos, epilepsia u otros) o que tenga trastornos de comportamiento (perro agresivo...).
- Verificar regularmente el cuello de su perro, porque los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel pueden provocar a veces irritaciones. En este caso, retirarle el collar hasta que desaparezcan las irritaciones. **No dejar nunca el collar más de 8 horas por día sobre el cuello de su perro.** Cada vez que le quite o le ponga su collar, verificar que no hay ningún signo de irritaciones.
- El período de iniciación puede empezar con cachorros de 6 meses, que ya hayan recibido una educación básica con los rudimentos del adiestramiento: “sentado”, “quieto” o por lo menos, algún rapapolvo...
- El collar dispone de 8 niveles de estímulo. Empiece siempre con un nivel de estímulo bajo y determine el nivel de intensidad desde el cual su perro reacciona y aumente paulatinamente (si es necesario).
- Le aconsejamos buscar la ayuda de adiestradores profesionales para un adiestramiento adaptado a su perro.

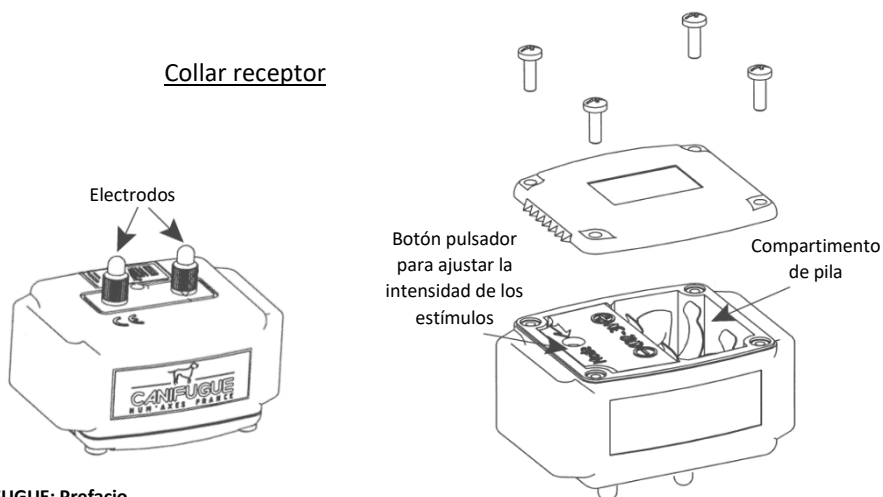
Composición del producto

- | | |
|--|--|
| – 1 caja emisora | – 1 lámpara de prueba |
| – 1 bloque de alimentación (o adaptador) | – 1 bobina de cable de antena (100 m) |
| – 1 collar receptor equipado con electrodos cortos | – 3 conectores de enlace del cable de antena |
| – 1 correa | – 1 conector de enlace del emisor |
| – 1 pila de litio 3 V CR2 para el collar | – 10 banderines |
| – 1 juego de electrodos largos | – 1 guía de inicio |

Presentación del producto



Collar receptor



CANIFUGUE: Prefacio

Desde tiempo inmemorable hay una gran sintonía entre el hombre y el perro. Sin embargo, el animal se guía a menudo por sus instintos naturales e incumple las reglas que le ha enseñado su dueño, provocando quejas por vagabundeo y daños como estropicios en parterres de flores, baños en piscinas, etc. Pero lo más dramático es que puede ser víctima o motivo de un accidente de tráfico. El sistema anti fuga **CANIFUGUE** es una técnica moderna y muy eficaz que puede mantener a uno o varios perros libres en un perímetro vallado o no, como usted decida.

Principio de funcionamiento del CANIFUGUE

En primer lugar, hay que delimitar el espacio de juego del perro instalando un cable en el suelo, enterrado o aéreo, en una valla, denominado cable de antena. Este cable transporta una señal procedente del emisor.

Cuando su perro equipado con el collar receptor se acerca al cable de antena, unas señales sonoras le avisan de que está demasiado cerca de una zona que usted le ha prohibido. Si se sigue acercando, el collar emitirá estímulos inofensivos además de las señales sonoras.

Su perro debe alejarse del cable de antena y retroceder a la zona autorizada para que se interrumpan los estímulos y las señales sonoras.

El número de collares receptores para una misma caja emisora es ilimitado: puede mantener con total seguridad en la misma zona tantos perros como desee.

El **CANIFUGUE** se ha previsto para darle total satisfacción con **un cable de antena con una longitud máxima de 400 metros lineales** (equivalente a un terreno de 1 hectárea). Más allá de esta longitud, el CANIFUGUE seguirá funcionando, pero las zonas de advertencia y de estimulaciones se reducirán considerablemente.

Instalación del sistema anti fuga

- Caja emisora:

- El emisor debe instalarse necesariamente a cubierto de la intemperie: resiste las diferencias de temperatura, pero debe protegerse del agua.

- Fije el emisor en un muro interior cercano a la alimentación eléctrica (220 voltios).

- Alimente el emisor conectando la clavija de alimentación del adaptador al emisor y después, enchufando la toma a la red.

- Cable de antena:

Para que el sistema funcione, hay que conectar el cable al emisor y formar un circuito ininterrumpido. Se puede utilizar indistintamente y al mismo tiempo el cable de 0,52 mm² o de 1,04 mm². En la salida del emisor, desenrolle el cable alrededor de su propiedad. Para sacar el cable del garaje o del refugio del jardín, hágalo pasar por un tragaluz, una ventana, una puerta, etc. Siempre espaciar el cable por lo menos de 2 metros de divergencia para que la señal no se cancela.

El cable se puede poner en el suelo, enterrado (como máximo a 10 cm de profundidad) o fijado en una valla no metálica o un muro (altura máxima: a 0,50 m del suelo). No debe tensarse, ya que las variaciones de temperatura pueden dilatarlo o contraerlo.

El hilo debe estar por lo menos a un 2 metros de un pórtico metálico y a más de 1 metro de una reja metálica.

El hilo no debe ser paralelo a un cable eléctrico. La distancia entre el hilo y el cable eléctrico debe ser de al menos 3 metros con el fin de evitar todas interferencias.

Si necesita más de 100 m de cable de antena, deberá conectar las diferentes longitudes de cable con los conectores previstos para ello (no es necesario pelar el cable).

Para que su perro no reciba estímulos en algunas zonas de la propiedad (por ejemplo: paso entre el emisor situado en el garaje y el cable colocado al borde de la propiedad), tiene que trenzar el cable de ida con el de vuelta: los trenzados anulan la emisión de ondas.

Puede encargar en su distribuidor bobinas de cable trenzado.

En los ángulos: es preferible un radio bastante grande a un ángulo recto.

Una vez terminado el bucle y de vuelta al emisor, pele los dos extremos del cable para conectarlos al conector de enlace del emisor (2 tornillos del conector).

Inserte este conector en la parte correspondiente del emisor (el conector está orientado: si no consigue insertarlo, gírelo media vuelta).

- Los banderines:

Gracias a ellos, el perro visualiza la zona por la que puede moverse libremente y los límites que no debe sobrepasar. Se recomienda colocarlos en el límite interior de la zona de advertencia sonora.

Una vez que su perro se haya familiarizado con los límites que no debe traspasar, podrá retirar los banderines.

Antes de comenzar la instalación del **CANIFUGUE**, puede ser útil hacer un pequeño croquis de su terreno y marcar el emplazamiento de los conectores del cable de antena.

Sistema automático

Cuando el animal que lleva el collar cruza la zona protegida, suena un bip de advertencia.

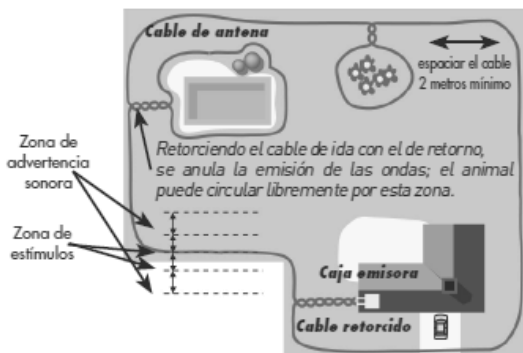
Si sigue avanzando el perro recibe estímulos.

El cable se extiende por el suelo, enterrado o aéreo sobre una valla existente.

Para que el sistema funcione, el cable debe formar un bucle ininterrumpido.

Siempre espaciar el cable por lo menos de 2 metros de divergencia para que la señal no se cancela.

Ejemplo de instalación



Puesta en/fuera de servicio

- Puesta en servicio

El emisor:

Conecte el emisor a un enchufe de red utilizando el bloque de alimentación suministrado. Se enciende el indicador luminoso verde: el emisor está en servicio.

NOTA: Antes de conectar el emisor al enchufe de red, conéctelo al cable de antena. Si no, el emisor va a emitir una alarma sonora para advertirle de un fallo de conexión.

El collar receptor:

Colocación de la pila: Desenrosque los 4 tornillos cruciformes de la trampilla de la pila e inserte la pila (tipo CR2) respetando la orientación indicada cerca del alojamiento. Se emite una señal sonora que indica la puesta en servicio del collar.

Compruebe que la junta de estanqueidad se encuentra en la ranura de la trampilla de la pila. Antes de volver a poner los 4 tornillos, ponga la correa contra la trampilla de la pila tirando de ella. Apriete ligeramente los 4 tornillos con un destornillador cruciforme.

- Puesta fuera de servicio

Si no se utiliza el collar anti fuga durante un largo período, se debe retirar la pila de su alojamiento.

Si desea que su perro salga de la propiedad, es conveniente quitarle el collar receptor. También puede poner el emisor fuera de servicio desconectándolo del enchufe de red (se apaga el indicador luminoso verde).

Ajuste del alcance de las ondas (zonas «advertencia» y «estimulación»)

En el emisor, se puede aumentar o disminuir la amplitud de las zonas de advertencia y de estimulación, según la configuración del terreno y la colocación del cable de antena.

a) Una primera zona de advertencia (señales sonoras):

Ajustable de 6 a 0,40 m (aproximadamente) por cada lado del cable, utilizando el botón central situado en la cara frontal del emisor. Una graduación de 0 a 10 le ayuda a definir la anchura de la zona según sus necesidades (0 = 0,40 m, 10 = 6 m).

b) Una segunda zona de estimulación:

Ajustable según 3 posiciones prefijadas: aproximadamente 1,50 metro • , 0,80 metro •  y 0,30 metros •  por cada lado del cable, utilizando el botón de corredera situado a la derecha en la cara frontal del emisor.

NOTA: Las distancias de detección varían según la longitud de cable desplegado.

c) Valide las zonas:

Antes de dejar libre a su perro en el espacio de juego, hay que definir y apreciar físicamente en su terreno el espacio de libertad que le deja a su animal.

En primer lugar, fije cada hilo de la lámpara de prueba debajo de cada uno de los electrodos del receptor, desenroscándolos un poco y, después, enroscándolos para pinzar el hilo.

Inserte la pila en el alojamiento del collar receptor y, a continuación, ponga en servicio el emisor conectándolo al enchufe de red. Ponga el botón del potenciómetro en la posición «10» y el interruptor de corredera en la posición «• ».

- Verificación de la zona de advertencia:

Sitúese en el centro de la zona de juego del animal, sujetando el collar por la correa en aproximadamente 30 cm del suelo.

Después, diríjase hacia el borde de la propiedad, donde se encuentra el cable de antena.

A una distancia de unos 6 metros del cable, debe escuchar señales sonoras emitidas por el receptor. Si considera excesiva esta distancia, vuelva el emisor para modificar los ajustes. Gire el botón del potenciómetro hacia una graduación menor (por ejemplo, 6 o 4); así disminuye la zona de advertencia. Compruebe este último ajuste sobre el terreno.

- Verificación de la zona de estimulación:

Idéntico al ajuste anterior: cuando entre en la zona de estimulación, la lámpara de prueba se encenderá. Si considera excesiva esta distancia, vuelva al lugar en el que se encuentra el emisor. Ponga el interruptor de corredera en una graduación menor; así disminuye la zona de estimulación. Compruebe este último ajuste sobre el terreno.

Importante: La anchura de las zonas varía según la longitud del cable de la antena que se haya desplegado en el terreno. Cuanto más largo es el cable de antena, más delimitadas están las zonas.

		
	 ~ 0,30 m  ~ 0,40 m	 ~ 0,30 m  ~ 2,50 m
	 ~ 0,80 m  ~ 1,2 m	 ~ 0,80 m  ~ 6 m
	 ~ 1,5 m  ~ 1,5 m	 ~ 1,5 m  ~ 6 m

Ajuste de la intensidad de los estímulos

El collar CANIFUGUE dispone de 8 modos, que permiten adaptar de la mejor manera posible el nivel de los estímulos al tamaño y a la sensibilidad de su perro.

Para cambiar de modo, el collar debe estar en servicio (pila en su alojamiento).

Cuando se abre la trampilla de la pila, se accede al botón pulsador indicado por una flecha «←».

Para accionar este botón pulsador, utilice un objeto puntiagudo como, por ejemplo, la punta de un bolígrafo. Se cambia de modo manteniendo pulsado el botón; el collar emite un número de bips (de 1 a 8).

Mantener pulsado el botón para que hacer «pasar» los modos. Soltar el botón una vez que aparece el modo deseado; el collar memoriza la configuración elegida.

El siguiente cuadro indica el funcionamiento del CANIFUGUE según el modo seleccionado.

Modo	Nº de bips	Nivel de estímulos
1 2 3	1 2 3	Muy bajo (perro pequeño o perro con carácter sensible)
4 5 6	4 5 6	Medio (perro de tamaño medio o perro con carácter normal)
7 8	7 8	Muy fuerte (perro grande o perro con carácter difícil)

NOTA: Cuando sale de fábrica, el **CANIFUGUE** está ajustado en el **modo 4**. Puede cambiar este modo en función de la sensibilidad de su perro.

Sistema seguro por medio de 3 funciones

1) Rotura del cable de antena:

Si se rompiera el cable de antena (o hubiera un fallo de conexión), el emisor le advierte de dicho fallo con una señal sonora.

2) Evacuación de la zona de advertencia:

Al cabo de 20 segundos (aproximadamente) de presencia continua de su perro en la zona de advertencia, éste recibirá unos estímulos breves para que abandone dicha zona.

3) Evacuación de la zona de estimulación:

Si su perro permaneciera durante 20 segundos aproximadamente en la zona de estimulación, el sistema inhibe el envío de estímulos. El collar vuelve a funcionar normalmente cuando el perro sale de dicha zona.

Cambio de la pila del collar

NUM'AXES recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos a las que están proporcionadas con su equipo de educación canina. Pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con sus productos.

Pueden conseguirse las pilas adecuadas directamente en NUM'AXES o en su distribuidor.

Desenrosque los 4 tornillos de la trampilla de la pila y retire la pila gastada. Introduzca la pila nueva respetando la polaridad que se indica en la caja de plástico. Se emite una señal sonora que indica que el collar está en servicio. Si por descuido invierte la pila respecto a las polaridades indicadas, el collar deja de emitir señales sonoras. Debe colocar la pila rápidamente.

NOTA: Cuando se cambia la pila, el **CANIFUGUE** memoriza el modo seleccionado anteriormente.

NOTA: Debido al mayor uso de la pila durante el aprendizaje del perro, la primera pila puede que no dure tanto como las pilas de recambio.

Cambio de los electrodos

Antes de cambiar los electrodos, asegúrese de que ha puesto el collar fuera de servicio (pila retirada de su alojamiento).

Si su perro tiene el pelo largo y los electrodos cortos montados de fábrica no son los adecuados, desenrósquelos y cámbielos por los electrodos largos que se suministran con los accesorios. **Es suficiente un ajuste manual y moderado.** No utilice alicates para apretarlos, ya que puede deteriorar irreversiblemente el producto.

Control del funcionamiento del CANIFUGUE

- Verificación de correcto funcionamiento

En cualquier momento puede comprobar que su **CANIFUGUE** funciona correctamente y de este modo, visualizar su principio de funcionamiento con la lámpara de prueba.

Antes de realizar esta verificación, asegúrese de que el collar esté fuera de servicio (pila retirada de su alojamiento).

Entonces, puede poner en contacto la lámpara de prueba con cada uno de los electrodos (haga un bucle alrededor de cada uno de los electrodos). Introduzca la pila en el collar. Alimente el emisor (bloque de alimentación conectado a la red). Acérquese al cable de antena. Debe escuchar el aviso sonoro y, después, al acercarse aún más, verá que la lámpara de prueba se enciende. Su aparato está en perfecto estado de funcionamiento.

Antes de desenchufar la lámpara de prueba, itenga la precaución de retirar la pila!

- Verificación del nivel de estímulo seleccionado

Si lo desea, o en función del cambio de comportamiento de su perro una vez que se haya familiarizado con el **CANIFUGUE**, puede comprobar el modo que ha seleccionado hace algún tiempo.

Si pulsa brevemente el botón situado debajo de la trampilla, podrá activar la señal sonora y, de este modo, contar los bips que corresponden al modo seleccionado (de 1 a 8).

MÉTODO Y PEDAGOGÍA

Control del funcionamiento del CANIFUGUE

- Iniciación al collar antif uga

El período de iniciación puede empezar con un perro joven a partir de 6 meses, que haya recibido una educación básica. No poner el collar a un animal que tenga mala salud (problemas cardíacos, epilepsia y otros) o con problemas de comportamiento.

Hace falta un período de adaptación al collar: póngaselo, sin utilizarlo, durante unos días.

Proceda progresivamente

Para que su compañero relacione rápidamente la estimulación con su falta hay que llamar su atención previniéndole, en primer lugar, con la señal sonora: «zona de advertencia sonora» y, después, con el estímulo: «zona de estimulación». Los banderines le permiten visualizar el principio de la zona de advertencia sonora.

Recompénsele con caricias

Deje a su perro hacer su solo aprendizaje al principio. Después de sentir la molestia, cuando se decide a obedecer y a dar media vuelta, hay que acariciarle; entenderá antes y además, aumentará su voluntad de obedecer.

Cuando haya asimilado correctamente la relación del estímulo con su falta, podrá dedicarse a sus ocupaciones y felicitarle más tarde para reforzar en su compañero «la idea de obedecer».

CONSEJOS Y FORMACIÓN

Para obtener los mejores resultados

- **Ajuste y colocación del collar**

El ajuste del collar alrededor del cuello del perro es muy importante. De ello depende la detección de las fugas, así como la transmisión de los estímulos.

Siempre fijar el collar alrededor del cuello del perro de manera que la etiqueta CANIFUGUE esté visible y no contra el pecho del perro.

Para que la eficacia del aparato sea máxima, debe **asegurar un buen contacto entre el collar y la piel del perro** con un ajuste adecuado de la correa: si el collar está demasiado flojo, no funcionará bien; si está demasiado apretado, su perro tendrá dificultades para respirar.

Los frotamientos repetidos de los electrodos sobre la piel del perro pueden provocar a veces irritaciones. Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos.

- **Compruebe el estado de la pila del collar**

Asegúrese de que la pila está suficientemente cargada, ya que de su estado depende el buen funcionamiento del collar anti fuga. Cuando la temperatura es inferior a 0°C, la pila es menos eficaz que a temperatura ambiente.

- **Verifique el apriete de los electrodos**

Antes de utilizar el aparato, compruebe que los dos electrodos están bien apretados en la caja.

Lo que es imprescindible respetar

- No colocar el cable de antena cerca de cables eléctricos, cables de teléfono, cables de antena, antena de televisión o antena parabólica. Si no lo puede evitar, intente, en la medida de lo posible, cruzar perpendicularmente estos cables (evitar el tendido en paralelo).

- Si hay tormenta, desconecte de la red el bloque de alimentación del emisor y sobre todo el conector del cable de antena.

Precauciones de empleo

- **El collar receptor es estanco a la inmersión.** Para preservar su estanqueidad se recomienda cambiar la junta al menos una vez al año.
- Para evitar una activación accidental, no es recomendable utilizar una medalla metálica, un collar metálico u otro collar cuando su perro lleve su collar CANIFUGUE.
- Si hay tormenta, desconecte de la red el bloque de alimentación del emisor y sobre todo el conector del cable de antena.
- No colocar el cable de antena cerca de cables eléctricos, cables de teléfono, cables de antena de televisión o antena parabólica. Si no le puede evitar, intente, en la medida de lo posible, cruzar perpendicularmente estos cables (evitar el tendido en paralelo).
- Procurar no guardar ni dejar nunca el aparato expuesto a altas temperaturas.
- Si se prevé no usar el producto durante un período prolongado del orden de 3 meses, se recomienda retirar la pila del collar receptor.
- Verifique cuidadosamente el funcionamiento del collar si no lo ha utilizado durante un cierto tiempo.
- Cada 2 años es preciso cambiar la pila también cuando el aparato haya sido poco usado.
- No dejar nunca pila agotada dentro del collar; puede perjudicar su producto.
- **El Grupo NUM'AXES recomienda la utilización de pilas de modelo y marca idénticos a las que están proporcionadas con su equipo de educación canina. Pilas de otras marcas podrían no funcionar o no ser compatibles con su producto. Pueden conseguirse las pilas adecuadas directamente en NUM'AXES (www.numaxes.com) o en su distribuidor.**
- No usar el collar adentro de la casa.

- El sistema de valla invisible es una barrera virtual, no puede considerarle como una barrera física, inmutable y insuperable.

Mantenimiento

No utilizar productos volátiles, como diluyentes o bencina, para limpiar el **CANIFUGUE**.

Lave el collar regularmente con agua limpia y séquelo con un trapo suave.

Para preservar su estanqueidad, se recomienda cambiar la junta del collar cada año.

Características técnicas

Emisor

Alimentación	220 V CA
Estanqueidad	Al goteo
Temperatura de utilización	Entre – 20°C + 40°C
Dimensiones	L x H x P 90 mm x 46 mm x 113 mm

Collar Receptor

Alimentación	1 pila de litio de 3 V, tipo CR2
Autonomía	6 meses en espera, aproximadamente
Estanqueidad	A la inmersión
Temperatura de utilización	Entre - 20°C + 40°C
Niveles de intensidad de los estímulos	8
Dimensiones L x H x P	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Peso	69 g (caja + pila + correa)
Collar ajustable al cuello	De 20 a 67 cm

Cable de antena

Diametro	0,52 o 1,04 mm2
----------	-----------------

Si hubiera problemas de funcionamiento

- Antes de atribuir una avería al aparato, tómese la molestia de volver a leer este manual y compruebe que el problema no se debe a una pila demasiado descargada o a un error de utilización.
- Verifique el ajuste del collar alrededor del cuello del animal; cerciórese de que los electrodos están en contacto con su piel. Si fuera necesario, cambie los electrodos cortos por los largos.
- Compruebe el ajuste de los electrodos.
- Examine el estado de la pila.
- Controle que el cable está correctamente conectado al emisor.
- Asegúrese de que el bloque de alimentación está correctamente conectado al emisor y a la red.
- Verifique que el transmisor está alimentado (luz indicadora verde encendida).
- Si en el tiempo, encuentran problemas de distancias de detección, comprueban el buen estado del hilo.
- Proceder a una re-inicialización del collar receptor de la siguiente manera:
 - Sacar la pila de su alojamiento.
 - Con una pieza metálica (por ej. destornillador, tijeras), poner en contacto durante 2 segundos los 2 ganchos que sujetan la pila.
 - Insertar la pila de nuevo respetando la polaridad indicada (se emite un aviso sonoro indicando la colocación correcta de la pila).
 - Hacer una comprobación como se indica en el § Control del funcionamiento del CANIFUGUE.

En caso de que su producto dejara de funcionar o presentara algún fallo, lea detenidamente la guía completa disponible en el sitio web www.numaxes.com y, a continuación, compruebe la pila y cámbiela si fuera necesario. Asimismo, compruebe que está utilizando el producto correctamente.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con su distribuidor o con el Grupo NUM'AXES +33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com. Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Garantía

El Grupo NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.

Condiciones de la garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando al Grupo NUM'AXES la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
 - la renovación de la pila y el cambio de la correa
 - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su distribuidor o al Grupo NUM'AXES
 - el deterioro del producto resultante de: la negligencia o error del usuario, una utilización contraria a las instrucciones o no prevista, las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
 - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, el Grupo NUM'AXES lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el Grupo NUM'AXES en caso de daños resultados de una mala utilización del producto o de una avería.
5. El Grupo NUM'AXES se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida



El pictograma que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas. Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com | www.numaxes.com

DE – Gebrauchsanleitung

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



NUM'AXES erklärt, dass das CANIFUGUE FUG1030 Zaunsystem den geltenden Harmonisierungsvorschriften der Union entspricht: Richtlinie 2014/53/EU (RED).

Um die gesamte Konformitätserklärung zu lesen, besuchen Sie die folgende Website:
www.numaxes.com

Frequenz = 20 kHz

WICHTIGE SICHERHEITS- UND PRODUKTINFORMATIONEN

- Kinder ab einem Alter von 8 Jahren sowie körperlich-, motorisch- oder geistig- behinderte Personen oder Menschen ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse können das Gerät benutzen, sofern sie beaufsichtigt werden, oder wenn Ihnen Anleitungen für den gefahrlosen Gebrauch des Gerätes vermittelt und zudem mögliche Risiken in Betracht gezogen und beseitigt wurden. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Reinigung und Pflege dürfen nur vom Benutzer durchgeführt werden, auf keinen Fall jedoch von Kindern ohne Aufsicht.

- Wir empfehlen Ihnen, vor dem Einsatz des Gerätes einen Tierarzt aufzusuchen, der Ihren Hund auf gesundheitliche Einschränkungen untersucht.
- Arbeiten Sie nicht mit diesem Halsband, wenn Ihr Tier krank (Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder aber stark verhaltensgestört ist (aggressiven Hund ...).
- Die wiederholte Reibung der Kontakte auf der Haut kann zu Hautirritationen führen. Überprüfen Sie den Hals Ihres Hundes bitte regelmäßig auf wunde Stellen oder Reizungen. Sollten Hautirritationen auftreten, unterbrechen Sie die Anwendung des Gerätes, bis die Reizungen abgeklungen sind. **Lassen Sie das Halsband nicht mehr als 8 Stunden lang pro Tag am Hals Ihres Hundes.**
- Bereits ab einem Alter von 6 Monaten kann ein junger Hund langsam an das Halsband gewöhnt werden. Er sollte eine Grunderziehung erhalten haben und auf einfache Befehle wie „Sitz!“, „Platz!“ oder andere Ermahnungen reagieren.
- Verwenden Sie bei Ihrer Ausbildung immer den geringst möglichen Impuls. Beobachten Sie die Reaktionen Ihres Hundes genau.
- Bei Fragen und Problemen empfehlen wir Ihnen, sich an einen Hundeausbilder zu wenden.

Lieferumfang des Produktes

- | | |
|--|--|
| – 1 Sender | – 1 Testlampe |
| – 1 Netzteil (bzw. Adapter) | – 1 Rolle Antennendraht (100 Meter) |
| – 1 Empfänger-Halsband mit kurzen Kontakten | – 3 Steckern zur Verbindung des Antennendrahts |
| – 1 Gurt | – 1 Stecker zum Anschluss des Senders |
| – 1 3V Lithium Batterie CR2 für das Halsband | – 1 Satz Markierungsfähnen |
| – 1 Paar langer Kontakte | – 1 Gebrauchsanleitung |

Vorstellung des Gerätes

Potentiometer zur Einstellung des Warnbereichs (Pieptöne)

Sender

Empfänger-Halsband

Schalter zur Einstellung des Impulsbereichs

Druckknopf zur Einstellung der Impulsintensität

Batteriegehäuse

Drahtanschlusstecker

Grüne Signallampe die Anzeigt ob das Gerät in Betrieb ist

Netzteilanschlusstecker

Kontakte

CANIFUGUE: Vorwort

Die zwischen dem Mensch und seinem Hund bestehende Komplizität ist grenzenlos.

Das Tier wird jedoch oft von seinen natürlichen Instinkten geleitet und überschreitet die ihm von seinem Halter beigebrachten Regeln und verursacht Beschwerden wegen Herumstreunen und Schäden wie: Beschädigung von Blumenbeeten, Springen in das Schwimmbecken usw. Dramatischer ist jedoch, dass er einen erkehrsunfall verursachen bzw. Opfer davon werden kann.

Das Zaunhalsband CANIFUGUE bildet eine moderne und sehr wirksame Technik, um einen oder mehrere Hunde innerhalb eines von Ihnen festgelegten eingezäunten oder nicht eingezäunten Bereichs völlig frei halten zu können.

Funktionsprinzip vom CANIFUGUE

Die Eingrenzung des Spielbereichs Ihres Hundes wählen Sie durch Verlegen eines Drahts - den sogenannten Antennendraht - auf dem Boden, begraben oder frei auf einem vorhandenen nicht-metallischen Zaun. In diesem Draht wird ein aus dem Empfänger stammendes Signal geleitet.

Wenn sich Ihr Hund mit dem Empfängerhalsband dieser Eingrenzung nähert, wird er zunächst durch einen Warnton darüber gewarnt, dass er sich zu nah an einem Bereich, dem Sie ihm verboten haben, aufhält. Sollte er sich weiter nähern, wird ein harmloser Impuls ausgelöst. Um die Auslösung von Impulsen zu beenden, muss Ihr Hund den Bereich verlassen.

Die Zahl der Empfängerhalsbänder für einen und denselben Sender ist unbegrenzt: Sie können beliebig viele Hunde im selben Bereich mit gleicher Sicherheit halten.

CANIFUGUE ist zu Ihrer vollkommenen Zufriedenheit mit **einem Antennendraht von maximal 400 Linearmetern Länge** ausgestattet (dies entspricht einem quadratischen Gelände von 1 Hektar). Über diese Antennendrahtlänge hinaus funktioniert **CANIFUGUE** immer noch, die Warn- und Impulsbereiche werden jedoch erheblich reduziert.

Installation des Zaunsystems

- Der Sender:

- Der Sender muss unbedingt vor Unwettern geschützt installiert werden: er widersteht den verschiedenen Temperaturschwankungen, ist aber gegen Wasser empfindlich.
- Befestigen Sie den Sender auf einer Innenwand in der Nähe einer Stromquelle (220 Volt).
- Zur Stromversorgung des Senders verbinden Sie den Anschlussstecker des Adapters mit dem Generator und anschließend den Netzstecker mit der Netzsteckdose.

- Der Antennendraht:

Damit das System funktioniert, muss der Draht mit dem Sender verbunden sein und eine geschlossene Schleife bilden. Sie können beliebig einen Draht von 0,52 mm² oder 1,04 mm² gleichzeitig verwenden.

Beide Drähte sollen um 2 Meter von einander entfernt werden.

Vom Sender ausgehend wickeln Sie den Draht um Ihr Grundstück herum ab. Um den Draht aus Ihrer Garage bzw. Ihrem Gartenhaus heraus zu führen, leiten Sie ihn durch ein Lüftungsfenster, ein Fenster, eine Tür usw. durch. Der Draht kann direkt auf dem Boden, vergraben (maximal 10 cm Tiefe) oder auf einem nicht-metallischen Zaun bzw. einer vorhandenen Mauer (maximale Höhe: 0,50 m über den Boden) verlegt werden.

Der Draht darf nicht gespannt werden, da die Temperaturschwankungen ihn ausdehnen oder zusammenziehen können. Sie müssen den Draht von einem metallischen Tor um 2 Meter mindestens, und ein Meter mindestens von einem metallischen Zaun. Legen Sie niemals den Draht parallel zu einem elektrischen Kabel. Entfernen Sie den Draht von dem elektrischen Kabel um 3 Meter mindestens, um die Interferenzen zu vermeiden.

Falls Sie mehr als 100 m Antennendraht benötigen, müssen Sie die verschiedenen Drahtabschnitte mit Hilfe der hierfür vorgesehenen Anschlussstecker miteinander verbinden (der Draht braucht nicht abisoliert zu werden).

Werden die Drähte (Abgangskabel und Rücklaufkabel) um einen bestimmten Bereich (z. B. zwischen dem Generator in der Garage und dem Draht am Grundstückrand) miteinander verdreht, kann der Hund diesen Bereich gefahrlos passieren. Die Impulsauslösung wird neutralisiert. Verdrillter Antennendraht erwerben Sie bei NUM'AXES oder bei Ihrem Händler.

Verlegung in den Ecken: Wählen Sie eine ausreichende Kurve eher als einen rechten Winkel.

Wenn Sie die Schleife fertiggestellt und zum Sender zurückgeführt haben, müssen Sie beide Drahtenden abisolieren und mit dem Anschlussstecker des Senders verbinden (2 Schrauben am Stecker). Schieben Sie diesen Stecker in das entsprechende Teil des Senders ein (der Stecker passt in einer Richtung: Falls Sie ihn nicht einschieben können, drehen Sie ihn um eine halbe Umdrehung).

- Die Markierungsfähnchen

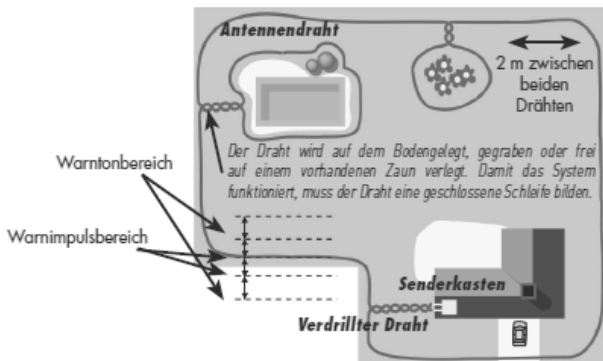
Damit kann Ihr Hund den Bereich, innerhalb welchem er sich frei bewegen sowie die Grenzen, die er nicht überschreiten darf, gut erkennen. Wir empfehlen, die Fähnchen innerhalb der Grenze des Warntonbereiches, im nicht zu großen Abstand von einander aufzustellen. Wenn Ihr Hund mit den Grenzen, die er nicht überschreiten darf, vertraut ist, können Sie die Fähnchen entfernen. Bevor Sie mit der Installation Ihres **CANIFUGUE** beginnen, kann es nützlich sein, eine kleine Skizze Ihres Grundstücks anzufertigen und insbesondere den Standort der Antennendrahtstecker dort einzutragen. Hierfür finden Sie eine Stelle am Ende dieser Anleitung.

Automatisches system

Sobald der mit dem Halsband ausgestattete Hund den Schutzbereich überquert, wird er durch einen Bipton gewarnt. Läuft er trotzdem weiter wird ein harmloser Impuls ausgelöst.

Wenn der Abgangsdraht mit dem Rücklaufdraht miteinander verdreht sind, wird der Impuls oder das Warntonsignal neutralisiert. Der Hund kann den Bereich frei passieren.

Beide Drähte sollen um 2 Meter von einander entfernt werden.



Inbetriebnahme-Außerbetriebnahme

- Inbetriebnahme:

• Sender:

Verbinden Sie den Adapter mit dem Sender und anschließend den Netzstecker mit der Stromquelle. Eine grüne Signallampe leuchtet auf: der Sender ist nun eingeschaltet.

VORSICHT: Verbinden Sie den Sender nicht mit Stromanschluss, bevor Sie den Antennendraht an den Antennendose angeschlossen haben. Das Alarmsignal des abgeschnittenen Drahts warnt Sie vor Verbindungsfehlern.

• Empfänger:

Batterie einsetzen: Entfernen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben des Batteriefachs (siehe Abbildung Nr. 2), setzen Sie die Batterie (Typ CR2) unter Beachtung der neben dem Batteriefach angegebenen Einbaurichtung ein. Ein Tonsignal meldet die Inbetriebnahme des Halsbands.

Prüfen Sie dass, die Dichtung in der Rille des Batteriefachs auf richtigen Sitz vorhanden ist. Um die Dichtheit zu erhalten, empfehlen wir dringend, die Dichtung des Halsbands jedes Jahr auszutauschen. Vor Eindrehen der 4 Schrauben drücken Sie durch Ziehen das Halteband gegen das Batteriefach.

Ziehen Sie die 4 Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher nicht zu fest an.

- Außerbetriebnahme:

Falls das Halsband für längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte die Batterie aus dem Gehäuse entfernt werden. Falls Sie Ihren Hund außerhalb Ihres Grundstücks laufen lassen möchten, empfehlen wir Ihnen, das Empfängerhalsband abzunehmen. Sie können auch den Sender auf Ausgeschaltet setzen

Einstellen der Wellenreichweite (Warnung und Impulsbereiche)

Am Sender können Sie die Breite der Warn- und Impulsbereich entsprechend der Konfiguration Ihres Grundstücks und der Verlegung des Antennendrahtes vergrößern bzw. verkleinern.

a) Erster Bereich zur Warnung (Biptöne)

Einstellbar zwischen 6 und 0,40 Meter (ca.) auf jeder Seite des Drahtes mit Hilfe des mittleren Knopfes auf der Sendervorderseite. Mit einer Skala von 0 bis 10 können Sie die Breite des Bereichs entsprechend Ihrem Bedarf festlegen (0 = 0,40 m; 10 = 6 m).

b) Zweiter Bereich zum Impuls

Einstellbar nach 3 vordefinierten Positionen: ca. 1,50 Meter , ca. 0,80 Meter  und ca. 0,30 Meter  auf jeder Seite des Drahtes mit Hilfe des Schiebeschalters rechts auf der Vorderseite des Generators.
HINWEIS: Die Erkennungsabstände schwanken entsprechend der abgewickelten Drahtlänge.

c) Bestätigen Sie die Bereiche

Bevor Sie Ihren Hund in seinem Spielbereich frei laufen lassen, müssen Sie den Freiraum, den Sie Ihrem Tier zuweisen, auf Ihrem Grundstück festlegen und physikalisch bewerten. Hierfür befestigen Sie zunächst jeden Draht der Testlampe unter den Empfänger Kontakten, indem Sie diese ein wenig lösen und wieder zudrehen, so dass der Draht der Testlampe eingequetscht wird. Setzen Sie die Batterie in das Fach des Halsbandes ein und schalten Sie den Sender (Die grüne Signallampe leuchtet auf). Stellen Sie den Potentiometerknopf auf Position «10» und den Schiebeschalter auf Position «  ».

- Prüfen des Warnbereichs

Stellen Sie sich in die Mitte des Spielbereichs Ihres Tieres und halten Sie das Halsband an der Leine in ca. 30 cm Höhe über dem Boden.
Gehen Sie anschließend zum Rand Ihres Grundstücks, auf die Abgrenzung, wo sich der Antennendraht befindet zu. In einem Abstand von ca. 6 Meter vom Draht sollten Sie die vom Sender abgegebenen Biptöne hören. Falls Ihnen dieser Abstand zu groß erscheint, gehen Sie zum Sender zurück und ändern Sie die Einstellungen. Drehen Sie das Potentiometer auf eine niedrigere Einstellung (zum Beispiel 6 oder 4): Damit verkleinern Sie den Warnbereich. Prüfen Sie die Einstellung auf dem Grundstück.

- Prüfen des Impulsbereichs

Wie bei der vorherigen Einstellung: Wenn Sie den Impulsbereich betreten, leuchtet die Testlampe auf. Falls en Sie zum Sender zurück. Drücken Sie den Schiebeschalter auf eine niedrigere Einstellung, damit verkleinern Sie den Bestrafungsbereich. Prüfen Sie diese letzte Einstellung auf dem Grundstück.
Wichtig: Die Bereichsbreiten schwanken entsprechend der auf dem Grundstück abgewickelten Antennendrahtlänge. Je länger der Antennendraht, desto kleiner sind die Bereiche.

		
	 ~ 0,30 m  ~ 0,40 m	 ~ 0,30 m  ~ 2,50 m
	 ~ 0,80 m  ~ 1,2 m	 ~ 0,80 m  ~ 6 m
	 ~ 1,5 m  ~ 1,5 m	 ~ 1,5 m  ~ 6 m

Einstellen der Impulsintensität

Das **CANIFUGUE** Halsband verfügt über 8 Modi, mit welchen Sie die Impulsstufe entsprechend der Größe und Empfindlichkeit Ihres Hundes am besten anpassen können.

Um den Modus zu wechseln, muss das Halsband in Betrieb sein (Batterie im Fach).

Nach Öffnen des Batteriefachs haben Sie Zugang auf den Schiebeschalter, der durch einen Pfeil gekennzeichnet ist «←». Diesen Schiebeschalter betätigen Sie mit einem spitzen Gegenstand, zum Beispiel einem Bleistift. Der Moduswechsel erfolgt durch Drücken und Festhalten des Schiebeschalters: eine bestimmte Zahl von Biptönen (1 bis 8) wird dann vom Halsband gesendet.

Halten Sie den Schiebeschalter gedrückt, um die Betriebsmodi «durchlaufen» zu lassen.

Wenn der gewünschte Modus erreicht ist, lassen Sie den Schiebeschalter wieder los: Das Halsband speichert die von Ihnen gewählte Konfiguration. «←».

Die Tabelle erklärt Ihnen das Funktionsprinzip des Canifugue-Zaunsystems je nach dem gewählten Modus an.

Modus	Nr der Biptöne	Bestrafungsstufe
1 2 3	1 2 3	Sehr schwach (Kleiner Hund bzw. sensibler Hund)
4 5 6	4 5 6	Mittel (mittelgroßer Hund bzw. Hund mit normalem Charakter)
7 8	7 8	Sehr hoch (Großer Hund bzw. Hund mit schwierigem Charakter)

Bevor Sie das Canifugue benutzen, sollen Sie die Impulsintensität je nach der Sensibilität Ihres Hundes anpassen.

HINWEIS: Bei Auslieferung ist Ihr **CANIFUGUE** auf Modus 4 eingestellt.

System durch 3 Funktionen gesichert:

1) Bruch des Antennendrahts:

Bei abgebrochenem Antennendraht (bzw. fehlerhaftem Anschluss) werden Sie vom Sender durch ein Tonsignal über diesen Fehler gewarnt.

2) Verlassen des Warnbereichs:

Hält sich Ihr Hund über (ca.) 20 Sekunden ununterbrochen im Warnbereich auf, wird ein einharmloser Impuls ausgelöst so, dass der Hund diesen Bereich verlässt.

3) Verlassen des Impulsbereichs:

Falls Ihr Hund für ca. 20 Sekunden innerhalb des Bestrafungsbereichs stillsteht, wird die Aussendung von Impulsen durch das System gehemmt. Das System startet in den Standard-Modus erneut, sobald Ihr Hund diesen Bereich verlässt.

Batterie auswechseln

NUM'AXES empfiehlt Ihnen Batterie gleicher Marke und gleicher Art wie die Batterie, die beim Kauf des Gerätes mitgeliefert wurden, zu benutzen. Ihr Gerät könnte mit Batterien anderer Marken schlecht funktionieren oder nicht vollkompatibel sein.

Entsprechende Batterie erwerben Sie bei NUM'AXES oder Ihrem Fachhändler.

Drehen Sie die 4 Schrauben des Batteriefachs aus und entfernen Sie die verbrauchte Batterie. Setzen Sie die neue Batterie unter Beachtung der auf dem Gehäuse angegebenen Polarität ein. Ein Tonsignal weist auf die Inbetriebnahme des Halsbands hin. Sollten Sie zufällig die Batterie verkehrt gepolt einbauen, sendet das Halsband kein Tonsignal. Setzen Sie die neue Batterie zügig ein.

HINWEIS: Beim Auswechseln der Batterie speichert Ihr CANIFUGUE den von Ihnen vorher ausgewählten Modus.

HINWEIS: Weil die Batterie beim Training des Hundes stärker beansprucht wird, könnte die erste Batterie weniger lange halten, als die Ersatzbatterien.

Kontakte austauschen

Vor Austauschen der Kontakte vergewissern Sie sich, dass Sie das Halsband außer Betrieb gesetzt haben (Batterie aus dem Fach entfernt).

Falls Ihr Hund langhaarig ist und die werkmäßig montierten kurzen Kontakte ungeeignet sind, schrauben Sie diese ab und tauschen Sie sie mit den langen Kontakten, die mit den Zubehörteilen mitgeliefert wurden, aus. **Ein Festdrehen per Hand ist völlig ausreichend.**

Verwenden Sie keine Zange zum Festdrehen der Kontakten: damit riskieren Sie die unwiderrufliche Beschädigung des Produkts.

Kontrolle der Funktion Ihres CANIFUGUE

- Überprüfung auf einwandfreie Funktion:

Sie können jederzeit die einwandfreie Funktion Ihres CANIFUGUE überprüfen und dessen Funktionsprinzip mit Hilfe der Testlampe anzeigen.

Vor dieser Kontrolle vergewissern Sie sich, dass Sie das Halsband außer Betrieb gesetzt haben (Batterie aus dem Fach entfernt).

Danach können Sie die Testlampe mit den Kontakten verbinden (wickeln Sie hierzu die Anschlussdrähte um jede Kontakte).

Setzen Sie die Batterie in das Halsband ein. Schließen Sie den Sender an (Netzteil an der Netzsteckdose).

Nähern Sie sich dem Antennendraht an. Das Warnsignal sollte hörbar sein und, wenn Sie noch näher zum Antennendraht schreiten, sollte die Testlampe aufleuchten.

Ihr Gerät funktioniert einwandfrei.

Bevor Sie die Testlampe abtrennen, entfernen Sie unbedingt die Batterie!

- Überprüfung des ausgewählten Impulsintensität:

Wenn Sie möchten bzw. wenn sich Ihr Hund an den CANIFUGUE gewöhnt und sein Verhalten geändert hat, können Sie den von Ihnen vor längerer Zeit ausgewählten Modus nachprüfen.

Ein kurzer Druck auf den unter dem Batteriefachdeckel vorhandenen Druckschalter aktiviert das Tonsignal und Sie können die Anzahl der für den ausgewählten Modus entsprechenden Biptöne (1 bis 8 Biptöne) mitzählen.

METHODE UND PÄDAGOGIK

Die Schulung mit dem Canifugue – Zaunsystem

Die Schulungsperiode kann mit einem jungen Hund, der eine Grunderziehung erfahren hat, ab 6 Monate beginnen.

Legen Sie das Halsband nicht einem kranken Hund (Herzprobleme, Epilepsie usw.) oder einem Hund mit Verhaltensstörungen an.

Eine Periode zur Angewöhnung an das Halsband ist erforderlich: Lassen Sie den Hund das Halsband einige Tage tragen ohne es zu betreiben.

Überspringen Sie keine Stufe

Damit Ihr Tierfreund den Zusammenhang zwischen dem Impuls und dem Fehler sehr schnell begreift, muss seine Aufmerksamkeit erweckt werden, indem er zunächst mit dem Bipton: «Tonwarnbereich» und anschließend durch den Impuls: «Impulsbereich» gewarnt wird. Durch die Fähnchen kann er den Beginn des akustischen Warnbereichs gut erkennen.

Ermutigen Sie ihn mit Streicheln

Führen Sie am Anfang den Test mit ihm durch. Nach der unangenehmen Erfahrung und sobald er zu gehorchen und umzukehren beginnt, sollten Sie ihn unbedingt streicheln; er wird schneller verstehen und sein Wille zum Gehorsam kann dadurch nur steigern.

EMPFEHLUNGEN UND INFORMATIONEN

Wenn Ihr Hund das Prinzip des Impulses im Zusammenhang mit seinem Fehler gut begriffen hat, können Sie Ihren Beschäftigungen nachgehen und ihn später weiterhin loben, um den «Gehorsambegriff» bei Ihrem Tierfreund zu verfestigen.

So erreichen Sie die besten Ergebnisse

- **Justierung und Positionierung des Halsbands:**

Das Halsband muss so stramm am Hundehals sitzen, dass jederzeit gewährleistet ist; dass beide Kontakte die Haut des Hundes berühren. Es sollten maximal zwei Finger zwischen Hundehals und Halsband passen. Legen Sie das Empfänger-Halsband immer so an, das die CANIFUGUE Etikette nicht zum Hundekörper sondern in Richtung Schnauze zeigt.

Um die maximale Leistung Ihres Geräts zu gewährleisten, müssen Sie **einen guten Kontakt zwischen Halsband und der Haut Ihres Hundes** durch eine geeignete Einstellung des Halsgurtes sicherstellen: Wenn das Halsband zu locker sitzt, wird es nicht korrekt funktionieren, sitzt es zu fest, wird Ihr Hund Schwierigkeiten beim Atmen haben. Bei Bedarf ersetzen Sie die kurzen Kontakte durch die langen Kontakte (siehe Abschnitt Kontakte austauschen).

- **Batteriezustand kontrollieren:**

Vergewissern Sie sich, dass die Batterieleistung ausreichend ist: Der Batteriezustand bedingt die einwandfreie Funktion des Halsbandes. Bei einer Temperatur unter 0°C ist die Batterieleistung geringer als bei Raumtemperatur.

- **Kontakte auf Festsitz überprüfen:**

Vor jedem Einsatz prüfen Sie, dass beide Kontakte korrekt auf dem Gehäuse festsitzen.

Unbedingt zu beachten:

- Verlegen Sie nicht den Antennendraht neben elektrischen Leitungen, Telefonleitungen, Antennenkabel, Fernsehantenne oder Antennenschüssel.
- Bei Gewitter trennen Sie das Netzteil des Senders sowie den Anschlussstecker zum Antennendraht ab.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

- Vermeiden Sie Eindringung von Wasser in das Halsband, wenn dieses geöffnet ist (insbesondere beim Batteriewechsel), in das Sendergehäuse und in das Netzteil.
- Wenn Sie das Gerät für 3 Monate oder länger nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.
- Lassen Sie niemals eine verbrauchte Batterie im Halsband: sie könnte auslaufen und Ihr **CANIFUGUE** beschädigen.
- Falls das Halsband längere Zeit nicht gebraucht wurde, prüfen Sie es sorgfältig auf einwandfreie Funktion.
- Vor jedem Einsatz kontrollieren Sie den Festsitz der Kontakten.
- Lagern Sie oder räumen Sie das Halsband nicht an Orten, die einer zu hohen Temperatur ausgesetzt sind, wie z.B. die Hutablage eines Wagens.
- Das System wird automatisch aktiviert, sobald das Tier den verbotenen Bereich betritt. Trotz der Zuverlässigkeit des Produkts können Impulse jedoch ungewollt ausgelöst werden.
- Um ungewollte Impulse zu vermeiden, raten wir vom Tragen eines metallischen Halsband oder einer Medaille um den Hals Ihres Tierfreundes ab.
- Das Halsband darf der Hund niemals im Haus tragen.
- Das Zaunsystem ist ein virtuelles Zaunsystem. Es kann ihnen nie die gleiche Sicherheit wie ein massiver echter Zaun bieten. Die Zuverlässigkeit hängt davon ab, wie gut Sie Ihrem Hund das System schulen.

Technische Daten

Sender

Stromversorgung	220 V CA
Abdichtung	Spritzwasserdicht
Betriebstemperatur	zwischen – 20°C und + 40°C
Abmessungen L x H x T	90 mm x 46 mm x 113 mm

Empfänger

Stromversorgung	1 Lithium Batterie 3V Typ CR2
Autonomie	ca. 6 Monate in Bereitschaftsstellung
Abdichtung	Wasserdicht
Betriebstemperatur	zwischen – 20°C und + 40°C
Intensitätsstufen der Impulse	8
Abmessungen L x H x T	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Gewicht	69 g (Halsband + Batterie + Leine)
Halsband-Einstellbereich	20 bis 67 cm

Antennendraht

Querschnitt	0,52 oder 1,04 mm ²
-------------	--------------------------------

Pflege

Verwenden Sie keine flüchtigen Produkte wie Lösungsmittel oder Benzin zur Reinigung Ihres **CANIFUGUE**. Waschen Sie den Empfänger regelmäßig mit Klarwasser und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab. Wir empfehlen Ihnen, die Dichtung einmal pro Jahr zu wechseln, damit die Abdichtung des Halsbandes behaltet wird.

Bei Fehlfunktionen

- **Das Empfänger-Halsband ist wasserfest.** Um die Dichtheit zu erhalten, empfehlen wir dringend, die Dichtung des Halsbands jedes Jahr auszutauschen.
- Um ungewollte Auslösungen zu vermeiden, wir empfehlen Ihnen, keine Medaille oder metallisches Halsband oder irgendwelches anderes Halsband auf dem Hals des Hundes zu legen, zusammen wenn der Hund das Zaunhalsband trägt.
- Bei Gewitter trennen Sie den Adapter vom Sender sowie den Anschlusstecker vom Antennendraht ab.
- Legen Sie den Draht weder zunähe noch parallel zu einem elektrischen Kabel, Telefonkabel, Fernsehkabel oder Satellitenschüssel.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht an Orten gelagert wird, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
- Die Batterie muss alle zwei Jahre ausgewechselt werden, auch wenn das Gerät über längere Zeit hinweg nicht benutzt wurde.
- Im Falle einer verlängerten Nicht-Benutzung des Gerätes (mehr als drei Monate) empfehlen wir Ihnen die Batterie aus dem Halsband zu nehmen.
- Lassen Sie niemals die verbrauchte Batterie im Empfänger-Halsband; sie könnte auslaufen und Ihr Gerät beschädigen.
- Falls das Halsband längere Zeit nicht gebraucht wurde, prüfen Sie es sorgfältig auf einwandfreie Funktion.
- **Die NUM'AXES-Gruppe empfiehlt Ihnen Batterie gleicher Marke und gleicher Art wie die Batterie, die beim Kauf des Gerätes mitgeliefert wurden, zu benützen.** Ihr Gerät könnte mit Batterien anderer Marken schlecht funktionieren oder nicht vollkompatibel sein. Entsprechende Batterie erwerben Sie bei der NUM'AXES-Gruppe (www.numaxes.com) oder Ihrem Fachhändler.
- Das Halsband darf der Hund niemals im Haus tragen.
- **Das Zaunsystem ist ein virtuelles Zaunsystem.** Es kann ihnen nie die gleiche Sicherheit wie ein massiver echter Zaun bieten. Die Zuverlässigkeit hängt davon ab, wie gut Sie Ihrem Hund das System schulen.

Beim Nicht-Funktionieren Ihres Geräts

Falls Ihr Produkt nicht mehr funktioniert bzw. einen Fehler aufweist, lesen Sie bitte zunächst die vollständige Anleitung auf der Website www.numaxes.com und prüfen dann die Batterie. Stellen Sie außerdem sicher, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß verwenden.

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten wenden Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler oder mit der NUM'AXES-Gruppe (+33.2.38.69.96.27 oder export@numaxes.com).

Je nach der Fehlfunktion werden Sie beraten, das Produkt zurückzuschicken, so dass es repariert und getestet wird.

Garantie

Die NUM'AXES-Gruppe garantiert das Produkt gegen Fabrikationsfehler für eine Zeit von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes entstanden sind.

Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der NUM'AXES-Gruppe vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
 - Erneuerung der Batterie oder des Gurts.
 - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an die NUM'AXES-Gruppe entstehen.
 - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintrich, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
 - Verlust oder Diebstahl.
3. Wird das Produkt als fehlerhaft anerkannt, kann die NUM'AXES-Gruppe es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen die NUM'AXES-Gruppe, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. Die NUM'AXES-Gruppe behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Fotos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

Sammeln und Recycling defekter Geräte



Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist.

Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden.

Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com | www.numaxes.com



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

NUM'AXES dichiara che il sistema anti-fuga CANIFUGUE FUG1030 è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione applicabile: Direttiva 2014/53/UE (RED). Per leggere l'intera dichiarazione di conformità, visitare il seguente sito Web: www.numaxes.com Frequenza = 20 kHz

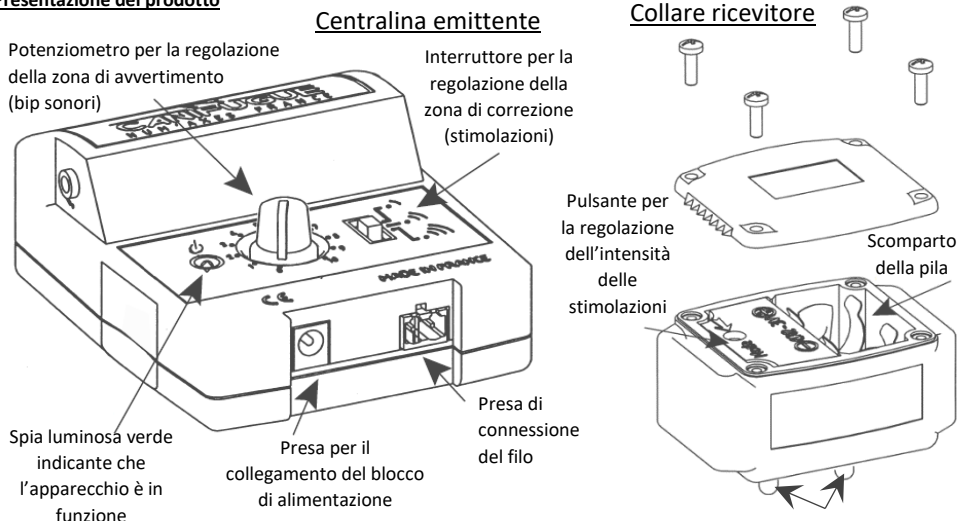
INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA E SUL PRODOTTO

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, con mancanza di esperienza o conoscenza, se adeguatamente sorvegliati e istruiti per utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza correre alcun rischio. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Prima di utilizzare il collare, si raccomanda vivamente di far visitare il vostro cane da un veterinario per verificare che sia in buona salute e non sussistano controindicazioni.
- Il cane deve essere in buona salute, non avere problemi cardiaci, epilessia o disturbi comportamentali (cane aggressivo...).
- Verificate regolarmente il collo del vostro cane perché lo sfregamento prolungato degli elettrodi sulla pelle potrebbe provocare delle irritazioni. Nel caso in cui compaiono irritazioni al collo del cane, sospendete l'utilizzo del collare fino alla completa scomparsa. **Non lasciare il collare per più di otto ore al giorno al vostro cane.**
- Il cane deve avere almeno 6 mesi ed aver appreso i comandi base, come "seduto" o "terra".
- Cominciate sempre dal livello di stimolazione più basso per determinare il livello di intensità dal quale il vostro cane reagisce, e se necessario aumentate progressivamente.
- Non esitate a consultare un addestratore professionista o il vostro veterinario per farvi consigliare il metodo educativo più adatto al vostro cane.

Composizione del prodotto

- | | |
|--|--|
| – 1 collare ricevitore dotato di elettrodi corti | – 3 connettori per il collegamento del filo |
| – 1 cinghia nylon | – 1 connettore per collegamento al trasmettitore |
| – 1 pila litio CR2 da 3V per il collare | – 1 kit bandierine (10) |
| – 1 centralina | – 1 lampadina test |
| – 1 alimentatore centralina | – 1 coppia elettrodi lunghi |
| – 1 bobina da 100 metri di filo | – 1 manuale d'uso |

Presentazione del prodotto



CANIFUGUE: introduzione

La complicità che regna tra l'uomo e il suo cane risale a tempi immemorabili. Tuttavia, l'animale è spesso guidato da istinti naturali e infrange le regole insegnategli dal suo padrone, provocando lamenti per vagabondaggio e danni, come ad esempio deterioramenti ai parterre di fiori, tuffi nelle piscine altrui ... Cosa più drammatica, può essere la vittima o essere all'origine di un incidente della strada. Kit **CANIFUGUE** si basa su una tecnica moderna e molto efficace, che permette di mantenere uno o più cani in tutta libertà, in un perimetro recintato o no, definito dal proprietario dei cani.

Principio di funzionamento del CANIFUGUE

La zona che si intende riservare ai giochi del cane deve essere delimitata installando un filo, chiamato filo d'antenna, da posare o interrare nel terreno o da sospendere su un recinto esistente. Questo filo è percorso da un segnale inviato dall'emittente.

Quando il cane, con il collare ricevente intorno al collo, si avvicina al limite fissato, un segnale acustico gli indica in un primo tempo che si trova troppo vicino alla zona vietata e, se continua ad avvicinarsi, viene in seguito punito da una serie di stimolazioni che si arrestano solo se il cane si allontana dalla zona vietata.

Il numero di collari ricevitori collegabili ad una stessa centralina emittente è illimitato e si possono quindi mantenere al sicuro in una stessa zona tutti i cani che si vuole. Il **CANIFUGUE** esplica pienamente le sue funzioni con **un filo d'antenna di una lunghezza massima di 400 metri lineari** (equivalenti ad una superficie quadrata di 1 ettaro). Con un filo d'antenna di lunghezza superiore, il **CANIFUGUE** funziona, ma le zone di avvertimento e di punizione risultano sensibilmente ridotte.

Installazione del sistema anti-fuga

- L'emittente:

- L'emittente deve essere tassativamente installata al riparo dalle intemperie, perché resiste bene alle differenze di temperatura, ma teme l'acqua.
- Fissare l'emittente su un muro interno, vicino ad una presa di alimentazione elettrica a 220 volt.
- Collegare l'emittente inserendo la spina di alimentazione alla presa di corrente della rete.

- Il filo d'antenna:

Per far funzionare il sistema, il filo deve essere raccordato all'emittente e formare un circuito ininterrotto. Si può utilizzare indifferentemente filo da 0,52 mm² o 1,04 mm².

All'uscita dall'emittente, stendere il filo sul perimetro della zona da delimitare. Per attraversare un garage o un ripostiglio da giardino, farlo passare attraverso una fessura, una finestra, una porta... Il filo deve essere distante 2 metri altrimenti il segnale rischia di annullarsi.

Il filo può essere posato direttamente sul suolo, può essere interrato (profondità massima 10 cm) o essere fissato su un recinto non metallico o un muro esistente (altezza massima di 50 cm dal suolo). Il filo non deve essere troppo teso in quanto le variazioni di temperatura possono provocarne la dilatazione o la contrazione. Se si utilizza più di 100 m di filo d'antenna, i diversi tratti di filo devono essere raccordati con gli appositi connettori (non è necessario denudare il filo).

Il filo deve essere posizionato a una distanza superiore ai 2 metri da un cancello metallico e a più di un metro da una rete metallica.

Per evitare che il cane venga punito in certe zone (come ad esempio nella zona di passaggio situata tra il trasmettitore installato nel garage e il filo installato sul bordo della proprietà), è necessario intrecciare il filo di andata con quello di ritorno. Intrecciando i fili, si annullano le emissioni di onde. Bobine di filo intrecciato sono disponibili presso il vostro rivenditore di fiducia.

Negli angoli, praticare delle curve a largo raggio e non ad angolo retto. Una volta che si è delimitata la zona e si è ritornati all'emittente, si devono denudare le due estremità del filo al fine di raccordarle sulle 2 viti del connettore di collegamento dell'emittente.

Inserire quindi questo connettore nella corrispondente presa dell'emittente. Attenzione: il connettore deve essere inserito in un senso preciso. Se non si riesce ad inserirlo, girarlo di mezzo giro.

- Le bandierine:

Le bandierine permettono al cane di visualizzare bene la zona in cui può circolare liberamente e i limiti da non superare. Si raccomanda di disporre le bandierine sul limite interno della zona di avvertimento acustico abbastanza avvicinati gli uni degli altri.

Una volta che il cane ha familiarizzato con i limiti da non oltrepassare, le bandierine possono essere tolte.

Prima di cominciare l'installazione del **CANIFUGUE**, può essere utile realizzare uno schizzo del terreno, annotandovi in particolare la zona in cui dovranno trovarsi i connettori del filo d'antenna.

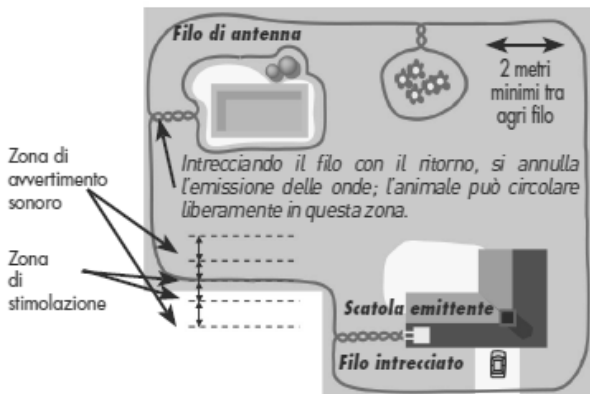
Sistema automatico

Non appena l'animale portatore del collare supera la zona protetta, è avvertito da un bip sonoro.

Se continua ad avanzare, è corretto da una stimolazione.

Il filo è posato al suolo, interrato o aereo su un recinto esistente.

Per attivare il sistema, il filo deve formare un anello ininterrotto.



Messa in funzione e disattivazione

- Messa in funzione:

• L'emittente:

Collegare l'alimentatore alla presa elettrica a 220 V e connetterlo alla centralina. La spia luminosa verde si accende indicando che l'emittente è acceso.

IMPORTANTE: Prima di collegare l'alimentatore, dovete connettere il filo alla centralina altrimenti il sistema emetterà un segnale acustico per indicare che il filo è interrotto.

• Il collare ricevitore:

Installazione della pila: svitare le 4 viti con testa a croce dello scomparto della pila, inserire la pila (tipo CR2) rispettando l'orientamento indicato nella sede stessa della pila. Non appena il collare entra in funzione, viene emesso un segnale acustico.

Controllare la presenza della guarnizione a tenuta ermetica situata nella scanalatura dello scomparto della pila. Al fine di garantire la tenuta ermetica dello scomparto, si raccomanda vivamente di sostituire la guarnizione del collare ogni anno.

Prima di riavvitare le 4 viti, fare avanzare la cinghia sullo scomparto della pila tirandola sopra. Stringere moderatamente le 4 viti servendosi di una cacciavite a croce.

- Disattivazione:

In caso di inutilizzo prolungato del collare anti fuga, è necessario togliere la pila del collare. Nel caso in cui si desideri fare uscire il cane dalla zona limitata, si consiglia di togliergli il collare ricevente o di spegnere la centralina staccandola dalla presa elettrica (la spia luminosa verde si spegne). In questo caso, la spia verde si spegne.

Regolazione della portata delle onde (zone di « avvertimento » e di « stimolazione »)

Agendo sull'emittente, è possibile aumentare o diminuire la larghezza delle zone di avvertimento e di stimolazione, in funzione della configurazione del terreno e della disposizione del filo d'antenna.

a) Zona di avvertimento (bip sonori):

Regolabile da 0,40 m a 6 m (circa) **da ogni lato del filo**, utilizzando il pulsante centrale situato sul pannello frontale dell'emittente. Una graduazione da 0 a 10 permette di definire più facilmente la larghezza della zona in funzione delle proprie esigenze (0 = 40 cm - 10 = 6 m) ;

b) Zona di stimolazione:

Regolabile su 3 posizioni fisse predefinite di circa 1,50 metro • \ \ \ \ \ , 0,80 metro • \ \ \ \ \ e 0,30 metro • \ \ \ \ \ **da ogni lato del filo**, utilizzando il pulsante scorrevole situato sulla destra del pannello frontale del trasmettitore.

NOTA: le distanze indicate variano in funzione della lunghezza del filo del circuito.

c) Convalidare le zone:

Prima di lasciare andare il cane nella zona delimitata, è necessario valutare fisicamente sul terreno lo spazio in cui il cane può muoversi liberamente. A tal fine, fissare la lampadina test agli elettrodi del collare (svitare leggermente gli elettrodi inserendovi sotto i terminali della lampadina e stringere con moderazione). Inserire la pila nell'apposita sede del ricevitore e accendere l'emittente (blocco di alimentazione collegato al settore - spia luminosa verde accesa). Mettere il pulsante del potenziometro sulla posizione « 10 » e l'interruttore

scorrevole sulla posizione « • \ \ \ \ \ ».

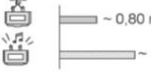
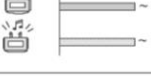
- Verifica della zona di avvertimento:

Mettersi al centro della zona riservata all'animale, tenendo il collare dalla cinghia circa a Canifugue FUG1030 30 cm del suolo. Dirigersi in seguito verso il perimetro esterno della zona riservata, dove si trova il filo d'antenna. Ad una distanza di circa 6 metri dal filo, si devono sentire i bip sonori emessi dal ricevitore. Se si giudica che tale distanza è troppo importante, ritornare sull'emittente e modificare le regolazioni. Girando il pulsante del potenziometro verso una graduazione inferiore (ad esempio: 6 o 4), si diminuisce la grandezza della zona di avvertimento. Verificare sempre la regolazione effettuata sul terreno.

- Verifica della zona di stimolazione:

Regolazione identica alla precedente. Quando si entra nella zona di stimolazione, la lampada di prova si accende. Se si giudica che la zona è troppo grande, ritornare sull'emittente e modificare le regolazioni. Spingendo l'interruttore scorrevole verso una graduazione inferiore, si diminuisce la grandezza della zona di punizione. Verificare sempre la regolazione effettuata sul terreno.

Importante: la larghezza delle zone varia in funzione della lunghezza del filo d'antennautilizzato sul terreno. Maggiore è la lunghezza del filo d'antenna e minore è la grandezza delle zone.

Regolazione dell'intensità degli stimolazioni

Il collare **CANIFUGUE** emette degli stimolazioni di 8 intensità diverse che permettono di adattare in modo adeguato il livello della stimolazione alla taglia ed alla sensibilità del cane.

Per modificare l'intensità, il collare deve essere in funzione (pila nell'apposita sede).

Aperto lo scomparto della pila, si accede al pulsante a pressione indicato da una freccia «←». Per azionare questo pulsante scorrevole, utilizzare un oggetto appuntito come, ad esempio, la punta di una matita. Per modificare l'intensità, si deve premere e mantenere premuto il pulsante a pressione. Il collare emette allora un numero di bip variabile da 1 a 8.

Mantenendo premuto il pulsante a pressione, si fanno « sfilare » le diverse intensità.

Rilasciare il pulsante una volta che si è raggiunta l'intensità voluta, che verrà memorizzata sul collare.

La tabella che segue indica il funzionamento del **CANIFUGUE** in funzione dell'intensità prescelta:

Modo	N° di bip	Livello di stimolazione
1 2 3	1 2 3	Molto debole (cani piccoli o cani dal carattere sensibile)
4 5 6	4 5 6	Medio (cani di medie dimensioni o cani dal carattere normale)
7 8	7 8	Molto forte (cani di grandi dimensioni o cani dal carattere difficile)

NOTA: All'uscita dalla fabbrica, il CANIFUGUE è regolato sulla modalità 4. Consigliamo di modificare la modalità di lavoro in funzione della sensibilità del vostro cane.

Sistema munito di 3 funzioni di sicurezza:

1) Rottura del filo d'antenna:

In caso di rottura del filo d'antenna (o di presenza di un difetto di connessione), l'emittente emette un segnale acustico di avvertimento.

2) Evacuazione dalla zona di avvertimento:

Dopo 20 secondi circa di presenza continua del cane nella zona di avvertimento, l'animale sarà invitato ad uscire da tale zona trasmettendogli qualche stimolazione di breve durata.

3) Evacuazione dalla zona di stimolazione:

Nel caso in cui il cane resti oltre 20 secondi nella zona di punizione, il sistema arresta l'emissione degli stimolazioni. Il funzionamento normale riprende solo quando il cane ha lasciato questa zona.

Sostituzione della pila del collare

NUM'AXES raccomanda di utilizzare pile dello stesso modello e della stessa marca, come quelle che trovate già installate nei prodotti. Pile di altre marche possono essere non compatibili e causare malfunzionamenti.

Potete procurarvi le pile adeguate al vostro prodotto presso il vostro rivenditore di fiducia o direttamente da NUM'AXES.

Svitare le 4 viti dello scomparto della pila e ritirare la pila usata. Inserire la nuova pila rispettando le polarità indicate sulla plastica dello scomparto della pila. La ripresa del funzionamento del collare è allora indicato da un segnale acustico.

Se per inavvertenza si invertono le polarità, il collare non emette nessun segnale acustico. Reinstallare rapidamente la pila.

Nota: al momento di sostituire la pila, il **CANIFUGUE** memorizza il livello di intensità precedentemente selezionato.

Nota: Visto l'uso intensivo durante la fase di addestramento, la prima pila potrebbe durare meno che le pile di ricambio.

Cambio degli elettrodi

Prima di sostituire gli elettrodi, accertarsi che il collare sia spento (pila estratta).

Se il cane ha il pelo lungo, gli elettrodi corti installati in fabbrica non sono adatti e devono essere sostituiti con quelli di tipo lungo forniti con il prodotto. **Un serraggio manuale moderato è sufficiente.** Per il serraggio degli elettrodi, non utilizzare mai una pinza in quanto si rischia di danneggiarli in modo irreversibile.

Controllo del funzionamento del CANIFUGUE

- Verifica di buon funzionamento:

È possibile verificare in qualsiasi momento il buon funzionamento del **CANIFUGUE**, servendosi della lampada di prova.

Prima di effettuare questa verifica, accertarsi che il collare sia spento (pila estratta).

Per effettuare il controllo, mettere la lampada di prova a contatto con ognuno degli elettrodi (fare un cerchio intorno ad ognuno degli elettrodi).

Inserire la pila nel collare. Alimentare l'emittente (blocco di alimentazione collegato al settore).

Avvicinandosi al filo d'antenna, si devono sentire gli avvertimenti acustici e, avvicinandosi ancora di più al filo, la lampada di prova deve accendersi.

Se tale è il caso, l'apparecchio è in perfetto stato di funzionamento.

Prima di scollegare la lampada di prova, avere cura di togliere la pila !

- Verifica dell'intensità selezionata:

In funzione di un cambiamento nel comportamento del cane (una volta che lo stesso si è familiarizzato con il **CANIFUGUE**) o in qualsiasi altro momento, si può controllare l'intensità degli stimolazioni precedentemente selezionata.

A tal fine, basta premere brevemente il pulsante a pressione situato al di sotto dello scomparto della pila e contare quindi il numero di bip emessi (da 1 a 8 bip) che corrisponde all'intensità selezionata.

METODO E PEDAGOGIA

L'iniziazione al collare anti-fuga

Per un giovane cane che abbia già ricevuto un'educazione di base, il periodo di iniziazione può cominciare a partire dai 6 mesi.

Non mettere il collare su un animale in cattiva salute (problemi cardiaci, epilessia e altro...) o soggetto a disturbi del comportamento.

Un periodo di adattamento è sempre necessario: lasciargli il collare senza utilizzare il sistema per qualche giorno.

Non bruciare le tappe

Per permettere al cane di comprendere molto rapidamente il rapporto tra la stimolazione e il suo comportamento, è necessario attirare la sua attenzione, avvisandolo anzi tutto con i bip acustici (« zona di avvertimento acustico ») a solo dopo con gli stimolazioni (« zona di stimolazione »). Le bandierine gli permettono di visualizzare bene i limiti della zona di avvertimento acustico.

CONSIGLI E FORMAZIONE

Incoraggiare il cane con delle carezze

Lasciate il vostro cane fare il suo apprendimento solo. Dopo aver ricevuto gli stimolazioni e non appena si accinge ad ubbidire e a far marcia indietro, è necessario accarezzarlo.

Comprenderà così più rapidamente e la sua volontà di ubbidire si accentuerà. Una volta che ha assimilato bene il rapporto tra gli stimolazioni e il suo comportamento, è possibile dedicarsi alle proprie occupazioni, continuando tuttavia a felicitarlo più tardi, in modo da rinforzare nel cane « l'idea di ubbidire ».

CONSIGLI E FORMAZIONE

Per ottenere i migliori risultati

- **Aggiustamento e posizionamento del collare:**

L'aggiustamento del collare sul collo del cane è molto importante. Dal buon posizionamento del collare dipende la possibilità di rilevare i tentativi di sconfinamento (fuga del cane) che lanciano l'emissione degli stimolazioni.

Il collare deve essere posizionato con la etichetta CANIFUGUE rivolta verso il muso del cane.

Per ottenere i migliori risultati possibili, si deve **assicurare un buon contatto tra il collare e la pelle del cane** regolando giudiziosamente la cinghia: se il collare è troppo largo, il suo funzionamento non sarà corretto e se è troppo stretto, il cane sarà disturbato nella respirazione.

Sostituire, se necessario, gli elettrodi corti con gli elettrodi lunghi (vedere capitolo « Sostituzione degli elettrodi »).

- **Verificare lo stato della pila:**

Accertarsi che la pila sia sufficientemente carica: lo stato della pila condiziona il buon funzionamento del collare anti fuga. Con temperature inferiori a 0° C, la pila è meno efficiente che in condizioni normali.

- **Verificare il serraggio degli elettrodi:**

Prima di ogni utilizzo, accertarsi che i due elettrodi siano stretti come si deve nella loro sede.

Norme da rispettare assolutamente:

- Non disporre il filo d'antenna in vicinanza di fili elettrici, fili del telefono o fili di antenne, televisive o paraboliche.
- In caso di temporale, scollegare dal settore il blocco di alimentazione dell'emittente ed il connettore del filo d'antenna.

Caratteristiche tecniche

Emittente

Alimentazione	220 V CA
Tenuta ermetica	Alla pioggia
Temperatura di utilizzazione	tra - 20°C e + 40°C
Dimensioni L x H x T	90 mm x 46 mm x 113 mm

Ricevitore

Alimentazione	1 pila al litio da 3 V di tipo CR2
Autonomia	circa 6 mesi in veglia
Tenuta ermetica	all'immersione
Temperatura di utilizzazione	tra - 20°C e + 40°C
Livelli di intensità degli impulsi	8
Dimensioni L x H x T	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Peso	69 g (blocco + pila + cinghia)
Collare regolabile sul collo	Da 20 a 67 cm

Filo d'antenna

Diametro	0,52 o 1,04 mm ²
-----------------	-----------------------------

Precauzioni d'uso

- **Il collare ricevitore è impermeabile all'immersione.** Al fine di garantire la tenuta ermetica del collare, si raccomanda vivamente di sostituire la guarnizione del coperchio pila almeno una volta all'anno.
- Quando utilizzate il collare ricevitore, togliete dal collo del cane qualsiasi altro collare di metallo, catenelle o medaglie che possono provocare malfunzionamenti del prodotto.
- In caso di temporale, scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica ed il connettore del filo di recinzione dalla centralina.
- Non disporre il filo di recinzione vicino a cavi elettrici, cavi del telefono, cavi di antenne televisive o parabole satellitari.
- Abbiate cura di tenere sempre l'apparecchio in un luogo idoneo. Non lasciatelo vicino a fonti di calore, esposto al sole o a temperature troppo fredde per un periodo di tempo prolungato.
- Nel caso in cui l'apparecchio rimanga inutilizzato per un periodo superiore ai 3 mesi, si consiglia di togliere la pila dal collare.
- Se il prodotto non viene utilizzato per un certo tempo, verificate con cura il corretto funzionamento prima di riutilizzarlo.
- Raccomandiamo di sostituire la pila almeno una volta l'anno anche se l'apparecchio è stato utilizzato poco.
- Non lasciate mai la pila scarica all'interno del collare, perché può danneggiarlo.
- **Si raccomanda di utilizzare pile dello stesso modello e della stessa marca, come quella che trovate installata nel prodotto. Pile di altre marche possono essere non compatibili e causare malfunzionamenti. Potete procurarvi le pile adeguate al vostro prodotto presso il vostro rivenditore di fiducia o direttamente dal Gruppo NUM'AXES (www.numaxes.com).**
- Togliere sempre il collare quando il cane entra in casa.
- **Il sistema anti-fuga è una barriera virtuale, non può essere considerato come una barriera fisica insormontabile.**

Manutenzione

Non utilizzare prodotti volatili come dei diluenti o la benzina per pulire il **CANIFUGUE**. Lavare regolarmente il ricevitore con acqua pulita. Asciugarlo con un panno morbido. Al fine di preservare la tenuta ermetica, si raccomanda vivamente di sostituire il giunto del collare ogni anno.

In caso di malfunzionamento

Se il prodotto dovesse smettere di funzionare o dovesse guastarsi, leggere innanzitutto la guida completa disponibile sul sito www.numaxes.com, poi controllare la pila e sostituirla se necessario. Accertarsi anche che il prodotto sia usato correttamente.

Se il problema persiste contattate il vostro rivenditore di fiducia o il Gruppo NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com) prima di inviare il prodotto in riparazione.

Garanzia

Il Gruppo NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto.

Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'invio del prodotto al Gruppo NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa) senza manomissione.
2. La garanzia non coprende:
 - La sostituzione della pila
 - La sostituzione della cinghia
 - I rischi di trasporto diretti o indiretti, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES,
 - I danni provocati al prodotto causati da:
 - Negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)

- Utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
- Riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
- 3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a sua insindacabile giudizio.
- 4. Contro **NUM'AXES** non è ammesso alcun ricorso, in particolare, in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
- 5. Il produttore **NUM'AXES** si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei prodotti, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
- 6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
- 7. Fotografie e disegni non contrattuali.

Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio



L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti. In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato al trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore. In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com | www.numaxes.com

PT – Guia do utilizador

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE



A NUM'AXES declara que o sistema anti fuga CANIFUGUE FUG1030 está em conformidade com a legislação de harmonização aplicável da União Europeia: Diretiva 2014/53/UE (RED). Para ter acesso à declaração de conformidade na íntegra, consulte o seguinte site: www.numaxes.com

INFORMAÇÕES IMPORTANTES DE PRODUTO E SEGURANÇA

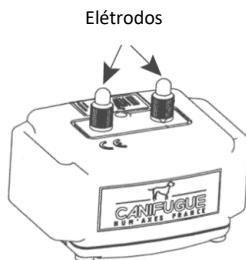
- Este dispositivo pode ser usado por crianças de pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se forem devidamente supervisionados ou se tiverem recebido instruções relacionadas a utilização segura do dispositivo e se os riscos envolvidos foram compreendidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Antes de colocar a coleira, é altamente recomendável que seu cão seja examinado por um veterinário para verificar se não há contraindicações.
- Não coloque a coleira em um cão com problemas de saúde (problemas cardíacos, epilepsia ou outros) ou com problemas de comportamento (agressividade, etc.).
- Verifique o pescoço do seu cão regularmente, pois a fricção repetida dos elétrodos na pele às vezes pode causar irritação. Neste caso, remova o colar até que eles desapareçam completamente. Não deixe a coleira no pescoço do seu cão por mais de 8 horas por dia e aproveite para colocar e tirar a coleira para verificar se há sinais de irritação.
- O período de iniciação pode começar com um cão jovem com pelo menos 6 meses de idade e que tenha recebido uma educação básica consistindo nas noções básicas de treino: "sentado", "deitado" e também uma recordação mínima.
- Sempre comece com um nível de estimulação baixo e determine o nível de intensidade com que seu cão responde, aumentando gradualmente (se necessário).
- Não hesite em consultar um treinador profissional para um treino adaptado ao seu cão.

Composição do produto

- 1 caixa emissora
- 1 transformador
- 1 coleira recetora equipada com eléktrodo
- 1 pilha lítio 3 Volts CR 2 para a coleira
- 1 par de eléktrodo
- 1 lâmpada de teste
- 1 rolo de 100 metros de fio de antena
- 3 ligadores para o fio de antena
- 1 ligador verde para a caixa emissora
- 1 lote de 10 marcos de sinalização
- 1 manual de utilização

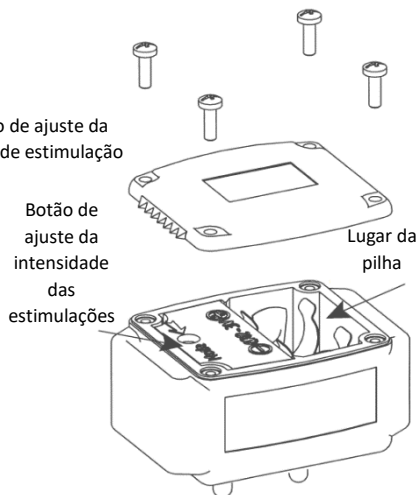
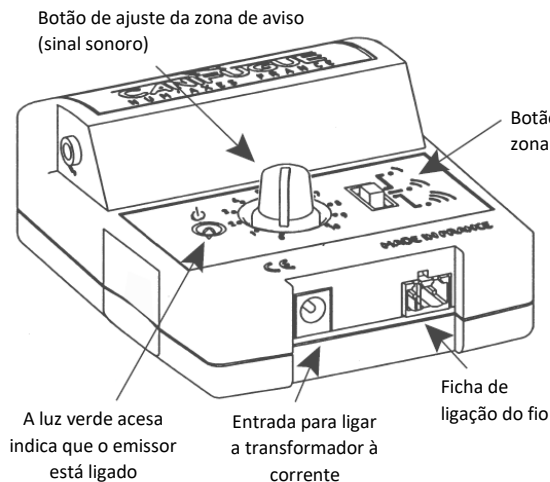
Apresentação do produto

Coleira recetora



Caixa emissora

Coleira recetora



Introdução

Homens cão são parceiros desde tempos imemoráveis.

Apesar disso, os cães tendem a seguir os seus instintos naturais e por vezes a não obedecer aos seus donos, provocando queixas para vadiagem e estragos tais como: estraga as flores, saltos dentro da piscina... mais dramático, pode ser vítima ou à origem de acidentes na estrada. A coleira CANIFUGUE é um equipamento moderno é eficiente, para manter um ou muitos cães em toda liberdade em um perímetro limite onde lhe é permitido deslocar-se.

Funcionamento da CANIFUGUE

Escolha uma zona onde pretende que o seu cão se possa deslocar livremente. Delimite-a com o fio de antena, que pode ser enterrado, suspenso no ar ou simplesmente pousado no chão. Este fio será percorrido por um sinal com origem no emissor.

Assim que o cão, que esteja equipado com a coleira recetora no pescoço, se aproxime do fio de antena, recebe um sinal sonoro. Se ele insistir em se aproximar da zona delimitada pelo fio, recebe estimulação. O cão deve recuar para deixar de sentir os estímulos emitidos pela coleira recetora.

O número de coleiras recetoras que podem ser utilizadas com uma única caixa emissora é ilimitado.

A CANIFUGUE está dimensionada para funcionar perfeitamente com um fio de antena até 400 metros (corresponde aproximadamente a uma área de 1 hectare). Para comprimentos superiores do fio de antena, a CANIFUGUE continua a funcionar, mas as zonas de aviso e de estimulação são sensivelmente encurtadas.

Instalação do sistema anti fuga

– Emissor

A caixa emissora tem que ser obrigatoriamente instalada ao abrigo das intempéries: é resistente às variações de temperatura, mas não é estanque à água.

Fixe o emissor num local coberto, próximo de um ponto de alimentação elétrico (220V).

Ligue o transformador à corrente e ligue-o à entrada indicada no esquema.

– Fio de antena

Para que o sistema funcione perfeitamente, o fio de antena deve formar um circuito fechado, com início e fim na caixa emissora. Pode ser utilizado indistintamente fio de 0,52 mm² ou de 1,5 mm².

Partindo do emissor, desenrole o fio de antena à volta da sua propriedade. O fio pode ser enterrado no solo (máximo 10 cm de profundidade), suspenso ou pousado num muro ou cerca no metálica (máximo 50 cm de altura).

O fio não deve estar demasiado esticado, pois as diferenças de temperatura vão provocar dilatações e contrações. Nas zonas dos “cantos” evite os fazer ângulos retos com o fio. É preferível colocar o cabo em curva a mais aberta possível.

Se precisar de mais 100 metros de fio de antena, faça as ligações entre os fios utilizando os ligadores fornecidos para o efeito. Não é necessário desnudar o cabo.

O fio deve ser a mais de 2 metros de um portal metálico e a mais de 1 metro de uma cerca metálica.

O fio não deve ser perpendicular o paralelo a um cabo elétrico. A distância entre o fio e o cabo elétrico deve ser dos menos 3 metros assim de evitar as interferências.

Para que o cão não seja castigado em determinadas zonas de passagem (por exemplo ligação entre o local onde está colocado o emissor e a periferia da zona delimitada), simplesmente “torça” as duas porções do fio de antena sobre si mesmas. Ou seja, enrole a porção do fio de saída à volta do de entrada.

Com as duas extremidades do fio de antena junto à caixa emissora, proceda ao seu desnudamento. Ligue-as ao ligador verde (uma extremidade em cada orifício). Introduza o ligador verde na caixa emissora (ficha de ligação do fio).

– Marcos de sinalização

Servem para marcar a área delimitada pelo fio de antena, e permitem ao cão visualizar a zona limite até onde lhe é permitido deslocar-se.

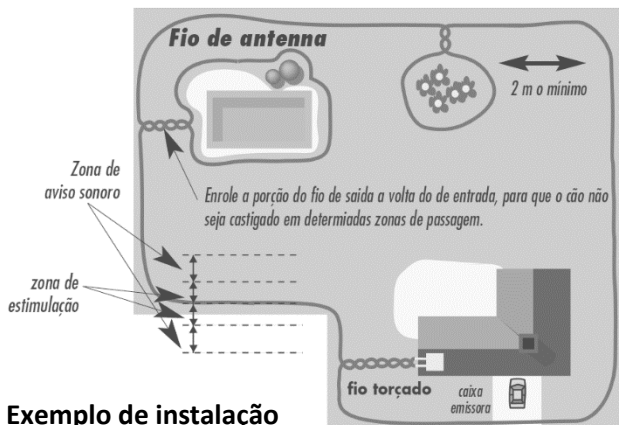
Devem ser colocados no limite interior da zona de aviso sonoro e o mais próximos possível um do outro.

Quando o cão já estiver habituado, podem-se retirar estes marcadores.

Antes de iniciar a instalação do CANIFUGUE, poderá ser útil fazer um croquis do seu terreno e da instalação que pretende efetuar. Se pretender, envie para a NUM'AXES o seu croquis e ser-lhe-á recomendada uma instalação tipo.

Sistema automático

Escolha uma zona onde pretende que o seu cão se possa deslocar livremente. Delimite-a com o fio de antena. Este fio será percorrido por um sinal com origem no emissor. Assim que o cão, que esteja equipado com a coleira recetora, se aproxime do fio de antena, recebe um sinal sonoro. Se ele insistir em se aproximar da zona delimitada pelo fio, recebe estimulação. O cão deve recuar para deixar de sentir as estimulações emitidas pela coleira recetora.



Exemplo de instalação

Ligar/desligar a caixa emissora

- **Ligar:** ligue o transformador à corrente e ligue-o à entrada na caixa emissora. Acende-se uma luz verde.
- **Desligar:** desligue a caixa emissora. Apaga-se a luz verde.

Ligar/desligar a coleira recetora

- **Ligar:** retire os 4 parafusos que fixam a tampa da coleira. Coloque a pilha (tipo CR2) respeitando a polaridade indicada. É emitido um sinal sonoro que indica que a coleira está ligada. Certifique-se que a anilha de borracha se encontra colocada na respetiva ranhura na tampa da coleira. Aperte os 4 parafusos com força moderada.
- **Desligar:** retire a pilha da coleira recetor.

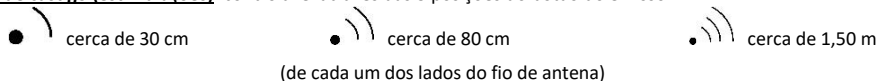
Se decidir deixar o seu cão sair da propriedade, é aconselhável retirar-lhe a coleira recetora. Em alternativa pode desligar a caixa emissora.

Ajuste da zona de aviso e da zona de castigo

A partir do emissor, pode controlar a dimensão das áreas de aviso e de castigo, conforme a configuração do seu terreno e da disposição do fio antena.

Zona de aviso (bip sonoro): regulável de 40 cm a 6 m (de cada um dos lados do fio de antena), através do botão central do emissor com escala de 0 a 10, sendo que o 0 corresponde a 40 cm e o 10 a 6 m.

Zona de castigo (estimulações): controlável através das 3 posições do botão do emissor:



(de cada um dos lados do fio de antena)

IMPORTANTE

A largura das zonas de aviso e de estimulação, varia com o comprimento de fio utilizado.

Quanto maior for o fio de antena, menores são as zonas, para os mesmos parâmetros de controlo.

Validação das zonas

Antes de colocar a coleira recetora no seu cão, é conveniente que faça uma verificação real da zona “livre” onde ele poderá movimentar-se livremente. Coloque todo o sistema em funcionamento nas condições extremas de maior zona de aviso (botão escala 10) e de maior zona de castigo (botão na posição inferior). Coloque a lâmpada de teste fixa aos elétrodo (não toque nos elétrodo).

– Validação zona de aviso

A partir do centro da zona “livre”, segure a coleira a aproximadamente 30 cm do chão e dirija-se em direção ao fio. A 6 m do fio deve ouvir o sinal sonoro. Avalie então a área livre e decida se a deve aumentar. Em caso afirmativo dirija-se ao emissor e regule o botão rotativo para um valor inferior. Repita a avaliação até definir a zona livre que entende correta.

– Validação zona de castigo

Repita o procedimento anterior mas na transição da zona de aviso para a de castigo. Ao entrar na zona de castigo, a lâmpada de teste acende-se. Se entender que a zona de estimulação deve ser menor (mais perto do fio) suba o botão da direita do emissor.

Ajuste das intensidades das estimulações

A coleira CANIFUGUE possui 8 níveis de funcionamento que lhe permitem adaptar a intensidade de estimulação, consoante o tamanho e sensibilidade de seu cão. **Ao saírem de fábrica as coleiras vão reguladas no nível 4.**

Para alterar o nível, a coleira deve estar em funcionamento (pilha no compartimento).

No interior da caixa da coleira encontra-se um botão de pressão para ajustar a intensidade das estimulações.

Pressione esse botão com um objeto pontiagudo e mantenha a pressão. O número de bips sonoros que são emitidos corresponde ao nível de intensidade (1 a 8). Mantenha o botão premido para passar de nível para nível. Uma vez atingido o nível pretendido retire a pressão do botão. O nível escolhido é memorizado.

A tabela tem o significado seguinte em função do modo selecionado:

Modo	Quantidades de sinais	Nível de estimulação
1 2 3	1 2 3	Muito fraco: cães de pequeno porte ou muito sensíveis
4 5 6	4 5 6	Médio: cães de médio porte ou de carácter normal
7 8	7 8	Muito forte: cães de grande porte ou de carácter difícil

Funções de segurança

Retorna do fio de antena: neste caso (ou numa falha de continuidade do circuito), o emissor emite um sinal sonoro de aviso.

Permanência na zona de aviso: em caso de permanência contínua de 20 segundos, dentro da zona de aviso, o cão é “convidado” a sair através de estimulações breves.

Permanência na zona de castigo: em caso de permanência contínua de mais de 20 segundos, a zona de estimulação, o sistema para com a emissão de estimulações. O sistema retorna o funcionamento “normal” assim que o cão abandone esta zona.

Mudança da pilha

Retire os 4 parafusos da tampa da coleira. Coloque uma nova pilha respeitando a polaridade indicada. Um sinal sonoro será emitido se a pilha estiver bem colocada.

Ao retirar a pilha da coleira, o modo de funcionamento fica memorizado.

Mudança dos elétrodo

Antes de tocar nos elétrodo, certifique-se que retirou a pilha, deixando a coleira desligada.

Se o seu cão tem a pelagem comprida e os elétrodo montados de fábrica não são suficiente longos, troque-os pelos elétrodo longos fornecidos em acessório. O aperto dos elétrodo deve ser feito de forma manual. Não utilize ferramentas para os apertar demasiado pois pode destruir o equipamento.

Verificação do funcionamento da CANIFUGUE

Em qualquer momento pode verificar e visualizar o modo de funcionamento da CANIFUGUE, utilizando a lâmpada de teste fornecida.

Antes de colocar a lâmpada nos elétrodo, certifique-se que retirou a pilha da coleira.

Com a lâmpada já colocada nos elétrodo (um fio em cada elétrodo), recoloque a pilha, ligue a caixa emissora (luz verde acesa) e aproxime-se do fio de antena segurando a coleira. Deverá ouvir um aviso sonoro (zona de aviso) e ao aproximar-se mais a luz de teste acender-se-á (zona de estimulação). O equipamento está em bom estado de funcionamento.

Antes de retirar a lâmpada de teste, retire primeiro a pilha da coleira.

Para verificar o modo de funcionamento em que a coleira se encontra, pressione o botão que se encontra sob a tampa da coleira (retire os 4 parafusos). O modo de funcionamento corresponde ao número de bips emitidos.

Início da coleira anti fuga

O período de adaptação à CANIFUGUE pode ser iniciado em cães com mais de 6 meses que tenham recebido uma educação de rudimentar.

Não utilize a coleira em cães com problemas de saúde (problemas cardíacos, epilepsia ou outros), ou com problemas de mau comportamento.

É necessário que haja um período de adaptação coleira. Deixe o cão andar com a coleira desligada, durante alguns dias.

Métodos de aprendizagem

Encorajamento à aprendizagem

No início deixe que o seu cão aça a aprendizagem sozinho. Assim que ele comece a aperceber-se da relação culpa – estimulação, e recue perante os avisos sonoros, encoraje este comportamento felicitando-o. É importante, durante esta fase de aprendizagem, que os marcos que servem para delimitar a zona de aviso, estejam perfeitamente visíveis.

Logo que entenda que ele assimilou o princípio de funcionamento da coleira culpa – aviso – estimulação, pode deixá-lo mais desacompanhado e retirar os marcos. No entanto, não deixe de o felicitá-lo pelo bom comportamento, sempre que possível.

Para obter as melhores performances

Ajuste e colocação da coleira

A coleira não deve estar demasiado larga (mau contacto entre os elétrodo e a pele) nem demasiado apertada (pode causar problemas de respiração). Se necessário troque os elétrodo curtos pelos mais longos, de forma a manter um bom contacto com a pele sem apertar demasiado.

Verifique o estado da pilha

Certifique-se que a pilha tem carga suficiente. Disso depende o correto funcionamento da coleira.

Para temperaturas inferiores a 0°C, a pilha apresenta pior funcionamento que à temperatura ambiente normal.

Verifique o aperto dos elétrodo antes de cada utilização.

Não colocar o fio de antena, perto de cabos elétricos, de telefone, de antena de TV ou parabólica.

Em caso de ocorrência de trovoadas, desligue a alimentação da caixa emissora, e principalmente, desligue uma das pontas do circuito do fio de antena.

Ajuste da coleira

A coleira deve estar ajustada de forma que os elétrodo estejam em contacto com a pele do cão.

A fita está ajustada corretamente quando você consegue encaixar dois dedos entre a fita e o pescoço do cão.

Precauções de utilização

- **A coleira CANICOM é um artigo perfeitamente estanque na água.** Recomenda-se que troque pelo menos uma vez por ano a anilha de borracha, de forma a manter a coleira estanque.
- Não deixe outra coleira ou medalha metálica quando o seu cão usar a coleira anti fuga.
- Em caso de ocorrência de trovoadas, desligue a alimentação da caixa emissora, e principalmente, desligue o ligador do fio de antena.
- Não colocar o fio de antena, perto cabos elétricos, de telefone, de antena de TV ou parabólica.
- Não guarde o aparelho em locais expostos ou com temperaturas elevadas.
- Em caso de não utilização por um período de tempo prolongado (mais de três meses) é aconselhável retirar a pilha da coleira recetora.
- Se não utiliza a coleira por um período de tempo considerável, verifique o seu estado de funcionamento.
- Trocar a pilha todo os dois anos mesmo que o aparelho não tenha sido utilizado durante um período de tempo prolongado.

- Nunca deixe uma pilha gasta no interior da coleira.
- **NUM'AXES recomenda-se que utilize pilhas do mesmo modelo e da mesma marca que aquelas fornecidas com o vosso produto. Pilhas de outras marcas poderiam não funcionar ou não ser totalmente compatíveis com o vosso produto. Pode procurar as pilhas adequadas na firma NUM'AXES (www.numaxes.com) ou no seu distribuidor.**
- A coleira não deve ser usada dentro de casa.
- **O sistema anti fuga é uma barreira virtual, portanto não pode ser considerado como uma barreira física imutável e intransponível.**

Manutenção

Não utilize produtos voláteis, como a benzina ou diluentes, para lavar a coleira CANIFUGUE.

Mantenha-a limpa, lavando-a com um pano limpo.

Recomenda-se que troque pelo menos uma vez por ano a anilha de borracha, de forma a manter a coleira estanque.

Mau funcionamento

Antes de assumir que há um mau funcionamento, leia este livro de instruções e **certifique-se que o problema não é causado por uma pilha fraca ou por erros de utilização.**

- Retire a pilha e aguarde alguns minutos. Volte a colocar a pilha, e experimente novamente.
- Verifique o ajuste da coleira no pescoço do cão. Os elétrodos devem estar em contacto com a pele do animal. Se necessário troque os elétrodos curtos pelos longos.
- Verifique o aperto dos elétrodos.
- Verifique o estado da pilha.
- Verifique se o fio está devidamente ligado a corrente.
- Verifique se o emissor está devidamente ligado a corrente.
- Verifique se a luz verde do emissor está acesa.
- Si no tempo, encontra problemas de distância de deteção, verifica o bom estado do fio.

Se continuar a ter problema, **contacte o seu distribuidor ou NUM'AXES (export@numaxes.com / +33 (0)2 38 69 96 27).**

De acordo com a amplitude da avaria, deverá enviar o equipamento para que seja reparado e testado.

Dados técnicos

Emissor

Alimentação:	220 V AC
Permeabilidade	impermeável a escorrimento
Temperatura de utilização	-20°C a +40°C
Dimensões L x H x T	90 mm x 46 mm x 113 mm

Coleira recetora

Alimentação	1 pilha de lítio 3V tipo CR2
Autonomia	6 meses em standby
Permeabilidade	impermeável à imersão
Temperatura di utilizzazione	tra – 20°C e + 40°C
Níveis de intensidade	8 níveis
Dimensões L x H x T	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Peso	69 g (coleira, pilha e fita)

Fio de antena

Seção de fio	0,52 o 1,04 mm ²
---------------------	-----------------------------

Garantia

A firma NUM'AXES dá garantia sobre defeitos de fabrico por dois anos após aquisição.

As despesas de transportes ida/volta estarão todos a cargo do comprador.

Condições de garantia

1. A garantia só é válida, perante apresentação da prova de compra (talão de fatura ou bilhete de caixa) sem supressão.
2. A garantia não cobre:
 - troca da pilha, troca da fita
 - danos nos transportes
 - estragos derivados de: uso negligente (as mordeduras de cães, as fissuras...), utilização contrária às instruções ou não prevista, reparações feitas por pessoa alheia a NUM'AXES
 - perda ou roubo
3. Se se provar existir defeito de fabrico, cabe à NUM'AXES optar pela reparação ou troca do equipamento.
4. Nenhuma ação é possível contra a NUM'AXES, nomeadamente em caso de mau uso do equipamento ou no caso de avaria do produto.
5. A NUM'AXES reserva-se o direito de alterar as características técnicas deste produto, com vista a melhorar o seu desempenho ou respeitar novas regulações e normativas.
6. As informações contidas neste guia, podem ser alteradas sem aviso prévio.
7. Fotos e desenhos não contractuais.

Recolha e reciclagem do vosso aparelho em fim de vida



O pictograma afixado sobre o vosso producto significa que o equipamento não pode ser misturado aos lixos domésticos. Deve ser entregue a um ponto de recolha adequado para o tratamento, a valorização e a reciclagem dos desperdícios eletrónicos ou deve ser entregue a vosso distribuidor. Assim, optando por esta diligência, protege o ambiente e contribui para a preservação dos recursos naturais e a proteção da saúde humana.

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27

| export@numaxes.com

| www.numaxes.com

NL – Gebruikershandleiding



VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

NUM'AXES verklaart dat het CANIFUGUE FUG1030-omheiningssysteem voor huisdieren voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie: Richtlijn 2014/53/EU (RED). Voor de volledige conformiteitsverklaring kunt u terecht op de volgende website: www.numaxes.com

Frequentie = 20 kHz

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- EN PRODUCTINFORMATIE

– Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ook door mensen met een beperking, zintuiglijke of verstandelijke beperking of mensen zonder kennis of ervaring, mits zij onder strikt toezicht staan of voldoende instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de potentiële risico's zijn geëvalueerd. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.

– Voordat u de halsband gebruikt, raden wij u ten zeerste aan uw hond door uw dierenarts te laten controleren om er zeker van te zijn dat hij geschikt is om een halsband te dragen.

– Gebruik de halsband niet bij honden die niet in goede fysieke conditie zijn (bijv. hartproblemen, epilepsie) of gedragsproblemen hebben (agressieve honden...).

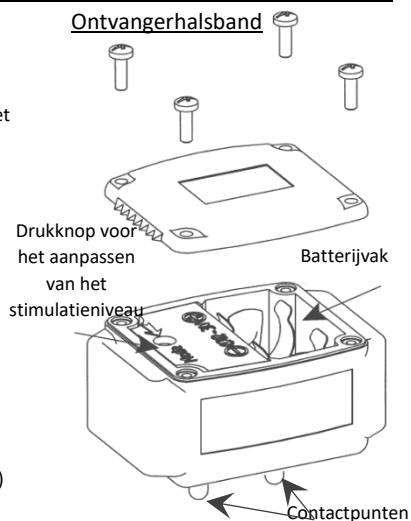
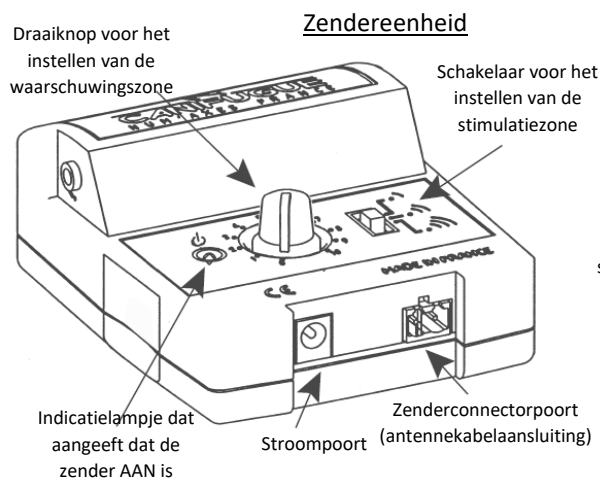
– Controleer regelmatig de nek van uw hond, aangezien herhaaldelijk wrijven van de contactpunten tegen de huid van het dier irritatie kan veroorzaken. Verwijder in dat geval de halsband totdat alle tekenen van huidirritatie zijn verdwenen. Laat de halsband niet langer dan 8 uur per dag om uw hond.

- U kunt de halsband al gebruiken bij puppy's van 6 maanden oud die al een basistraining hebben gehad (Blijf, Zit of in ieder geval Nee).
- De halsband is beschikbaar met 8 stimulatiniveaus. Begin altijd met een laag stimulatiniveau en bepaal het niveau waarop uw hond reageert door dit indien nodig geleidelijk te verhogen.
- Aarzel niet om contact op te nemen met een professionele trainer voor verder advies.

Inhoud van het product

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– 1 zender– 1 netadapter– 1 ontvangerhalsband met korte contactpunten– 1 band– 1 3V lithium CR2-batterij voor de halsband– 1 paar lange contactpunten | <ul style="list-style-type: none">– 1 neontestlamp– 1 rol antennendraad (100 m)– 3 antennendraadconnectoren– 1 zenderconnector– 1 set van 10 vlaggen– 1 gebruikershandleiding |
|--|--|

Presentatie van het product



CANIFUGUE: voorwoord

De verstandhouding tussen een hond en zijn baasje bestaat al heel lang. Desondanks laat een hond zich vaak leiden door zijn natuurlijke instincten en overtreedt hij de regels die zijn baas hem heeft geleerd. Dit leidt tot klachten over zwerfgedrag en schade, zoals schade aan bloemperken, springen in zwembaden, enz. Ernstiger nog is dat hij slachtoffer of veroorzaker kan zijn van een verkeersongeval.

Het CANIFUGUE-systeem is een modern en zeer effectief systeem waarmee één of meerdere honden vrij kunnen rondlopen binnen een omheining, al dan niet omheind, die u zelf kunt bepalen.

Werkingprincipe

U kunt het speelgebied van uw hond beperken door een draad op de grond te installeren, ingegraven of verhoogd op een bestaand hek, de zogenaamde antennendraad. Deze draad transporteert een radiosignaal van de zender. Wanneer uw hond, met een ontvangerhalsband om zijn nek, deze grens nadert, wordt hij eerst gewaarschuwd door een pieptoon dat hij te dicht bij een gebied komt waar hij niet mag komen; als hij doorgaat, wordt er een stimulatie uitgezonden. Uw hond moet het gebied verlaten om de stimulaties te stoppen.

Er kan een onbeperkt aantal ontvangerhalsbanden worden gebruikt met één zender: u kunt zoveel honden als u wilt veilig in hetzelfde gebied houden.

De **CANIFUGUE** is ontworpen om u volledige tevredenheid te bieden met een **antennendraad met een maximale lengte van 400 meter** (gelijk aan één vierkante hectare). Bij gebruik van een langere antennendraad werkt de **CANIFUGUE** nog steeds, maar de waarschuwings- en stimulatiezones zullen aanzienlijk kleiner zijn.

Het installeren van het huisdieromheiningssysteem

Zendereenheid

- De zender moet op een weerbestendige locatie worden geïnstalleerd: hij is bestand tegen temperatuurschommelingen, maar kan door water beschadigd raken.
- Bevestig de zender aan een binnenmuur in de buurt van een stopcontact (220 volt).
- Sluit de zender aan op het stroomnet door de adapterkabel in de zender te steken en deze op het lichtnet aan te sluiten.

Antennedraad

Om het systeem te laten werken, moet de kabel op de zender worden aangesloten en een ononderbroken lus vormen. Beide kabels moeten 2 meter uit elkaar liggen om te voorkomen dat het signaal wordt gedempt. U kunt 0,52 mm² of 1,04 mm² gebruiken, of een combinatie hiervan, zonder dat dit de prestaties beïnvloedt.

Rol de kabel vanaf de zender af rond uw terrein. Om de kabel vanuit uw garage of tuinhuisje te leiden, kunt u deze door een raam, deur of iets dergelijks leiden.

De kabel kan op de grond worden geplaatst, ingegraven (maximaal 10 cm diep) of worden bevestigd aan een niet-metalen bestaande schutting of muur (maximale hoogte: 0,50 m vanaf de grond). De kabel mag niet strak staan, aangezien temperatuurschommelingen ervoor kunnen zorgen dat deze uitzet of krimpt.

Houd een afstand van minimaal 2 meter tussen de draad en een metalen poort en één meter tussen de draad en een metalen hekwerk aan. De draad mag niet parallel aan een elektriciteitskabel worden gelegd. Om interferentie te voorkomen, moet de afstand tussen de draad en de elektriciteitskabel minimaal 3 meter zijn.

Als u meer dan 100 meter antennendraad nodig heeft, moet u de verschillende draadlengtes met elkaar verbinden met de daarvoor bestemde connectoren (de draad hoeft niet gestript te worden). Om te voorkomen dat uw hond op bepaalde plekken op het terrein stimulatie krijgt (bijvoorbeeld tussen de zender in de garage en de draad langs de rand van het terrein), kunt u de uitgaande kabel om de binnenkomende kabel wikkelen: de wikkelingen voorkomen de emissie van golven.

U kunt op elk moment voorgedraaide draad bij uw leverancier kopen. In hoeken: gebruik een vrij brede bocht in plaats van een rechte hoek. Zodra de lus voltooid is en u weer bij de zender bent, moeten de twee uiteinden van de draad worden gestript om ze aan te sluiten op de connector van de zender (2 connectorschroeven). Steek deze connector in het corresponderende deel van de zender (de connector is schuin: als u hem niet kunt plaatsen, draai hem dan een halve slag).

De vlaggen

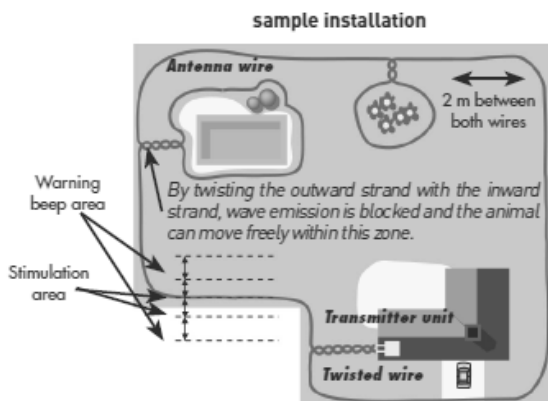
Hiermee kan de hond zien waar hij zich vrij mag bewegen en welke grenzen hij niet mag overschrijden. We raden aan de vlaggetjes aan de binnenrand van de waarschuwingszone te plaatsen, dicht genoeg bij de andere vlaggen.

Zodra uw hond vertrouwd is met de grenzen, kunnen de vlaggetjes worden verwijderd.

Voordat u begint met de installatie van uw **CANIFUGUE**, kan het nuttig zijn om een kleine schets van uw perceel te maken en daarop de locaties van de antennekabelconnectoren te markeren.

Automatisch systeem

Zodra het dier met de halsband het beschermde gebied betreedt, wordt het gewaarschuwd door een pieptoon. Als het voortbeweegt, richting de perimeterdraad, ontvangt het stimulaties. De draad wordt op de grond geplaatst, ingegraven of op een bestaande omheining geplaatst. Om het systeem te laten werken, moet de draad een ononderbroken lus vormen. Beide draden moeten 2 meter uit elkaar liggen.



Aan/uit schakelen

Activeren

- De zendereenheid

Sluit de zender aan op de voeding door de netadapter in de voedingsaansluiting van de zender en een stopcontact te steken. Een groen indicatielampje gaat branden; de zender is ingeschakeld.

LET OP: Sluit de zender pas aan op de voeding nadat u de antennekabel op de antenneaansluiting hebt aangesloten. Het draadbreekalarm waarschuwt u voor een verbindingfout.

De kraag

Plaatsen van de batterij: Draai de 4 schroeven van het batterijklepje los en plaats de batterij (CR2) in de aangegeven positie op de batterijbehuizing. Een pieptoon geeft aan dat de halsband is ingeschakeld.

Controleer of de afdichting goed in de groef van het batterijklepje zit.

Voordat u de 4 schroeven weer vastdraait, drukt u de band tegen het batterijklepje door eraan te trekken.

Draai de 4 schroeven lichtjes vast met een schroevendraaier.

Deactiveren

Als u de halsband langere tijd niet gebruikt, moet u de batterij uit de behuizing halen. Wilt u uw hond buiten het terrein laten, dan raden we u aan de ontvangerhalsband te verwijderen. U kunt de zender ook deactiveren door deze los te koppelen van de stroomvoorziening (het groene indicatielampje gaat uit).

Aanpassen van het golfbereik («waarschuings»- en «stimulatie»-zones)

Met de zender kunt u de breedte van de waarschuings- en stimulatiezones vergroten of verkleinen, afhankelijk van de configuratie van uw perceel en de manier waarop de antennedraad is gelegd.

a) Een eerste waarschuingszone (piepgeluiden)

Instelbaar gebied van 6 meter tot 0,40 m (ongeveer) **aan elke kant** van de draad met behulp van de centrale knop aan de voorkant van de zender. Een schaalverdeling van 0 tot 10 helpt u de breedte van de zone naar wens te bepalen (0 = 0,40 m; 10 = 6 m).

b) Een tweede, stimulerende zone

Instelbaar op basis van 3 vaste, vooraf ingestelde posities: circa 1,50 meter, , circa 0,80 m  en circa 0,30 m  **aan elke kant van de draad** met behulp van de schuifregelaar aan de voorzijde van de zender. NB: de detectieafstanden variëren afhankelijk van de lengte van de draad.

c) Valideer de zones

Voordat u uw hond in zijn speelgebied loslaat, dient u het gebied op uw terrein waar uw hond mag spelen, fysiek af te baken en te evalueren.

Bevestig eerst elke draad van de testlamp onder elk van de contactpunten van de ontvanger, draai ze iets los en draai ze vervolgens weer vast zodat de draad van de testlamp wordt afgeklemd. Plaats vervolgens de batterij in de kraagbehuizing en schakel de zender in door deze aan te sluiten op de voeding. Zet ten slotte de knop op de

potentiometer op stand «10» en de schuifregelaar op stand «  ».

- Controle van de waarschuingszone:

Ga in het midden van de speelruimte van uw dier staan en houd de halsband vast aan de riem op ongeveer 30 cm van de grond. Loop vervolgens naar de rand van uw terrein, waar de antennedraad ligt. Op ongeveer 6 meter afstand van de draad hoort u de pieptonen van de ontvanger. Als u denkt dat deze afstand te groot is, ga dan terug naar de zender en wijzig de instellingen. Draai de potentiometerknop naar een lagere stand (bijvoorbeeld 6 of 4): dit verkleint de waarschuingszone. Controleer deze nieuwe instelling op uw terrein.

- Controle van de stimulatiezone:

Hetzelfde als hierboven: wanneer u de stimulatiezone betreedt, gaat de testlamp branden. Als u denkt dat deze afstand te groot is, ga dan terug naar de zender. Schuif de schuifregelaar naar een lagere stand: dit verkleint de stimulatiezone. Controleer deze nieuwe instelling op uw terrein.

Belangrijk: de zonebreedte varieert afhankelijk van de lengte van de antennedraad op het perceel. Hoe langer de antennedraad, hoe smaller de zone.

	~ 0,30 m ~ 0,40 m	~ 0,30 m ~ 2,50 m
	~ 0,80 m ~ 1,2 m	~ 0,80 m ~ 6 m
	~ 1,5 m ~ 1,5 m	~ 1,5 m ~ 6 m

Instellen van de stimulatie-intensiteit

De **CANIFUGUE** halsband is voorzien van **8 standen**, zodat u het stimulatieniveau kunt aanpassen aan de grootte en gevoeligheid van uw hond.

Om de modus te wijzigen, moet de halsband ingeschakeld zijn (batterij in de behuizing). Door het batterijklepje te openen, krijgt u toegang tot de drukknop die wordt aangegeven door een wijzer "←".

Gebruik een puntig voorwerp, zoals de punt van een potlood, om deze drukknop te activeren.

De modus wordt gewijzigd door de drukknop ingedrukt te houden: de halsband laat vervolgens een aantal pieptonen horen (van 1 tot 8).

Houd de knop ingedrukt om de verschillende modi te doorlopen. Laat de knop los zodra de gewenste modus is bereikt: de halsband onthoudt de door u geselecteerde configuratie.

Mode	Nr of beeps	Stimulation level
1 2 3	1 2 3	Very low (small dog or dog with sensitive temperament)
4 5 6	4 5 6	Medium (medium dog or dog with normal temperament)
7 8	7 8	Very strong (large dog or dog with difficult temperament)

Deze tabel laat zien hoe de **CANIFUGUE** in elke modus werkt:

Let op: uw **CANIFUGUE** is in de fabriek ingesteld op **modus 4**. Pas deze instelling aan op de gevoeligheid van uw hond voordat u het systeem gebruikt.

Het CANIFUGUE omheiningssysteem voor huisdieren is uitgerust met 3 veiligheidsfuncties:

- 1) Breuk van de antennedraad:** Als de antennedraad breekt (of de verbinding mislukt), waarschuwt de zender u met een pieptoon voor deze storing.
- 2) Verlaten van de waarschuwingszone:** Na ongeveer 20 seconden onafgebroken aanwezigheid in de waarschuwingszone, wordt uw hond door middel van enkele korte stimulaties gewaarschuwd om de zone te verlaten.
- 3) Verlaten van de stimulatiezone:** Als uw hond ongeveer 20 seconden in de stimulatiezone blijft, stopt het systeem met het uitzenden van corrigerende stimulaties. De normale werking wordt hervat zodra uw hond deze zone verlaat.

De batterij van de halsband vervangen

NUM'AXES adviseert om hetzelfde type en merk batterijen te gebruiken als die welke in uw nieuw gekochte product zijn meegeleverd.

Batterijen van andere merken werken mogelijk niet of helemaal niet. U kunt de geschikte batterijen kopen bij NUM'AXES of bij uw distributeur.

Draai de 4 schroeven van het batterijklepje los en verwijder de oude batterij. Plaats de nieuwe batterij in de positie die op de plastic behuizing is aangegeven. Er klinkt een pieptoon om aan te geven dat de halsband klaar is voor gebruik.

Als u de batterij per ongeluk verkeerd plaatst, geeft de halsband geen pieptoon. Plaats de batterij snel terug, anders kunt u de halsband beschadigen.

Let op: Wanneer u de batterij vervangt, onthoudt uw CANIFUGUE de eerder geselecteerde modus.

Let op: Omdat uw hond tijdens de training vaker wordt gebruikt, gaat uw eerste batterij mogelijk niet zo lang mee als vervangende batterijen.

Het veranderen van de contactpunten

Voordat u de contactpunten vervangt, dient u ervoor te zorgen dat u de halsband op de juiste manier buiten gebruik stelt (verwijder de batterij uit de behuizing).

Als uw hond een langharige vacht heeft en de korte contactpunten die in de fabriek zijn aangebracht niet geschikt zijn, schroef deze contactpunten dan los en vervang ze door de lange contactpunten die bij de accessoires zijn meegeleverd. Draai ze met de hand lichtjes aan. **Gebruik geen tang om de contactpunten vast te draaien:** dit kan het product onherstelbaar beschadigen.

Uw CANIFUGUE controleren

- Controleren of het goed werkt:

U kunt op elk moment controleren of uw **CANIFUGUE** goed werkt en dit weergeven met de testlamp. **Zorg er vóór deze controle voor dat uw halsband buiten gebruik is (de batterij is uit de behuizing verwijderd).**

Plaats vervolgens de testlamp op elk van de contactpunten (maak een lus rond elk contactpunt). Plaats de batterij in de halsband. Sluit de zender aan op de voeding (voeding aangesloten op het lichtnet). Loop naar de antennedraad. U hoort eerst een waarschuwingspiepje en naarmate u dichterbij de draad komt, gaat de testlamp branden. Uw apparaat werkt perfect. **Verwijder de batterij voordat u de testlamp loskoppelt!**

- Controle van het geselecteerde stimulatie-niveau:

Indien nodig, of wanneer het gedrag van uw hond verandert naarmate hij aan de **CANIFUGUE** gewend raakt, kunt u de modus die u enige tijd geleden hebt geselecteerd, controleren.

Door kort op de drukknop onder het batterijklepje te drukken, activeert u de pieptonen. Het aantal pieptonen dat wordt uitgezonden, geeft aan welke modus is geselecteerd (1 tot 8 pieptonen).

METHODE EN TRAINING

Introductie van de CANIFUGUE-halsband

De introductieperiode kan voor een jonge hond beginnen op de leeftijd van 6 maanden, na het voltooiën van de basistraining.

Doe de halsband niet om bij een dier met een slechte gezondheid (hartaandoening, epilepsie, enz.) of gedragsproblemen. Uw hond moet wennen aan het dragen van de halsband: laat hem enkele dagen ongebruikt.

Neem elke fase langzaam

Om uw hond snel het verband te laten leggen tussen de stimulatie en zijn ongewenst gedrag, moet zijn aandacht worden getrokken door hem eerst te waarschuwen met de pieptonen: "waarschuwingzone", en vervolgens met de stimulatie. De vlaggetjes helpen hem het begin van de waarschuwingzone te visualiseren.

Moedig hem aan met aaien en aaien

Laat je hond in het begin alleen trainen. Na de stimulatie, zodra hij leert te gehoorzamen en terug te keren, kun je hem aaien; hij zal het sneller begrijpen en zijn bereidheid om te gehoorzamen zal toenemen.

Wanneer hij het verband tussen de stimulatie en zijn slechte gedrag volledig begrijpt, kunt u doorgaan met uw eigen taken, maar blijf hem op andere momenten prijzen om zijn begrip van het "concept gehoorzaamheid" te versterken.

ADVIES EN INFORMATIE

De beste resultaten behalen

- Aanpassen en positioneren van de halsband:

Het is erg belangrijk dat de halsband goed om de nek van uw hond zit. De positie maakt het mogelijk om afdwalen te detecteren en prikkels door te geven. De halsband moet altijd op de volgende manier om de nek van de hond worden geplaatst: het CANIFUGUE-label is zichtbaar en mag niet in contact komen met de borst van de hond.

Om het beste resultaat uit uw apparaat te halen, **moet u ervoor zorgen dat de halsband goed contact maakt** met de huid van uw hond door de band zorgvuldig af te stellen: als de halsband te los zit, werkt deze niet goed, als deze te strak zit, kan uw hond moeite krijgen met ademen.

Vervang indien nodig de korte contactpunten door lange (zie het hoofdstuk over het vervangen van contactpunten).

- Controleer de batterij van de halsband:

Controleer of de batterij goed werkt: de conditie ervan beïnvloedt de goede werking van de halsband. Bij temperaturen onder 0 °C is de batterij minder effectief dan bij kamertemperatuur.

- **Controleer de dichtheid van de contactpunten:**

Controleer voor elk gebruik of beide contactpunten op het apparaat goed vastzitten.

Essentiële vereisten:

- Leg de antennedraad nooit in de buurt van een elektriciteitskabel, telefoonkabel, televisie- of satellietantennenkabel.
- Koppel tijdens onweer de zendeenheid los van het lichtnet en trek vooral de stekker van de antennedraad eruit.

Waarschuwingen voor gebruik

- **De ontvangerkraag is waterdicht.** Om de waterdichtheid te behouden, adviseren wij de afdichting in de ontvangerkraag minstens één keer per jaar te vervangen.
- Om te voorkomen dat de halsband onbedoeld afgaat, mag uw hond geen penning, metalen halsband of andere halsband dragen in combinatie met de CANIFUGUE halsband.
- Koppel tijdens onweer de zender los van het lichtnet en trek vooral de stekker van de antennekabel uit het stopcontact.
- Leg de antennekabel nooit in de buurt van een elektriciteitskabel, telefoonkabel, televisie- of satellietantennenkabel. Als dit niet anders kan, probeer deze kabels dan zoveel mogelijk loodrecht te kruisen (vermijd parallelle kabels).
- Plaats of bewaar het product niet op plaatsen die worden blootgesteld aan hoge temperaturen.
- Verwijder de batterij uit de ontvangerhalsband als u het apparaat 3 maanden of langer niet gebruikt.
- Controleer zorgvuldig of de halsband goed werkt als deze enige tijd niet is gebruikt.
- Vervang de batterij elke twee jaar, zelfs als de halsband langere tijd niet is gebruikt.
- Laat nooit een lege batterij in de halsband zitten: lekkage kan uw product beschadigen.
- **De NUM'AXES Group adviseert om hetzelfde type en merk batterijen te gebruiken als de batterijen die bij aankoop van het product zijn meegeleverd. Batterijen van andere merken werken mogelijk niet of zijn mogelijk niet volledig compatibel met uw product. U kunt de geschikte batterijen kopen op www.numaxes.com of bij uw leverancier.**
- De halsband mag niet binnenshuis gedragen worden.
- **Het omheiningssysteem voor huisdieren is in feite een grens. U kunt het niet beschouwen als een solide, onfeilbare barrière voor alle honden.**

Onderhoud

Gebruik geen vluchtige producten zoals thinner of benzine om uw **CANIFUGUE** schoon te maken. Was de ontvanger regelmatig met schoon water en droog hem af met een zachte doek.

Om de waterdichtheid te behouden, raden wij u ten eerste aan om de kraagafdichting eenmaal per jaar te vervangen.

Technische informatie

Zender

Stroom	220 V CA
Waterdichtheid	Alleen douchebestendig
Gebruik temperatuur	Tussen – 20°C en + 40°C
Afmetingen	L x H x D 90 mm x 46 mm x 113 mm

Kraag

Stroom	1 CR2 lithium 3V-batterij
Levensduur van de batterij	Ongeveer 6 maanden in stand-by
Waterdichtheid	Waterdicht
Gebruik temperatuur	Tussen – 20°C en + 40°C
Stimulatie-intensiteitsniveaus	8
Afmetingen L x H x D	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Gewicht	69 g (zender + batterij + riem)
Collar adjustable to neck sizes	69 g (zender + batterij + riem)

Antennedraad

Diameter	0,52 ou 1,04 mm2
----------	------------------

Probleemoplossing

Mocht uw product niet meer werken of een defect vertonen, lees dan eerst de volledige handleiding op de website www.numaxes.com. Controleer vervolgens de batterijen en of u het product correct gebruikt.

Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw distributeur of kijk op www.numaxes.com.

U kunt ook contact opnemen met de NUM'AXES Group via +33.2.38.69.96.27 of per e-mail via export@numaxes.com.

Afhankelijk van de omvang van de storing moet u uw product mogelijk retourneren voor service en reparatie.

Garantie

De NUM'AXES Group garandeert het product gedurende 2 jaar na aankoop tegen productiefouten. Alle verzend- en verpakingskosten zijn voor rekening van de koper.

Garantievoorwaarden

1. De garantie is alleen geldig indien het aankoopbewijs (factuur of kassabon), zonder annulering, wordt overgelegd aan de distributeur of aan de NUM'AXES Group. De garantie is beperkt tot de oorspronkelijke koper.
2. Deze garantie dekt niet het volgende: – het vervangen van de batterij en het vervangen van het bandje – directe of indirecte risico's die ontstaan bij het terugsturen van het artikel naar de distributeur of naar de NUM'AXES Group – schade aan het artikel veroorzaakt door: nalatigheid of onjuist gebruik, gebruik in strijd met de instructies of niet voorzien in de instructies, reparaties uitgevoerd door onbevoegden – verlies of diefstal if the product is found to be defective, the NUM'AXES Group will either decide to repair or to replace it.
3. Tegen de NUM'AXES Groep kunnen geen claims worden ingediend, met name met betrekking tot verkeerd gebruik of storingen.
4. De NUM'AXES Groep behoudt zich het recht voor om de kenmerken van haar producten te wijzigen met het oog op technische verbeteringen of om te voldoen aan nieuwe regelgeving.
5. De informatie in deze gids kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
6. Foto's en tekeningen zijn niet contractueel.

Inzameling en recycling van uw apparaat aan het einde van de levensduur



Het pictogram op uw product geeft aan dat dit niet bij het huisvuil mag. U moet het apparaat inleveren bij een inzamelpunt dat geschikt is voor de verwerking, ontwikkeling en recycling van elektrisch afval, of het terugbrengen naar uw distributeur. Door dit proces te volgen, draagt u bij aan het milieu; u draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van de menselijke gezondheid.

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27

| export@numaxes.com

| www.numaxes.com

PL – Przewodnik użytkowania

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



NUM'AXES oświadcza, że system ogrodzenia dla zwierząt CANIFUGUE FUG1030 jest zgodny z odpowiednimi unijnymi przepisami harmonizacyjnymi: Dyrektywą 2014/53/UE (RED). Aby zapoznać się z pełną deklaracją zgodności, odwiedź stronę internetową: www.numaxes.com

Częstotliwość = 20 kHz

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRODUKTU

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także osoby niepełnosprawne, osoby z upośledzeniem sensorycznym i umysłowym oraz osoby bez wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że pozostają pod ścisłym nadzorem lub otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia, a

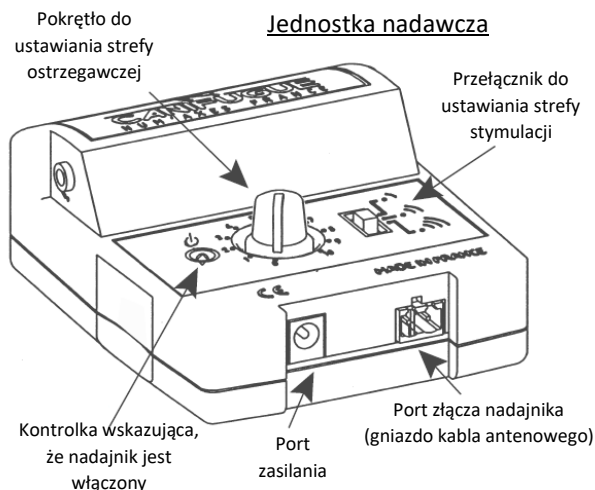
potencjalne ryzyko zostało ocenione. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Przed użyciem obroży zdecydowanie zalecamy wizytę u lekarza weterynarii w celu upewnienia się, że pies nadaje się do noszenia obroży.
- Nie używaj obroży u psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. z problemami kardiologicznymi, epilepsją) lub mają problemy behawioralne (psy agresywne...).
- Regularnie sprawdzaj szyję psa, ponieważ powtarzające się ocieranie punktów styku o skórę zwierzęcia może powodować podrażnienia. W takim przypadku zdejmij obroź, aż do ustąpienia wszystkich oznak podrażnienia skóry. **Nie pozostawiaj obroży na psie dłużej niż 8 godzin dziennie.**
- Możesz zacząć używać obroży u 6-miesięcznych szceniąt, które przeszły już podstawowe szkolenie (zostań, siad lub przynajmniej nie).
- Obroża oferuje 8 poziomów stymulacji. Zawsze zaczynaj od niskiego poziomu stymulacji i określ poziom, od którego pies reaguje, stopniowo go zwiększając w razie potrzeby.
- W razie potrzeby skontaktuj się z profesjonalnym trenerem.

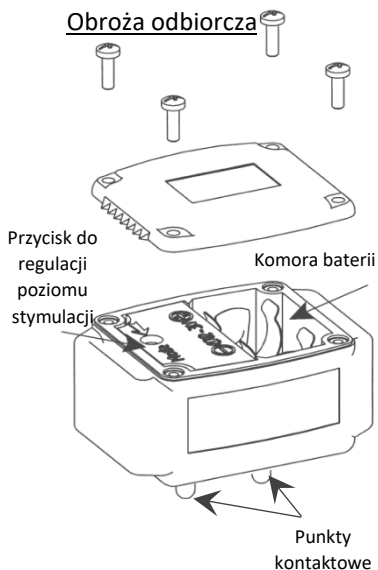
Zawartość produktu

- 1 nadajnik
- 1 zasilacz sieciowy
- 1 obroża odbiorcza z krótkimi stykami
- 1 pasek
- 1 bateria litowa CR2 3 V do obroży
- 1 para długich styków
- 1 lampa testowa neonowa
- 1 szpula przewodu antenowego (100 m)
- 3 złącza przewodu antenowego
- 1 złącze nadajnika
- 1 zestaw 10 flag
- 1 instrukcja obsługi

Prezentacja produktu



Obroża odbiorcza



CANIFUGUE: przedmowa

Porozumienie między psem a jego właścicielem istnieje od dawna.

Niemniej jednak, pies często kieruje się swoimi naturalnymi instynktami i łamie zasady wpojęne mu przez właściciela, co powoduje szkody i szkody, takie jak: niszczenie rabat kwiatowych, wskakiwanie do basenów itp. Co gorsza, może stać się ofiarą lub sprawcą wypadku drogowego. S

ystem CANIFUGUE to nowoczesny i wysoce skuteczny system, który umożliwia jednemu lub kilku psom swobodne bieganie w obrębie wyznaczonego przez Ciebie obszaru, ogrodzonego lub nieogrodzonego.

Zasada działania

Możesz ograniczyć obszar zabawy swojego psa, instalując w ziemi przewód, zakopany w ziemi lub podniesiony na istniejącym ogrodzeniu, zwany przewodem antenowym. Przewód ten przesyła sygnał radiowy z nadajnika. Gdy pies, noszący obrozę odbiorczą na szyi, zbliży się do tej granicy, zostanie najpierw ostrzeżony sygnałem dźwiękowym, że znajduje się zbyt blisko obszaru, w którym nie ma wstępu; jeśli będzie się tam zbliżał, zostanie wyemitowany sygnał stymulacyjny. Aby przerwać stymulację, pies będzie musiał opuścić ten obszar.

Z jednym nadajnikiem można używać nieograniczonej liczby obroży odbiorczych: możesz bezpiecznie trzymać na tym samym obszarze dowolną liczbę psów.

Urządzenie **CANIFUGUE** zostało zaprojektowane tak, aby zapewnić Ci pełną satysfakcję dzięki przewodzie antenowym o maksymalnej długości **400 metrów** (równowartość jednego hektara kwadratowego). Przy zastosowaniu dłuższego przewodu antenowego, **CANIFUGUE** nadal będzie działał, ale strefy ostrzegawcze i stymulacyjne zostaną znacznie ograniczone.

Montaż systemu ogrodzeń dla zwierząt

Jednostka nadawcza

- Nadajnik należy zainstalować w miejscu odpornym na warunki atmosferyczne: jest odporny na zmiany temperatury, ale ulegnie uszkodzeniu pod wpływem wody.
- Zamontuj nadajnik na ścianie wewnętrznej w pobliżu źródła zasilania (220 V).
- Podłącz nadajnik do źródła zasilania, podłączając kabel zasilający adaptera do nadajnika i do sieci.

Przewód antenowy

Aby system działał, przewód powinien być podłączony do nadajnika i tworzyć nieprzerwaną pętlę. Oba przewody muszą być oddalone od siebie o 2 metry, aby uniknąć tłumienia sygnału. Można użyć przewodu o przekroju 0,52 mm² lub 1,04 mm², albo połączyć je ze sobą, bez wpływu na wydajność.

Od nadajnika rozwiń przewód wokół obwodu swojej posesji. Aby poprowadzić kabel z garażu lub szopy ogrodowej, przeprowadź go przez okno, drzwi lub coś podobnego.

Przewód można umieścić na ziemi, zakopać (maksymalnie na 10 cm głębokości) lub przymocować do istniejącego ogrodzenia lub muru (maksymalna wysokość: 0,50 m od ziemi). Przewód nie może być naprężony, ponieważ wahania temperatury mogą powodować jego rozszerzanie się lub kurczenie.

Przewód należy poprowadzić w odległości co najmniej 2 metrów od metalowej bramy i jednego metra od metalowego ogrodzenia. Przewodu nie należy układać równoległe do kabla elektrycznego. Aby zapobiec zakłóceniom, odległość między przewodem a kablem elektrycznym powinna wynosić co najmniej 3 metry.

Jeśli potrzebujesz przewodu antenowego o długości ponad 100 metrów, musisz połączyć różne jego długości za pomocą dołączonych do zestawu złączy (nie trzeba zdejmować izolacji z przewodu). Aby mieć pewność, że pies nie będzie podrażniony w określonych miejscach posesji (np. między nadajnikiem w garażu a przewodem biegnącym wzdłuż krawędzi posesji), skręć przewód wychodzący wokół przewodu przychodzącego: skręcenie zapobiega emisji fal.

Przewód skręcony fabrycznie możesz w każdej chwili zakupić u swojego dostawcy.

W narożnikach: stosuj raczej dość szerokie łuki niż kąty proste.

Po zakończeniu pętli i powrocie do nadajnika należy zdjąć izolację z obu końców przewodu, aby podłączyć je do złącza nadajnika (2 śruby złącza).

Włóż ten łącznik do odpowiedniej części nadajnika (łącznik jest pochylony: jeśli nie możesz go włożyć, obróć go o pół obrotu).

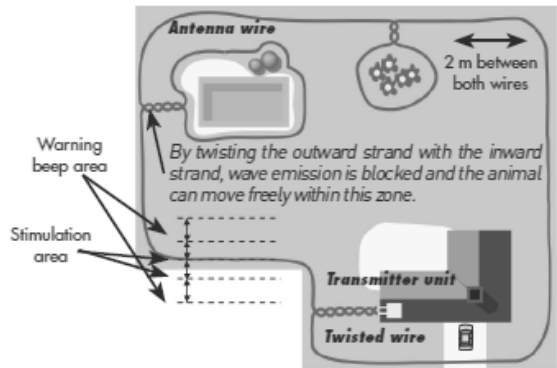
Flagi

Umożliwiają one psu widzenie obszaru, w którym może się swobodnie poruszać, oraz granic, których nie może przekraczać. Zalecamy umieszczenie flag na wewnętrznej krawędzi strefy sygnału dźwiękowego, wystarczająco blisko pozostałych.

Gdy pies zapozna się już z granicami, można usunąć flagi.

Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia **CANIFUGUE** pomocne może okazać się wykonanie małego szkicu działki i zaznaczenie na nim lokalizacji złączy przewodów antenowych.

sample installation



System automatyczny

Gdy tylko zwierzę noszące obrozę wejdzie na teren chroniony, zostanie ostrzeżone sygnałem dźwiękowym. Jeśli będzie się poruszać w kierunku przewodu ograniczającego, otrzyma stymulację.

Przewód układa się na ziemi, zakopuje lub podnosi na istniejącym ogrodzeniu. Aby system działał, przewód musi tworzyć nieprzerwaną pętlę. Oba przewody muszą być oddalone od siebie o 2 metry.

Włączanie/wyłączanie

Aktywować

- Jednostka nadawcza

Podłącz nadajnik do zasilania, podłączając zasilacz sieciowy do gniazda zasilania nadajnika i gniazdka ściennego. Zapali się zielona kontrolka, co oznacza, że nadajnik jest włączony.

UWAGA: Nie podłączaj nadajnika do zasilania przed podłączeniem przewodu antenowego do gniazda antenowego. Alarm przerwania przewodu zasygnalizuje przerwanie połączenia.

- Kołnier

Montaż baterii: Odkręć 4 śruby na pokrywie baterii i włóż baterię (CR2) w miejsce wskazane na obudowie baterii. Sygnał dźwiękowy oznacza, że obroza jest włączona.

Sprawdź, czy uszczelka znajduje się na swoim miejscu w rowku pokrywy baterii.

Przed ponownym dokręceniem 4 śrub należy pociągnąć pasek w kierunku pokrywy baterii.

Używając śrubokręta, dokręć 4 śruby z umiarem.

Dezaktywować

Jeśli obroza nie będzie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię z obudowy. Jeśli chcesz wyprowadzić psa poza teren posesji, zaleca się zdjęcie obroży z odbiornikiem. Nadajnik można również dezaktywować, odłączając go od zasilania (zielona kontrolka zgaśnie).

Regulacja zakresu fal (strefy „ostrzeżenia” i „stymulacji”)

Za pomocą nadajnika można zwiększać lub zmniejszać szerokość stref ostrzegawczych i stymulacyjnych, w zależności od konfiguracji działki i sposobu ułożenia przewodu antenowego.

a) **Początkowa strefa ostrzegawcza (dźwięki sygnału dźwiękowego)**

Regulowany obszar od 6 metrów do 0,40 m (w przybliżeniu) **po każdej stronie przewodu za pomocą** centralnego pokrętki znajdującego się z przodu nadajnika. Podziałka od 0 do 10 pozwala na zdefiniowanie szerokości strefy zgodnie z potrzebami (0 = 0,40 m; 10 = 6 m).

b) **Druga strefa stymulacji**

Regulowany w oparciu o 3 ustalone pozycje: około 1,50 m •, około 0,80 m • i około 0,30 m • **po każdej stronie przewodu** za pomocą suwaka znajdującego się z przodu nadajnika. Uwaga: zasięg wykrywania różni się w zależności od długości przewodu.

c) **Sprawdź strefy**

Zanim wypuścisz psa na teren przeznaczony do zabawy, powinieneś fizycznie wyznaczyć i ocenić obszar swojej posesji, na którym pies będzie mógł przebywać.

Najpierw należy zamocować każdy przewód lampy testowej pod każdym z punktów styku odbiornika, lekko je odkręcając, a następnie dokręcając je ponownie, tak aby ścisnąć przewód lampy testowej. Następnie włóż baterię do obudowy obroży i włącz nadajnik, podłączając go do zasilania. Na koniec ustaw pokrętkę potencjometru w pozycji «10», a suwak w pozycji «●».

- Sprawdzanie strefy ostrzegawczej:
Stań na środku obszaru zabaw swojego zwierzęcia, trzymając obroź za pasek na wysokości około 30 cm od podłoża. Następnie podejdź do granicy posesji, gdzie znajduje się przewód antenowy. W odległości około 6 metrów od przewodu powinieneś usłyszeć sygnał dźwiękowy emitowany przez odbiornik. Jeśli uważasz, że ta odległość jest zbyt duża, wróć do nadajnika i zmień ustawienia. Obróć pokrętkę potencjometru na niższy poziom (np. 6 lub 4): zmniejszysz to strefę ostrzegawczą. Sprawdź to nowe ustawienie na swojej posesji.

- Sprawdzanie strefy stymulacji:
Podobnie jak powyżej: po wejściu w strefę stymulacji zapala się lampka kontrolna. Jeśli uważasz, że ta odległość jest zbyt duża, wróć do nadajnika. Przesuń suwak do niższego poziomu: spowoduje to zmniejszenie strefy stymulacji. Sprawdź to nowe ustawienie na swojej posesji.

Ważne: szerokość strefy zmienia się w zależności od długości przewodu antenowego ułożonego na posesji. Im dłuższy przewód antenowy, tym węższa strefa.

		
	 ~ 0,30 m  ~ 0,40 m	 ~ 0,30 m  ~ 2,50 m
	 ~ 0,80 m  ~ 1,2 m	 ~ 0,80 m  ~ 6 m
	 ~ 1,5 m  ~ 1,5 m	 ~ 1,5 m  ~ 6 m

Ustawianie intensywności stymulacji

Obroża CANIFUGUE wyposażona jest w 8 trybów, dzięki czemu możesz dostosować poziom stymulacji do wielkości i wrażliwości Twojego psa.

Aby zmienić tryb, obroża musi być włączona (bateria musi być w obudowie). Po otwarciu pokrywy baterii uzyskuje się dostęp do przycisku oznaczonego wskaźnikiem „←”.

Aby nacisnąć ten przycisk, należy użyć spiczastego przedmiotu, np. końcówki ołówka. Zmiana trybu następuje poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku: obroża emituje określoną liczbę sygnałów dźwiękowych (od 1 do 8).

Przytrzymaj przycisk wciśnięty, aby przejść przez tryby. Puść po osiągnięciużądanego trybu: obroża zapamiętuje wybraną konfigurację.

Poniższa tabela pokazuje, jak CANIFUGUE działa w poszczególnych

Mode	Nr of beeps	Stimulation level
1 2 3	1 2 3	Very low (small dog or dog with sensitive temperament)
4 5 6	4 5 6	Medium (medium dog or dog with normal temperament)
7 8	7 8	Very strong (large dog or dog with difficult temperament)

UWAGA: Twój CANIFUGUE został fabrycznie ustawiony na Tryb 4. Przed użyciem systemu dostosuj to ustawienie do wrażliwości swojego psa.

System ogrodzeń dla zwierząt CANIFUGUE wyposażony jest w 3 funkcje bezpieczeństwa:

1) Zerwanie przewodu antenowego:

Jeśli przewód antenowy ulegnie uszkodzeniu (lub połączenie zostanie zerwane), nadajnik poinformuje Cię o tym za pomocą sygnału dźwiękowego.

2) Opuszczenie strefy ostrzegawczej:

Po około 20 sekundach nieprzerwanej obecności w strefie ostrzegawczej, Twój pies otrzyma sygnał o konieczności jej opuszczenia poprzez emisję kilku krótkich bodźców.

3) Opuszczenie strefy stymulacji:

Jeśli pies pozostanie w strefie stymulacji przez około 20 sekund, system przestanie emitować bodźce korygujące. Normalne działanie zostanie wznowione, gdy pies opuści tę strefę.

Wymiana baterii w obroży

NUM'AXES zaleca stosowanie baterii tego samego typu i tej samej marki, co te dostarczone w nowo zakupionym produkcie. Baterie innych marek mogą nie działać lub nie działać. Możesz kupić odpowiednie baterie w NUM'AXES lub u swojego dystrybutora.

Odkręć 4 śruby pokrywy baterii i wyjmij starą baterię. Włóż nową baterię w miejscu wskazanym na plastikowej obudowie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy informujący o gotowości obroży do użycia.

Jeśli przypadkowo włożysz baterię nieprawidłowo, obroża nie wyda sygnału dźwiękowego. Szybko włóż baterię, w przeciwnym razie możesz uszkodzić obrożę.

UWAGA: po wymianie baterii urządzenie CANIFUGUE zapamiętuje poprzednio wybrany tryb.

UWAGA: Ze względu na intensywniejsze użytkowanie podczas szkolenia psa, pierwsza bateria może nie wystarczyć na tak długo, jak baterie zamienne.

Zmiana punktów styku

Przed wymianą punktów styku należy upewnić się, że obroża wyłączono z użytkowania (wyjęto baterię z obudowy).

Jeśli Twój pies ma długą sierść i krótkie styki zamontowane fabrycznie są dla niego nieodpowiednie, odkręć te styki i zastąp je długimi, dostarczonymi w zestawie z akcesoriami. **Należy je dokręcać ręcznie z umiarkowaną siłą.** Nie należy używać szczyptec do zaciskania punktów styku, gdyż może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu.

Sprawdzanie CANIFUGUE

- **Sprawdzenie, czy działa prawidłowo:**

W każdej chwili możesz sprawdzić, czy Twój **CANIFUGUE** działa prawidłowo i wyświetlić wynik za pomocą lampy testowej. **Przed wykonaniem tej kontroli należy upewnić się, że obroża jest wyłączona z użytku (bateria została wyjęta z obudowy).** Następnie możesz umieścić lampkę testową w każdym z punktów styku (wykonaj pętlę wokół każdego punktu styku). Włóż baterię do obroży. Podłącz nadajnik do źródła zasilania (zasilacz podłączony do sieci).

Podejdź do przewodu antenowego. Najpierw powinieneś usłyszeć sygnał dźwiękowy, a następnie, gdy zbliżysz się do przewodu, powinna zapalić się lampka kontrolna. Urządzenie działa prawidłowo. **Przed odłączeniem lampy testowej należy koniecznie wyjąć baterię!**

- **Sprawdzanie wybranego poziomu stymulacji:**

Jeśli zajdzie taka potrzeba lub jeśli zachowanie psa ulegnie zmianie w miarę przyzwyczajania się do **CANIFUGUE**, możesz sprawdzić tryb, który wybrałeś jakiś czas temu.

Krótkie naciśnięcie przycisku pod pokrywą baterii umożliwia aktywację sygnałów dźwiękowych. Liczba wyemitowanych sygnałów dźwiękowych wskazuje wybrany tryb (od 1 do 8 sygnałów).

METODA I SZKOLENIE

Przedstawiamy obrożę CANIFUGUE

Okres wprowadzający można rozpocząć u młodego psa w wieku 6 miesięcy, po ukończeniu szkolenia podstawowego. Nie zakładaj obroży zwierzęciu w złym stanie zdrowia (choroby serca, padaczka itp.) lub mającemu problemy behawioralne.

Twój pies będzie musiał przyzwyczać się do noszenia obroży: pozostaw ją na nim bez noszenia przez kilka dni.

Każdy etap należy przeprowadzać powoli.

Aby pies szybko powiązał stymulację ze swoim złym zachowaniem, należy przyciągnąć jego uwagę, najpierw ostrzegając go sygnałem dźwiękowym: „strefa ostrzegawcza”, a następnie samą stymulacją. Choraćgiewki pomogą mu zwizualizować początek strefy ostrzegawczej.

Zachęcaj go głaskaniem i poklepywaniem

Na początek pozwól psu samodzielnie przejść szkolenie. Po stymulacji, gdy tylko nauczy się posłuszeństwa i odwracania się, należy go pogłaskać; szybciej zrozumie, a jego chęć posłuszeństwa wzrośnie.

Kiedy pies w pełni rozumie związek między stymulacją a swoim złym zachowaniem, możesz kontynuować wykonywanie swoich zadań, ale nadal chwal go przy innych okazjach, aby wzmocnić jego zrozumienie „pojęcia posłuszeństwa”.

PORADY I INFORMACJE

Uzyskiwanie najlepszych wyników

- **Regulacja i pozycjonowanie kołnierza:**

Bardzo ważne jest, aby obroża była prawidłowo dopasowana do szyi psa. Jej położenie umożliwia wykrycie błędów psa i przekazywanie bodźców.

Pozycja obroży wokół szyi psa powinna być zawsze następująca: etykieta CANIFUGUE jest widoczna i nie dotyka klatki piersiowej psa.

Aby uzyskać najlepsze efekty stosowania tego urządzenia, **należy zadbać o dobry kontakt obroży ze skórą psa poprzez staranne dopasowanie** paska: jeśli obroża będzie zbyt luźna, nie będzie działać prawidłowo, a jeśli będzie zbyt ciasna, pies może mieć trudności z oddychaniem.

W razie konieczności należy wymienić krótkie punkty styku na długie (patrz rozdział dotyczący wymiany punktów styku).

- **Sprawdź baterię obroży:**

Upewnij się, że bateria działa prawidłowo: jej stan wpływa na prawidłowe działanie obroży. W temperaturach poniżej 0°C bateria jest mniej wydajna niż w temperaturze pokojowej.

- **Sprawdź szczelność punktów styku:**

Przed każdym użyciem należy upewnić się, że oba punkty styku są prawidłowo dokręcone w urządzeniu.

Wymagania podstawowe:

- Nigdy nie układaj przewodu antenowego w pobliżu kabla elektrycznego, kabla telefonicznego, przewodu antenowego telewizyjnego lub satelitarnego.
- Podczas burzy należy odłączyć zasilacz nadajnika od sieci, a zwłaszcza odłączyć złącze przewodu antenowego.

Środki ostrożności dotyczące stosowania

- **Kołnierz odbiornika jest wodoodporny.** Aby zachować wodoszczelność, zalecamy wymianę uszczelki znajdującej się w kołnierzu odbiornika co najmniej raz w roku.
- Aby zapobiec przypadkowemu zdjęciu obroży, nie należy zakładać psu żadnej innej obroży, na przykład adresówki, obroży metalowej ani żadnego innego rodzaju obroży razem z obrożą CANIFUGUE.
- Podczas burzy należy odłączyć zasilacz nadajnika od sieci, a w szczególności odłączyć złącze przewodu antenowego.
- Nigdy nie układaj przewodu antenowego w pobliżu kabla elektrycznego, telefonicznego, telewizyjnego lub satelitarnego. Jeśli nie możesz tego uniknąć, staraj się, w miarę możliwości, krzyżować te przewody prostopadle (unikaj prowadzenia równoległego).
- Nie umieszczać i nie przechowywać produktu w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur.
- Wyjmij baterię z obroży odbiornika, jeśli nie będziesz używać urządzenia przez 3 miesiące lub dłużej.
- Jeśli obroża nie była używana przez dłuższy czas, należy dokładnie sprawdzić, czy działa prawidłowo.
- Baterię należy wymieniać co dwa lata, nawet jeśli obroża nie była używana przez dłuższy czas.
- Nigdy nie zostawiaj rozładowanej baterii w obroży: wyciek może uszkodzić produkt.
- **Grupa NUM'AXES zaleca stosowanie baterii tego samego typu i tej samej marki, co te dostarczone przy zakupie produktu.** Baterie innych marek mogą nie działać lub mogą nie być w pełni kompatybilne z Państwa produktem. **Odpowiednie baterie można kupić na stronie www.numaxes.com lub u swojego dostawcy.**
- Obrożę nie należy nosić wewnątrz domu.
- **System ogrodzeń dla zwierząt stanowi wirtualną granicę; nie można go uważać za solidną i niezawodną barierę dla wszystkich psów.**

Konserwacja

Nie używaj lotnych produktów, takich jak rozcieńczalnik czy benzyna, do czyszczenia **CANIFUGUE**. Regularnie myj odbiornik czystą wodą. Wycieraj go do sucha miękką ściereczką.

Aby zachować szczelność, zdecydowanie zaleca się wymianę uszczelki kołnierza raz na rok.

Informacje techniczne

Nadajnik

Moc	220 V AC
Watertightness	Wodoszczelność
Użyj temperatury	Pomiędzy – 20°C i + 40°C
Wymiary	Dł. x wys. x szer. 90 mm x 46 mm x 113 mm

Kołnierz

Moc	1 bateria litowa CR2 3V
Żywotność baterii	Około 6 miesięcy w trybie gotowości
Wodoszczelność	Wodoodporny
Użyj temperatury	Pomiędzy – 20°C i + 40°C
Poziomy intensywności stymulacji	8
Wymiary dł. x wys. x szer.	58 mm x 34,5 mm x 41 mm
Waga	69 g (nadajnik + bateria + pasek)
Kołnierz regulowany do rozmiaru szyi	Od 20 do 67 cm

Przewód antenowy

Średnica	0,52 lub 1,04 mm2
----------	-------------------

Rozwiązywanie problemów

Jeśli Twój produkt przestanie działać lub wystąpi usterka, najpierw przeczytaj całą instrukcję dostępną na stronie internetowej www.numaxes.com, a następnie sprawdź baterie i upewnij się, że używasz produktu prawidłowo.

Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z dystrybutorem lub odwiedź stronę www.numaxes.com.

Z Grupą NUM'AXES można się również skontaktować pod numerem telefonu +33.2.38.69.96.27 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem export@numaxes.com.

W zależności od zakresu awarii konieczne może okazać się odesłanie produktu do serwisu i naprawy.

Gwarancja

Grupa NUM'AXES udziela 2-letniej gwarancji na produkt, obejmującej wady produkcyjne, od daty zakupu.

Wszystkie koszty przesyłki i pakowania pokrywa wyłącznie nabywca.

Warunki gwarancji

- Gwarancja będzie ważna wyłącznie po przedstawieniu dystrybutorowi lub Grupie NUM'AXES dowodu zakupu (faktury lub paragonu), bez możliwości odwołania. Gwarancja jest ograniczona do pierwotnego nabywcy.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje:
 - wymiana baterii i paska
 - ryzyko bezpośrednie lub pośrednie poniesione podczas odsyłania produktu do dystrybutora lub do Grupy NUM'AXES
 - uszkodzenie produktu spowodowane: zaniedbaniem lub niewłaściwym użytkowaniem, użytkowaniem niezgodnym z instrukcją lub nieprzewidzianym w niej, naprawami wykonanymi przez osoby nieupoważnione
 - utrata lub kradzież
- Nie można zgłaszać żadnych roszczeń wobec Grupy NUM'AXES, w szczególności związanych z niewłaściwym użytkowaniem lub awarią.

4. Grupa NUM'AXES zastrzega sobie prawo do zmiany charakterystyki swoich produktów w celu wprowadzenia ulepszeń technicznych lub dostosowania ich do nowych przepisów.
5. Informacje zawarte w niniejszym przewodniku mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.
6. Zdjęcia i rysunki nie mają charakteru umownego.

Odbiór i recykling urządzenia po zakończeniu jego eksploatacji



Piktogram umieszczony na produkcie oznacza, że nie można go wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki, który zajmuje się przetwarzaniem, zagospodarowywaniem i recyklingiem odpadów elektrycznych, lub zwrócić je dystrybutorowi.

Stosując tę procedurę, robisz coś dobrego dla środowiska, przyczyniasz się do zachowania zasobów naturalnych i ochrony zdrowia ludzi.

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27 | export@numaxes.com | www.numaxes.com

GROUPE NUM'AXES

Z.A.C. DES AULNAIES
745 RUE DE LA BERGERESSE – C.S. 30157
45161 OLIVET CEDEX – FRANÇA

Tel. +33 (0)2 38 69 96 27

export@numaxes.com | www.numaxes.com

